ECG

MY WAY OF HOME

English

Deutsch

Čeština

Eesti keel

Hrvatski

Bosanski

Latviešu valoda

Lietuvių kalba

Magyar

Polski

Română

Slovenčina

Slovenščina

Srpski

Crnogorski

Ελληνικά

Українська мова

Mr. Fan

MISTING FAN
INSTRUCTION MANUAL

VENTILATOR MIT NEBELGENERATOR
BEDIENUNGSANLEITUNG

VENTILÁTOR S GENERÁTOREM MLHY
NÁVOD K OBSLUZE

UDU TEKITAV VENTILAATOR
KASUTUSJUHEND

VENTILATOR S GENERATOROM MAGLE
UPUTE ZA UPORABU

MIGLAS VENTILATORS
ROKASGRĀMATA

MIGLOS VENTILIATORIUS
INSTRUKCIJŲ VADOVAS

VENTILÁTOR VÍZPÁRA GENERÁTORRAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

WENTYLATOR Z GENERATOREM MGŁY
INSTRUKCJA OBSŁUGI

VENTILATOR CU EFECT DE CEAȚĂ
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

VENTILÁTOR S GENERÁTOROM HMLY
NÁVOD NA OBSLUHU

VENTILATOR Z GENERATORJEM MEGLE
NAVODILA

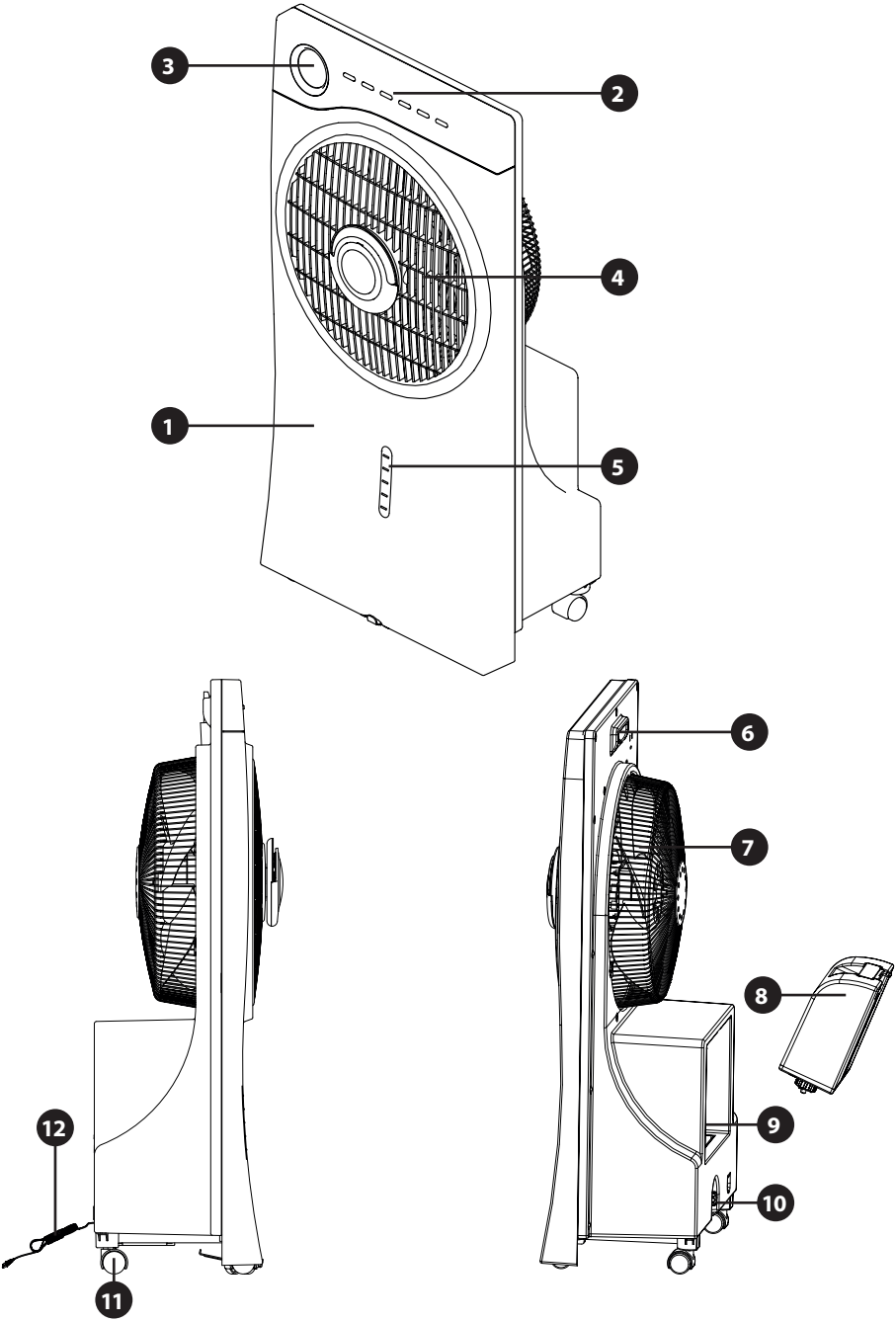
VENTILATOR SA GENERATOROM MAGLE
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΥΔΡΟΝΕΦΩΣΗΣ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

ВЕНТИЛЯТОР ДЛЯ СТВОРЕННЯ ТУМАНУ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user´s manual must be always included. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně pročtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei. ■ Prieš naudodamiesi prietaisu pirmąjį kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ Citiți întotdeauna instrucțiunile de siguranță și utilizare cu atenție înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată. Manualul utilizatorului trebuie să fie întotdeauna inclus. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε οπωσδήποτε τις οδηγίες ασφάλειας και χρήσης. Το εγχειρίδιο χρήστη πρέπει να περιλαμβάνεται πάντα στη συσκευασία. ■ Завжди уважно читайте інструкції з техніки безпеки та використання перед першим використанням пристрою. Посібник користувача повинен бути завжди включений.

DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / POPIS / KIRJELDUS / OPIS / APRAKSTS / APRAŠYMAS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / OPIS / DESCRIERE / POPIS / OPIS / OPIS / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ / ОПИС



English

1. Appliance body
2. Control panel
3. Display
4. Fan with rotating grille
5. Water level indicator
6. Handle
7. Rear protective grille
8. Water tank
9. Mist generator
10. Outlet
11. Wheels
12. Electrical connection

Not pictured: remote control

Deutsch

1. Gerätekörper
2. Bedienfeld
3. Display
4. Ventilator mit drehbarem Gitter
5. Wasserstandsanzeige
6. Griff
7. Hinteres Schutzgitter
8. Wasserbehälter
9. Nebelgenerator
10. Auslass
11. Fahrbare Räder
12. Elektrischer Anschluss

Nicht abgebildetes Zubehör: Fernbedienung

Čeština

1. Tělo spotřebiče
2. Ovládací panel
3. Displej
4. Ventilátor s otočnou mřížkou
5. Indikátor výšky vodní hladiny
6. Madlo
7. Zadní ochranná mřížka
8. Zásobník na vodu
9. Generátor mlhy
10. Výpusť
11. Pojízdná kolečka
12. Elektrická přípojka

Položky bez vyobrazení: dálkový ovladač

Eesti keel

1. Seadme korpus
2. Juhtpaneel
3. Kuvar
4. Pöörleva võrega ventilaator
5. Veetaseme mõõdik
6. Käepide
7. Tagumine kaitsevõre
8. Veemahuti
9. Udugeneraator
10. Väljund
11. Rattad
12. Elektriühendus

Pildil ei ole: kaugjuhtimispult

Hrvatski
Bosanski

1. Tijelo uređaja
2. Upravljačka ploča
3. Zaslon
4. Ventilator s rotirajućom rešetkom
5. Indikator razine vode
6. Ručka
7. Stražnja zaštitna rešetka
8. Posuda za vodu
9. Generator magle
10. Odvod
11. Transportni kotačići
12. Električni priključak

Stavke koje nisu na slici: daljinski upravljač

Latviešu valoda

1. Ierīces korpuss
2. Vadības panelis
3. Displejs
4. Ventilators ar rotējošu režģi
5. Ūdens līmeņa rādītājs
6. Rokturis
7. Aizmugurējās aizsargrestes
8. Ūdens tvertne
9. Miglas ģenerators
10. Izvade
11. Riteņi
12. Elektriskais savienojums

Nav attēlā: tālvadības pults

Lietuvių kalba

1. Prietaiso korpusas
2. Valdymo skydelis
3. Ekranas
4. Aušintuvas su besisukančiomis grotelėmis
5. Vandens lygio indikatorius
6. Rankena
7. Galinės apsauginės grotelės
8. Vandens talpyklė
9. Miglos generatorius
10. Išleidimo anga
11. Ratukai
12. Elektros jungtis

Be paveikslėlio: nuotolinis valdiklis

Magyar

1. Készülékház
2. Működtető panel
3. Kijelző
4. Ventilátor és forgó rács
5. Vízszint kijelző
6. Fogantyú
7. Hátsó védőrács
8. Víztartály
9. Vízpára generátor
10. Leeresztő
11. Kerék
12. Hálózati vezeték

Ábrázolás nélküli alkatrészek: távirányító

Polski

1. Korpus urządzenia
2. Panel sterowania
3. Wyświetlacz
4. Wentylator z obrotową kratką
5. Wskaźnik poziomu wody
6. Uchwyt
7. Tylna kratka ochronna
8. Zbiornik na wodę
9. Generator mgły
10. Wylot
11. Koła jezdne
12. Podłączenie elektryczne

Pozycje bez zdjęcia: pilot zdalnego sterowania

Română

1. Corpul aparatului
2. Panou de control
3. Afişaj
4. Ventilator cu grilă rotativă
5. Indicator pentru nivelul apei
6. Mâner
7. Grilă de protecție - spate
8. Rezervor pentru apă
9. Generatorul de ceață
10. Priză
11. Roți
12. Conexiune electrică

Nu se află în imagine: telecomandă

Slovenčina

1. Telo spotrebiča
2. Ovládací panel
3. Displej
4. Ventilátor s otočnou mriežkou
5. Indikátor výšky vodnej hladiny
6. Držadlo
7. Zadná ochranná mriežka
8. Zásobník na vodu
9. Generátor hmly
10. Výpust
11. Pojazdné kolieska
12. Elektrická prípojka

Položky bez vyobrazenia: diaľkový ovládač

Slovenščina

1. Telo aparata
2. Upravljalna plošča
3. Zaslon
4. Ventilator z vrtljivo mrežico
5. Kazalec višine vodne gladine
6. Ročaj
7. Zadnja zaščitna mrežica
8. Zbiralnik za vodo
9. Generator megle
10. Odtok
11. Kolesca
12. Električni priključek

Ni prikazano: daljinski upravljalnik

Srpski
Crnogorski

1. Telo uređaja
2. Upravljačka ploča
3. Ekran
4. Ventilator sa rotirajućom rešetkom
5. Indikator nivoa vode
6. Ručka
7. Zadnja zaštitna rešetka
8. Posuda za vodu
9. Generator magle
10. Odvod
11. Transportni točkovi
12. Električni priključak

Stavke koje nisu na slici: daljinski upravljač

Ελληνικά

1. Σώμα συσκευής
2. Πίνακας ελέγχου
3. Οθόνη
4. Ανεμιστήρας με περιστρεφόμενη γρίλια
5. Ένδειξη στάθμης νερού
6. Λαβή
7. Πίσω προστατευτική γρίλια
8. Δεξαμενή νερού
9. Γεννήτρια υδρονέφωσης
10. Εξαγωγή
11. Τροχοί
12. Ηλεκτρική σύνδεση

Δεν απεικονίζεται: τηλεχειριστήριο

Українська мова

1. Корпус побутового приладу
2. Панель управління
3. Дисплей
4. Вентилятор з обертовою решіткою
5. Індикатор рівня води
6. Ручка
7. Задня захисна решітка
8. Резервуар для води
9. Генератор туману
10. Розетка
11. Колеса
12. Електричне з’єднання

Не показано на малюнку: пульт управління

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance. To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is properly grounded. The outlet must be installed in accordance with applicable electrical codes according to EN. It must also be freely accessible so that the appliance can be quickly disconnected from electricity if necessary.
2. Never use the appliance in the following cases:
   - If the power cord is damaged.
   - If the appliance is not working or not working properly.
   - If it has fallen on the ground or you have damaged it in some other way.
   - If it has been immersed in water or if you find that there is water in the appliance (except for the water tank and mist generator).
   - If there is an unusual smell, smoke or sound coming from the appliance.

   Disconnect the appliance from the mains immediately and visit a service centre with the appliance.
3. All repairs, including cord replacements, must be carried out at a professional service centre!
4. Do not remove the protective covers from the appliance; there is a risk of electric shock! If you interfere with the appliance, it exposes

you to the risk of losing the legal right to claim defective performance or a quality warranty.

5. Furthermore, always switch off and disconnect the appliance from the mains in the following cases:
   - Before refilling the water tank.
   - Before moving the appliance.
   - Before cleaning.
   - If you will no longer use the appliance.
6. Protect the appliance against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock. Do not immerse the appliance or its power cord in water or other liquids.
7. Do not use the appliance outdoors or in a humid environment, nor touch the power cord or the appliance with wet hands. Risk of electric shock.
8. To avoid electric shock or fire, do not use the appliance:
   - Outdoors or in a humid environment.
   - Close to the bath, shower or swimming pool.
   - Near flammable materials, such as curtains.
   - In the immediate vicinity of places where heat collects (stove, heater) or near an open fire.
   - In rooms where flammable or explosive chemicals are stored.
   - In industrial environment.
   - Directly under an electrical outlet.
   - Do not use insecticides or flammable sprays near the appliance.
   - Do not expose the appliance to direct sunlight
9. Place the device away from other objects so that the free air circulation required for its proper operation is ensured.
10. Never place the appliance on soft surfaces such as a bed, sofa, carpet with thick, long fibres or on a surface that could be damaged by water or moisture (e.g. wood, bamboo, painted surfaces, etc.
11. The appliance must be placed on a stable and level surface that is resistant to water.

12. Do not use the appliance with the fog function switched on near other electrical appliances, computers or other sensitive equipment. Moisture or fog deposits can cause damage.
13. Never cover the air intake or outlet openings or insert any objects or fingers into them! It could cause damage to the appliance or injury.
14. Do not use this appliance with a programmer, timer, stand-alone remote control system or any other device that automatically switches the appliance as there is a risk of fire if the appliance is covered or incorrectly positioned.
15. Do not turn the appliance on or off by plugging or unplugging the power cord. Always switch the appliance off first using the ON/OFF button. Then you can unplug the power cord!
16. We recommend that you do not leave the appliance with plugged in power cable unattended. Do not remove the power cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the power cord from the outlet by grasping the plug.
17. Do not allow the power cord to touch hot surfaces or run the cord over sharp edges.
18. The appliance is intended exclusively for domestic and indoor use, or in areas such as:
    - kitchen corners in shops, offices and other workplaces,
    - appliances used in the agricultural industry,
    - by guests in hotels, motels, and other residential areas,
    - appliances used in Bed and Breakfast accommodations.
19. The appliance is not intended for commercial or rehabilitation purposes.
20. Once there is water in the appliance, avoid tilting and moving the appliance to avoid spilling water.
21. If the appliance is equipped with castors, take extra care when handling it, e.g. to prevent it from falling down stairs or sliding off a sloping surface. To avoid tipping the appliance over, do not try to roll the castors over uneven surfaces or carpet.

22. Once the water tank is full, do not lift the appliance by pulling on the handle. There's a risk of water spillage. In this case, use the castors to move the appliance. By grasping the handle, the appliance can only be carried when there is no water in the tank.
23. Only use, move, store and transport the appliance in an upright position. Do not switch the appliance on if it lies on the side or is upside down.
24. Only use clean, cold water in the reservoir without additives such as air fresheners etc.
25. The water level should always be between the minimum and maximum water column height mark. Always make sure that the water level in the tank is above the minimum level before putting the mist function into operation.
26. **Do not leave the water in the reservoir for more than 3 days to prevent the growth of unwanted bacteria, microorganisms or mould. After every 3 days, clean the reservoir and change the water.**
27. When the appliance is not in use, drain the water from the reservoir and leave the reservoir to dry. The rest of the water that is in the mist generator located under the tank needs to be drained. Use the screw cap located under the generator.
28. Clean the appliance regularly.
29. Pay close attention when you are using the appliance near children!
30. Do not expose children to air or mist from the appliance for too long. It could cause them illness or have another adverse effect on their health.
31. This appliance can be used by children aged eight and older and by the physically, sensory or mentally impaired or by individuals with insufficient experience and knowledge, if supervised or trained to use the appliance in a safe manner and understand potential dangers.

32. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations performed by the user shall not be carried out by children without supervision.
33. Care should be taken when using the appliance as it produces water mist. Excessive humidity in the room can cause condensation on windows, furniture etc. If this happens, switch off the mist function. Do not use the mist function in areas with high humidity or temperatures above 40 °C.

Do not immerse in water!

DANGER for children: Children must not play with packaging material. Do not let children play with the plastic bags. Risk of suffocation.

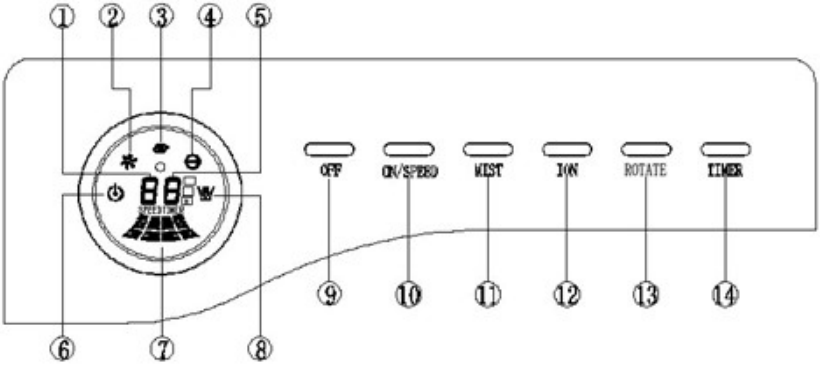
BEFORE FIRST USE

1. Before using the product for the first time, remove all packaging material, labels and stickers.
2. Clean the appliance including accessories, see the instructions in the cleaning and maintenance chapter.
3. Pour clean water into the reservoir and put it back into the ventilator, see figure 1. **Warning: Never use the appliance without the water container inserted.** Make sure the drain is properly closed.

Note: Use only clean, cold water without additives such as air fresheners etc.

4. Place the fan in a suitable stable location.
5. Plug the mains lead into a socket.

CONTROL AND FUNCTIONS



Display

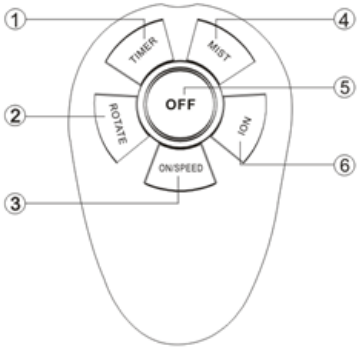
1. Fan speed indicator
2. Fan function indicator
3. Rotation indicator
4. Ionisation indicator
5. Timer indicator
6. Power On Indicator
7. Fan operation indicator
8. Mist effect indicator

Control panel buttons

9. On/Off switch
10. Switch on / speed setting button
11. Mist effect setting button
12. Ionisation button
13. Rotation adjustment button
14. Timer button

Remote controller

1. Timer button
2. Rotation adjustment button
3. Switch on / speed setting button
4. Mist effect setting button
5. Off button
6. Ionisation button



Start

Insert the plug of the power cord into the mains socket. Press the ON/SPEED button, a short audible alert sounds, the power-on light illuminates on the display and the fan starts.

ON/SPEED button

Press the ON/SPEED button, the display will show a speed value of 1 and the fan function icon will light up on the screen at the same time. Press the ON/SPEED button again, the speed will change to medium power and the display will show speed value 2. If you press the button a third time, the speed changes to high power and the display shows 3. Each time the ON/SPEED button is pressed, the speed switches in a 1-2-3 sequence.

Mist effect

Press the MIST button to activate the mist effect function. The mist effect indicator lights up on the display. Press the MIST button again to cancel the function and the mist effect indicator will go out.

Ionization

Press the ION button to activate the ionisation function. The ionisation indicator lights up on the display. Press the ION button again to cancel the function and the ionisation indicator will go out.

Fan rotation

Press the ROTATE button while the speed is set to activate the rotation function. The rotation indicator lights up on the display. Press the ROTATE button again to cancel the function and the rotation light will go out. If the fan is not switched on, the rotation function will not be active.

Setting the timer

The timer allows you to set the time after which the fan automatically switches off. The timer can be set when the speed is set or the fog effect function is on. The H icon and the value 1 will appear on the display. Press the TIMER button repeatedly to set the timer value in the sequence 1 hour → 2 hours → 3 hours → ... → 9 hours. Once the set time has elapsed, the fan will automatically switch off. If you need to turn the timer off, you must turn the fan off manually.

Remote controller

Before use, you need to insert 2 pcs of 1.5V AAA batteries, R03 (not included) into the remote control. Open the cover and insert the batteries into the controller. Pay attention to correct polarity of the batteries. If you will not be using the appliance for a long time, remove the battery from the remote controller. If the battery is discharged, replace it with a new one of the same type.

Note: When using the remote controller, aim it at the sensor located on the device.

If there are obstacles between the remote controller and the sensor, the signal may not be transmitted. The maximum range of the controller is 5 m and the angle is 45°.

CLEANING AND MAINTENANCE

Do not leave the water in the reservoir for more than 3 days to prevent the growth of unwanted bacteria, microorganisms or mould. After every 3 days, clean the reservoir and the area around the mist generator and change the water.

WARNING: Before cleaning, switch off the appliance and disconnect it from the mains.

Remove the water tank and pour out the remaining water. Pour clean water into the container and shake the container. Pour out the water. Allow the tray to dry.

WARNING: The mist generator, located under the water tank, contains water permanently. Place the water catch basin under the generator outlet. Unscrew the stopper and drain the remaining water from the system.

- In some areas there is hard water, which causes relatively rapid scale formation on the surface of the generator. In this case, its surface should be cleaned with a regular detergent.
- Spray a small amount of common cleaner on the surface of the generator, fill the surrounding area with water and immerse it completely in water. Let it act for 10–15 minutes.
- Gently clean the generator with a soft brush until the water stones have completely disappeared.
- Rinse the surface twice with clean water.
- Do not use metal or other hard or surface-damaging substances to clean the generator, or scratch the surface to avoid damaging it.

Do not immerse the appliance body or the power cord in water or other liquids. Do not use abrasive or flammable substances (eg bleach, alcohol or solvents) to clean the product. Wipe it with a soft damp cloth and dry it.

You can use vacuum cleaner with a dust nozzle to clean the grilles.
Check it once a week and using a vacuum cleaner clean the back grill of the fan.

Before assembling and storing, make sure that the water tank and the area around the mist generator are properly dried.

Store the appliance in a dry and clean place.

TECHNICAL DATA

Nominal voltage:	220-240 V~ 50–60 Hz
Nominal input power:	90 W
Noise level:	59.4 dB
Max. water tank capacity:	2.5 l
Fluid consumption when the misting function is switched on:	130 ml/h
Frequency of the mist generator:	1.7–2.4 MHz
Battery for the remote control:	2× 1.5V AAA, R03 (not included)

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.

08/05

This product complies with the requirements of the EU directives on electromagnetic compatibility and electrical safety and the issue of heavy metals in electrical and electronic equipment.

The operating manual is available at www.ecg-electro.eu.
Changes of text and technical parameters reserved.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Warnung: Die in dieser Anleitung angeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Geräts gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen sowie eine Änderung oder Modifikation des Geräts entstehen. Um das Risiko von Bränden oder Stromschlägen zu vermeiden, sollten bei der Verwendung elektrischer Geräte immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden, einschließlich der folgenden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung in Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Geräteschild übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß geltender elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden. Sie muss auch frei zugänglich sein, damit das Gerät bei Bedarf schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
2. Verwenden Sie das Gerät niemals in den folgenden Fällen:
   - Wenn das Netzkabel beschädigt ist.
   - Wenn das Gerät nicht funktioniert oder nicht richtig funktioniert.
   - Wenn es auf den Boden gefallen ist oder Sie es auf andere Weise beschädigt haben.
   - Wenn das Gerät in Wasser getaucht wurde oder wenn Sie feststellen, dass sich Wasser im Gerät befindet (außer im Wassertank und im Nebelgenerator).
   - Wenn ein ungewöhnlicher Geruch, Rauch oder nicht standardmäßige Geräusche aus dem Gerät kommen.

   Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz und suchen Sie mit dem Gerät eine Servicestelle auf.

3. Sämtliche Reparaturen sowie das Auswechseln des Netzkabels sollten einem Fachservice anvertraut werden!
4. Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckungen des Gerätes. Dies könnte zu einem Stromunfall führen! Durch Eingriffe in das Gerät setzen Sie sich der Gefahr aus, Ihr gesetzliches Mängelhaftungsrecht oder die Beschaffenheitsgarantie zu verlieren.
5. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz auch in allen folgenden Fällen:
   - Bevor Sie den Wassertank nachfüllen.
   - Bevor Sie das Gerät umstellen.
   - Vor der Reinigung.
   - Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen möchten.
6. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten, um Stromunfälle zu vermeiden. Tauchen Sie das Gerät oder sein Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
7. Gerät niemals im Freien oder in einer feuchten Umgebung verwenden. Netzkabel oder Gerät niemals mit nassen Händen berühren. Es könnte zu einem Stromunfall kommen.
8. Um einen Stromschlag oder Brand zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht:
   - Im Freien oder in einer feuchten Umgebung.
   - In der Nähe einer Badewanne, Duschkabine oder eines Schwimmbeckens.
   - In der Nähe von brennbaren Materialien wie Gardinen.
   - In unmittelbarer Nähe von Orten, an denen sich Wärme ansammelt (Herd, Heizung) oder in der Nähe eines offenen Feuers.
   - In Räumen, in denen brennbare oder explosive Chemikalien gelagert werden.
   - In einer industriellen Umgebung.
   - Direkt unter einer Steckdose.
   - Verwenden Sie keine Insektizide oder brennbare Sprays in der Nähe des Geräts.

- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus

9. Platzieren Sie das Gerät außer Reichweite von anderen Gegenständen, um eine freie Luftzirkulation zu gewährleisten, die für seine richtige Funktionsweise erforderlich ist.
10. Platzieren Sie das Gerät niemals auf weiche Oberflächen wie Betten, Sofas, Teppiche mit dicken, langen Fasern oder auf eine Oberfläche, die durch Wasser oder Feuchtigkeit beschädigt werden könnte (z. B. Holz, Bambus, lackierte Oberflächen usw.).
11. Das Gerät muss auf einer stabilen, gerade und wasserbeständigen Oberfläche aufgestellt werden.
12. Verwenden Sie das Gerät mit eingeschalteter Nebelfunktion nicht in der Nähe von anderen Elektrogeräten, Computern oder anderen empfindlichen Geräten. Feuchtigkeit oder Nebelablagerungen könnten sie beschädigen.
13. Decken Sie niemals die Saugöffnungen oder den Luftauslass ab und stecken Sie keine Gegenstände oder Finger hinein! Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen kommen.
14. Benutzen Sie dieses Gerät nicht mit einem Programmiergerät, einer Zeitschaltuhr, einem separaten Fernbedienungssystem oder anderen Vorrichtungen, die das Gerät automatisch einschalten könnten, was zu einem Brand führen könnte, wenn das Gerät verdeckt oder falsch aufgestellt wurde.
15. Schalten Sie das Gerät niemals durch das Einstecken/Herausziehen des Steckers ein- oder aus. Schalten Sie das Gerät immer zuerst mit der Taste ON/OFF aus. Danach können Sie das Netzkabel aus der Steckdose herausziehen!
16. Die Küchenmaschine sollte nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, falls sie an das Stromnetz angeschlossen ist. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie am Stecker, um das Kabel aus der Steckdose zu ziehen.
17. Das Netzkabel darf nicht mit heißen Teilen in Berührung kommen oder über scharfe Kanten führen.

18. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushalts- und Innengebrauch oder für den Gebrauch in folgenden Bereichen vorgesehen:
    - Küchenzeilen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsplätzen,
    - Geräte in der Landwirtschaft,
    - Verbrauchsgeräte, die Gästen in Hotels, Motels und ähnlichen Beherbergungsbetrieben zur Verfügung stehen,
    - Geräte, die in Betrieben verwendet werden, die Übernachtung und Frühstück anbieten.
19. Das Gerät ist nicht für kommerzielle Zwecke oder Rehabilitationszwecke vorgesehen.
20. Sobald sich Wasser im Gerät befindet, neigen Sie das Gerät nicht und stellen Sie es nicht um, damit das Wasser nicht verschüttet wird.
21. Wenn das Gerät mit Rädern ausgestattet ist, müssen Sie während der Manipulation besonders vorsichtig sein, damit es z.B. nicht von der Treppe fällt oder von einer schrägen Fläche fährt. Um ein Umkippen des Geräts zu vermeiden, sollten Sie niemals über unebene Flächen oder Teppiche fahren.
22. Sobald der Wassertank voll ist, heben Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Griff. Das Wasser könnte verschüttet werden. Bewegen Sie das Gerät in diesem Fall nur mit Hilfe der Räder. Das Gerät kann durch Tragen am Griff nur dann umgestellt werden, wenn sich kein Wasser im Wassertank befindet.
23. Benutzen, bewegen, lagern und transportieren Sie das Gerät ausschließlich in aufrechter Position. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es an der Seite oder mit dem Kopf nach unten liegt.
24. Geben Sie in den Wassertank nur reines, kaltes Wasser ohne Zusätze wie Lufterfrischer usw.
25. Der Wasserpegel sollte immer zwischen der MIN- und MAX-Markierung der Wassersäule liegen. Achten Sie immer darauf, dass der Wasserpegel im Behälter über der MIN-Markierung liegt, bevor Sie die Nebelfunktion einschalten.
26. **Lassen Sie das Wasser im Wassertank nicht länger als 3 Tage stehen, um die Vermehrung von unerwünschten Bakterien,**

Mikroorganismen oder Schimmelpilzen zu verhindern. Reinigen Sie den Wassertank alle 3 Tage und tauschen Sie das Wasser aus.

27. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, gießen Sie das Wasser aus dem Wassertank und lassen Sie den Wassertank trocknen. Das restliche Wasser, das sich in dem Nebelgenerator unter dem Wassertank befindet, sollte abgelassen werden. Benutzen Sie hierfür die Schraubkappe, die sich unter dem Generator befindet.
28. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
29. Seien Sie aufmerksam, falls Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden!
30. Setzen Sie Kinder nicht zu lange der Luft oder dem Nebel, die aus dem Gerät kommen, aus. Sie könnten krank werden oder es könnte sich anderweitig negativ auf ihre Gesundheit auswirken.
31. Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt wurden und mögliche Gefahren verstehen.
32. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen auch Kinder vornehmen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
33. Bei der Verwendung des Geräts ist Vorsicht geboten, da es Wassernebel erzeugt. Eine übermäßige Luftfeuchtigkeit im Raum kann zu Kondensation von Wasser an Fenstern, Möbeln usw. führen. Schalten Sie in diesem Fall die Nebelfunktion aus. Verwenden Sie die Nebelfunktion nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder Temperaturen über 40°C.

Do not immerse in water! – Nicht ins Wasser tauchen!

GEFAHR für Kinder: Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Erstickungsgefahr.

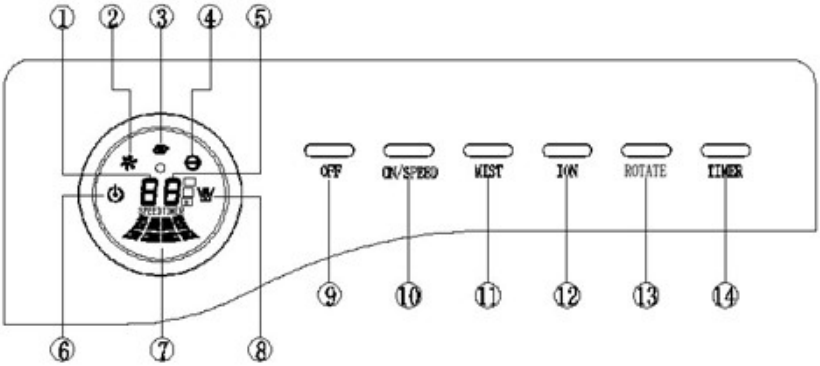
VOR DER ERSTVERWENDUNG

1. Entfernen Sie vor dem Gebrauch des Produkts sämtliches Verpackungsmaterial, Etiketten und Aufkleber.
2. Reinigen Sie das Gerät und sein Zubehör gemäß den Anweisungen im Kapitel Reinigung und Wartung.
3. Füllen Sie reines Wasser in den Wassertank und setzen Sie ihn wieder in den Ventilator ein (siehe Abbildung 1). **Hinweis: Verwenden Sie das Gerät niemals ohne eingesetzten Wassertank.** Vergewissern Sie sich, dass der Auslass gut verschlossen ist.

Bemerkung: Geben Sie in den Wassertank nur reines, kaltes Wasser ohne Zusätze wie Lufterfrischer usw.

4. Stellen Sie den Ventilator auf einen geeigneten und stabilen Ort auf.
5. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.

BEDIENUNG UND FUNKTIONEN

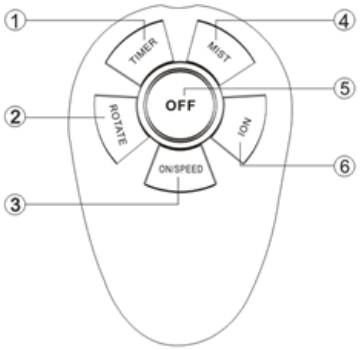


Display

1. Anzeige für Ventilatorgeschwindigkeit
2. Anzeige für Ventilatorfunktion
3. Drehanzeige
4. Ionisationsanzeige
5. Timer-Anzeige
6. Ein-Anzeige
7. Anzeige für Ventilatorbetrieb
8. Anzeige für Nebeleffekt

Tasten am Bedienfeld

9. Hauptschalter
10. Einschalttaste / Taste zur Einstellung der Geschwindigkeit
11. Taste zur Einstellung des Nebeleffekts
12. Ionisationstaste
13. Taste zur Einstellung der Drehung
14. Timer-Taste



Fernbedienung

1. Timer-Taste
2. Taste zur Einstellung der Drehung
3. Einschalttaste / Taste zur Einstellung der Geschwindigkeit
4. Taste zur Einstellung des Nebeleffekts
5. Aus-Taste
6. Ionisationstaste

Einschalten

Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Netzsteckdose. Drücken Sie die Taste ON/SPEED, ein kurzes akustisches Signal ertönt, die Einschaltanzeige leuchtet auf dem Display auf und der Ventilator startet.

Einschalttaste / Taste zur Einstellung der Geschwindigkeit (ON/SPEED)

Drücken Sie die Taste ON/SPEED, auf dem Display wird der Geschwindigkeitswert 1 angezeigt und gleichzeitig leuchtet auf dem Bildschirm das Symbol für die Ventilatorfunktion auf. Drücken Sie erneut die Taste ON/SPEED, die Geschwindigkeit geht auf die mittlere Leistung über und auf dem Display wird der Geschwindigkeitswert 2 angezeigt. Wenn Sie die Taste ein drittes Mal drücken, geht die Geschwindigkeit auf die hohe Leistung über und auf dem Display wird der Wert 3 angezeigt. Jedes Mal, wenn Sie die Einschalttaste / Taste zur Einstellung der Geschwindigkeit (ON/SPEED) drücken, wechselt die Geschwindigkeit in einer Reihenfolge von 1-2-3.

Nebeleffekt

Drücken Sie die Taste MIST, um die Nebeleffektfunktion einzuschalten. Die Anzeige für den Nebeleffekt leuchtet auf dem Display auf. Drücken Sie erneut die Taste MIST, um die Funktion abzubrechen, und die Anzeige für den Nebeleffekt erlischt.

Ionisation

Drücken Sie die Taste ION, um die Ionisationsfunktion einzuschalten. Die Ionisationsanzeige leuchtet auf dem Display auf. Drücken Sie erneut die Taste ION, um die Funktion abzubrechen, und die Ionisationsanzeige erlischt.

Drehung des Ventilators

Drücken Sie die Taste ROTATE, während die Geschwindigkeit eingestellt ist, um die Drehfunktion einzuschalten. Die Drehanzeige leuchtet auf dem Display auf. Drücken Sie erneut die Taste ROTATE, um die Funktion abzubrechen, und die Drehanzeige erlischt. Wenn der Ventilator nicht eingeschaltet ist, ist die Drehfunktion nicht aktiv.

Timer-Einstellung

Mit dem Timer können Sie die Zeit einstellen, nach der sich der Ventilator automatisch ausschalten soll. Der Timer kann eingestellt werden, wenn die Geschwindigkeit eingestellt ist oder die Nebelfunktion eingeschaltet ist. Das Symbol H und der Wert 1 werden auf dem Display angezeigt. Drücken Sie mehrmals die Taste TIMER, um den Timer in der Reihenfolge 1 Stunde → 2 Stunden → 3 Stunden → ... → 9 Stunden einzustellen. Sobald die Zeit abgelaufen ist, schaltet sich der Ventilator automatisch aus. Wenn Sie den Timer ausschalten möchten, müssen Sie den Ventilator manuell ausschalten.

Fernbedienung

Vor dem Gebrauch müssen in die Fernbedienung 2 Stück 1,5 V AAA-Batterien, R03 (nicht im Lieferumfang enthalten) eingelegt werden. Öffnen Sie den Deckel und legen die Batterie in die Fernbedienung hinein. Achten Sie auf die richtige Polarität der eingelegten Batterien. Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus. Falls die Batterie leer ist, ersetzen Sie diese durch eine neue desselben Typs.

Bemerkung: Zielen Sie mit der Fernbedienung auf den Sensor, der sich auf dem Gerät befindet.

Sollten sich zwischen der Fernbedienung und dem Sensor Hindernisse befinden, könnte das Signal hierdurch gestört werden. Die maximale Reichweite der Fernbedienung beträgt 5 m und der Winkel 45°.

REINIGUNG UND WARTUNG

Lassen Sie das Wasser im Wassertank nicht länger als 3 Tage stehen, um die Vermehrung von unerwünschten Bakterien, Mikroorganismen oder Schimmelpilzen zu verhindern. Reinigen Sie den Wassertank alle 3 Tage, reinigen Sie den Bereich um den Nebelgenerator und wechseln Sie das Wasser aus.

HINWEIS: Das Gerät muss vor der Reinigung ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden.

Nehmen Sie den Wassertank heraus und gießen Sie das restliche Wasser aus. Gießen Sie reines Wasser in den Wassertank und schütteln Sie den Wassertank. Gießen Sie das Wasser aus. Lassen Sie den Wassertank trocknen.

HINWEIS: Der Nebelgenerator, der sich unter dem Wassertank befindet, enthält ständig Wasser. Stellen Sie den Behälter zum Auffangen von Wasser unter den Auslass des Generators. Schrauben Sie den Stopfen ab und lassen Sie das restliche Wasser aus dem System ab.

- In manchen Regionen gibt es hartes Wasser, das zu einer schnellen Kesselsteinbildung auf der Oberfläche des Generators führt. Die Oberfläche muss in diesem Fall mit gewöhnlichem Reinigungsmittel gereinigt werden.
- Sprühen Sie auf die Oberfläche des Generators wenige Tropfen gewöhnlichen Reinigungsmittels geben, den umliegenden Bereich mit Wasser füllen und diesen vollständig in Wasser tauchen. 10–15 Minuten einwirken lassen.
- Reinigen Sie den Generator vorsichtig mit einer weichen Bürste, bis der Wasserstein vollständig entfernt ist.
- Spülen Sie die Oberfläche zweimal mit reinem Wasser ab.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine metallischen oder harten Mittel, welche die Oberfläche beschädigen könnten, und kratzen Sie die Oberfläche nicht, um sie nicht zu beschädigen.

Tauchen Sie den Gerätekörper oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine abrasiven oder brennbaren Stoffe (z.B. Bleichmittel, Alkohol oder Lösungsmittel). Wischen Sie es mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie es.

Sie können die Gitter mit einem Staubsauger mit Staubdüse reinigen.
Das hintere Gitter sollte einmal wöchentlich überprüft und mit dem Staubsauger gereinigt werden.

Vergewissern Sie sich, bevor Sie das Gerät zusammenbauen oder lagern, dass der Wassertank und der Bereich um den Nebelgenerator herum gut getrocknet sind.

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort.

TECHNISCHE ANGABEN

Nennspannung:	220-240 V~ 50–60 Hz
Anschlusswert:	90 W
Geräuschpegel:	59,4 dB
Maximale Kapazität des Wassertanks:	2,5 l
Flüssigkeitsverbrauch pro Stunde bei eingeschalteter Nebelfunktion:	130 ml/h
Frequenz des Nebelgenerators:	1,7–2,4 MHz
Batterien für die Fernbedienung:	2× 1,5V AAA, R03 (nicht im Lieferumfang enthalten)

VERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ABFALL

Verpackungspapier und Wellenpappe an einer Sammelstelle abgeben. Verpackungsfolie, PET-Beutel und Kunststoffteile gehören in Sammelcontainer für Kunststoff.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU und anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt ist)
Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Das Produkt sollte an einem Ort abgeben werden, der für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwertung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Weitere Informationen über die Wiederverwertung des Produktes erhalten Sie über das Gemeindeamt, eine Organisation, die sich mit der Behandlung von Hausmüll befasst, oder die Verkaufsstelle, an der das Produkt erworben wurde.

08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit und elektrischen Sicherheit sowie zur Schwermetallproblematik in Elektro- und Elektronikgeräten.

Die Bedienungsanleitung ist der Website www.ecg-electro.euzu entnehmen.
Änderungen des Textes und der technischen Parameter sind vorbehalten.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení. Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN. Musí být rovněž volně přístupná, aby bylo možno spotřebič rychle odpojit od zdroje elektrické sítě v případě nutnosti.
2. V následujících případech spotřebič nikdy nepoužívejte:
   - Pokud je přívodní kabel poškozen.
   - Pokud spotřebič nefunguje či nepracuje správně.
   - Upadl-li na zem, nebo jste jej jiným způsobem poškodili.
   - Byl-li ponořen do vody nebo v případě, že zjistíte, že se ve spotřebiči (kromě zásobníku na vodu a generátoru mlhy) nachází voda.
   - Pokud se ze spotřebiče line neobvyklý zápach, kouř, nebo nestandardní zvuk.

   Okamžitě spotřebič odpojte od elektrické sítě a navštivte se spotřebičem servisní středisko.
3. Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu!
4. Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Zásahem do spotřebiče se vystavujete riziku ztráty zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost.

5. Dále odpojte spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě vždy v těchto případech:
   - Před doplňováním zásobníku s vodou.
   - Před přemísťováním spotřebiče.
   - Před čištěním.
   - Nebudete-li spotřebič nadále používat.
6. Chraňte spotřebič před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem. Neponořujte spotřebič ani jeho přívodní šňůru do vody či jiné kapaliny.
7. Nepoužívejte spotřebič venku nebo ve vlhkém prostředí, ani se nedotýkejte přívodního kabelu nebo spotřebiče mokrýma rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
8. Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem či požáru spotřebič nepoužívejte:
   - Venku nebo ve vlhkém prostředí.
   - V blízkosti vany, sprchového koutu nebo bazénu.
   - V blízkosti hořlavých materiálů, například záclon.
   - V bezprostřední blízkosti míst, kde se shromažďuje teplo (sporák, topení), nebo v blízkosti otevřeného ohně.
   - V místnostech, kde se skladují hořlavé nebo výbušné chemikálie.
   - V průmyslovém prostředí.
   - Přímo pod elektrickou zásuvkou.
   - Nepoužívejte v blízkosti spotřebiče insekticidy nebo hořlavé spreje.
   - Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu záření
9. Umístěte spotřebič mimo dosah ostatních předmětů tak, aby byla zajištěna volná cirkulace vzduchu potřebná k jeho správné činnosti.
10. Spotřebič nikdy nepokládejte na měkké plochy, jako je postel, pohovka, koberec s hustými, dlouhými vlákny nebo na povrch, který by voda nebo vlhkost mohly poškodit (např. ze dřevo, z bambusu, na lakované povrchy a podobně.

11. Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu, který je odolný proti vodě.
12. Spotřebič se zapnutou funkcí mlhy nepoužívejte v blízkosti jiných elektrických spotřebičů, počítačů nebo jiných citlivých přístrojů. Vlhkost nebo usazeniny z mlhy mohou způsobit jejich poškození.
13. Otvory pro nasávání nebo výstup vzduchu nikdy nezakrývejte, ani do nich nestrkejte žádné předměty nebo prsty! Jinak by mohlo dojít k poškození spotřebiče nebo úrazu.
14. Nepoužívejte tento spotřebič s programátorem, časovým spínačem, samostatným systémem dálkového ovládání nebo s jakýmkoliv jiným zařízením, které automaticky spíná spotřebič, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud je spotřebič zakrytý nebo nesprávně umístěný.
15. Spotřebič nezapínejte a nevypínejte zasunutím nebo vytažením vidlice napájecího přívodu. Vždy nejprve vypněte spotřebič pomocí tlačítka ON/OFF. Poté můžete přívodní kabel vytáhnout ze síťové zásuvky!
16. Doporučujeme nenechávat spotřebič se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
17. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést pres ostré hrany.
18. Spotřebič je určen výhradně pro domácí a vnitřní použití, nebo v prostorech, jako jsou:
    - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích,
    - spotřebiče používané v zemědělství,
    - spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných oblastech,
    - spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní.
19. Spotřebič není určen pro komerční nebo rehabilitační účely.
20. Jakmile se ve spotřebiči nachází voda, vyvarujte se naklánění a přenášení spotřebiče, abyste předešli rozlití vody.

21. Pokud je spotřebič vybaven pojezdovými kolečky, při manipulaci s ním dbejte zvýšené opatrnosti, aby např. nespadl ze schodů nebo nesjel ze šikmé plochy. Aby nedošlo k převržení spotřebiče, nesnažte se kolečky přejíždět přes nerovné plochy nebo koberec.
22. Jakmile je zásobník na vodu plný, nezvedejte spotřebič tažením za rukojeť. Hrozí rozlití vody. Spotřebič v takovém případě posouvejte pomocí koleček. Uchopením za rukojeť je spotřebič možné přenášet pouze v případě, že se v zásobníku nenachází voda.
23. Spotřebič používejte, přemísťujte, skladujte a přepravujte výhradně ve svislé poloze. Spotřebič nezapínejte, leží-li na boku nebo vzhůru nohama.
24. Do zásobníku používejte pouze čistou, studenou vodu bez přísad, jako jsou osvěžovače vzduchu atd.
25. Výška hladiny by se vždy měla nacházet mezi značkou pro minimální a maximální výšku vodního sloupce. Než uvedete funkci mlhy do provozu, vždy se přesvědčte, že hladina vody v zásobníku dosahuje nad rysku minima.
26. **Vodu v zásobníku nenechávejte stát déle než 3 dny, aby se v ni nezačaly množit nežádoucí bakterie, mikroorganismy nebo plísně. Po každých 3 dnech zásobník vyčistěte a vodu vyměňte.**
27. V případě, že spotřebič nepoužíváte, vodu ze zásobníku vylejte a zásobník nechte vyschnout. Zbytek vody, který se nachází v generátoru mlhy umístěném pod zásobníkem je potřeba vypustit. Použijte šroubovací uzávěr, který se nachází pod generátorem.
28. Pravidelně spotřebič čistěte.
29. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte spotřebič v blízkosti dětí!
30. Nevystavujte děti příliš dlouho výstupu vzduchu nebo mlze ze spotřebiče. Mohlo by to způsobit jejich onemocnění nebo mít jiný nepříznivý dopad na jejich zdraví.
31. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi

nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.

32. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
33. Používání spotřebiče by se měla věnovat pozornost, protože produkuje vodní mlhu. Nadměrná vlhkost v místnosti může způsobovat kondenzaci vody na oknech, nábytku atd. Pokud k tomu dojde, funkci mlhy vypněte. Funkci mlhy nepoužívejte v prostorech s vysokou vlhkostí nebo teplotou nad 40°C.

Do not immerse in water! – Neponořovat do vody!

NEBEZPEČÍ pro děti: Děti si nesmí hrát s obalovým materiálem. Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky. Nebezpečí udušení.

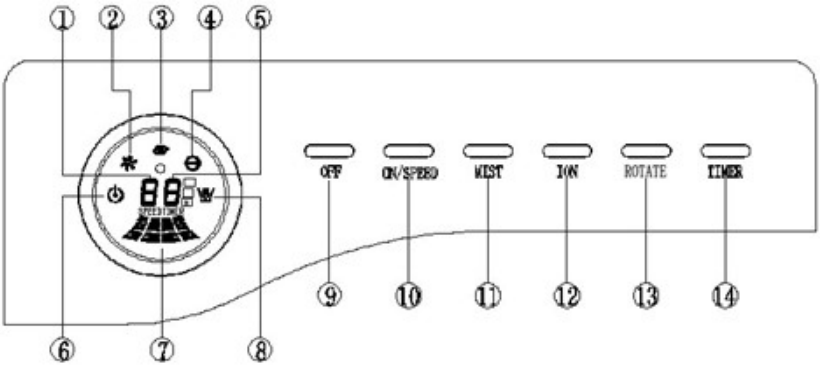
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Před prvním použitím výrobku odstraňte veškerý obalový materiál, štítky a nálepky.
2. Spotřebič vč. příslušenství očistěte viz instrukce v kapitole čištění a údržba.
3. Do zásobníku nalijte čistou vodu a vložte ji zpět do ventilátoru viz obrázek 1. **Upozornění: Nikdy nepoužívejte spotřebič bez vložené nádoby na vodu.** Přesvědčte se, že výpusť je řádně uzavřená.

Poznámka: Používejte pouze čistou, studenou vodu bez přísad, jako jsou osvěžovače vzduchu atd.

4. Postavte ventilátor na vhodné stabilní místo.
5. Připojte síťový přívod do zásuvky.

OVLÁDÁNÍ A FUNKCE

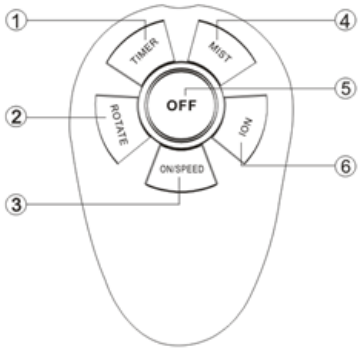


Displej

1. Indikátor rychlosti ventilátoru
2. Indikátor funkce ventilátoru
3. Indikátor otáčení
4. Indikátor ionizace
5. Indikátor časovače
6. Indikátor zapnutí
7. Indikátor provozu ventilátoru
8. Indikátor mlhového efektu

Tlačítka ovládacího panelu

9. Vypínač
10. Tlačítko zapnutí / nastavení rychlosti
11. Tlačítko nastavení mlhového efektu
12. Tlačítko ionizace
13. Tlačítko nastavení otáčení
14. Tlačítko časovače



Dálkový ovladač

1. Tlačítko časovače
2. Tlačítko nastavení otáčení
3. Tlačítko zapnutí / nastavení rychlosti
4. Tlačítko nastavení mlhového efektu
5. Tlačítko vypnutí
6. Tlačítko ionizace

Zapnutí

Zástrčku přívodního kabelu zasuňte do síťové zásuvky. Stiskněte tlačítko ON/SPEED, zazní krátké zvukové upozornění, kontrolka zapnutí se na displeji rozsvítí a ventilátor se spustí.

Tlačítko zapnutí / nastavení rychlosti (ON/SPEED)

Stiskněte tlačítko ON/SPEED, na displeji se zobrazí hodnota rychlosti 1 a současně se na obrazovce rozsvítí ikona funkce ventilátoru. Stiskněte tlačítko ON/SPEED ještě jednou, rychlost se změní na střední výkon a na displeji se zobrazí hodnota rychlosti 2. Pokud tlačítko stisknete potřetí, rychlost se změní na silný výkon a na displeji se zobrazí hodnota 3. Po každém stisknutí tlačítka zapnutí / nastavení rychlosti (ON/SPEED) se rychlost přepne v posloupnosti 1-2-3.

Mlhový efekt

Stiskněte tlačítko MIST pro zapnutí funkce mlhového efektu. Na displeji se rozsvítí indikátor mlhového efektu. Opětovným stisknutím tlačítka MIST funkci zrušíte a indikátor mlhového efektu zhasne.

Ionizace

Stiskněte tlačítko ION pro zapnutí funkce ionizace. Na displeji se rozsvítí indikátor ionizace. Opětovným stisknutím tlačítka ION funkci zrušíte a indikátor ionizace zhasne.

Otáčení ventilátoru

Stiskněte tlačítko ROTATE, zatímco je nastavena rychlost, pro zapnutí funkce otáčení. Na displeji se rozsvítí indikátor otáčení. Opětovným stisknutím tlačítka ROTATE funkci zrušíte a kontrolka otáčení zhasne. Pokud není zapnutý ventilátor, funkce otáčení nebude aktivní.

Nastavení časovače

Časovač umožňuje nastavit dobu, po jejímž uplynutí se ventilátor automaticky vypne. Časovač je možné nastavit, když je nastavena rychlost nebo je zapnutá funkce mlhového efektu. Na displeji se zobrazí ikona H a hodnota 1. Opakovaným stisknutím tlačítka TIMER můžete nastavit hodnotu časovače v pořadí 1 hodina → 2

hodiny → 3 hodiny → ... → 9 hodin. Jakmile nastavená doba uplyne, ventilátor se automaticky vypne. Pokud potřebujete časovač vypnout, je nutné ventilátor vypnout ručně.

Dálkový ovladač

Před použitím je třeba do dálkového ovladače vložit 2 ks baterie 1,5V AAA, R03 (Nejsou součástí balení). Otevřete kryt a baterie vložte do ovladače. Dbejte na správnou polaritu baterií. Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, vyjměte baterie z dálkového ovladače. Pokud je baterie vybitá, vyměňte ji za novou stejného typu.

Poznámka: Při použití ovladače mířte na senzor umístěný na přístroji.

Pokud jsou mezi dálkovým ovladačem a senzorem umístěny překážky, nemusí k přenosu signálu dojit. Maximální dosah ovladače je 5 m a úhel 45°.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Vodu v zásobníku nenechávejte stát déle než 3 dny, aby se v ni nezačaly množit nežádoucí bakterie, mikroorganismy nebo plísně. Po každých 3 dnech zásobník a prostor okolo generátoru mlhy vyčistěte a vodu vyměňte.

UPOZORNĚNÍ: Před čištěním spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě.

Vyjměte zásobník na vodu a vylejte z něj zbytek vody. Do zásobníku nalijte čistou vodu a nádobu protřepejte. Vodu vylejte. Zásobník nechte vyschnout.

UPOZORNĚNÍ: V generátoru mlhy umístěném pod zásobníkem na vodu se trvale nachází voda. Umístěte nádobu na zachycení vody pod výpusť generátoru. Odšroubujte zátku a zbytek vody ze systému vypusťte.

- V některých oblastech je tvrdá voda, která způsobuje relativně rychlý vznik vodního kamene na povrchu generátoru. Jeho povrch je v takovém případě potřeba čistit běžným čisticím prostředkem.
- Na povrch generátoru nakapejte malé množství běžného čisticího prostředku, napusťte vodu do prostoru okolo a zcela jej ponořte do vody. Nechte působit 10–15 minut.
- Generátor opatrně vyčistěte jemným kartáčkem, až vodní kamen zcela zmizí.
- Povrch dvakrát opláchněte čistou vodou.
- Na čištěni generátoru nepoužívejte kovové nebo jine tvrdé, popř. povrch poškozující prostředky ani povrch neškrabte, abyste jej nepoškodili.

Tělo spotřebiče ani přívodní šňůru neponořujte do vody nebo jiné kapaliny. K čištění produktu nepoužívejte abrazivní nebo hořlavé látky (např. bělidlo, alkohol či rozpouštědla). Otřete jej měkkým vlhkým hadříkem a osušte.

Na čištění mřížek lze použít vysavač s prachovou hubicí.
Jednou týdně zkontrolujte a pomocí vysavače očistěte zadní mřížku ventilátoru.

Před sestavením a uložením se přesvědčte, že jsou zásobník na vodu a prostor okolo generátoru mlhy řádně vyschlé.

Spotřebič skladujte na suchém a čistém místě.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí:	220-240 V~ 50–60 Hz
Jmenovitý příkon:	90 W
Hlučnost:	59,4 dB
Max. objem zásobníku na vodu:	2,5 l
Spotřeba kapaliny za hodinu při zapnuté funkci mlhy:	130 ml/h
Frekvence generátoru mlhy:	1,7–2,4 MHz
Baterie do dálkového ovladače:	2× 1,5V AAA, R03 (není součástí balení)

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balicí papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

08/05

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)
Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.

Tento výrobek splňuje požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti a problematiky těžkých kovů v elektrických a elektronických zařízeních.

Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

Hoiatus: Juhendis sisalduvad ohutusabinõud ja juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordasid. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa toodetesse integreerida. Seetõttu peab need tegurid tagama seadme kasutaja. Me ei vastutata transportimisel, mittenõuetekohasest kasutamisest, toitepinge kõikumisest või seadme mistahes osade vahetamisest või muutmisest põhjustatud kahjude eest. Tulekahju või elektrilöögi riski eest kaitseks tuleb elektriseadmete kasutamisel rakendada põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas alljärgnevaid:

1. Veenduge, et toitevõrgu pinge vastab seadme andmesildil näidatud pingega ning, et pistikupesa on nõuetekohaselt maandatud. Pistikupesa tuleb paigaldada vastavalt kehtivatele EL elektrieeskirjadele. Samuti peab see olema vabalt ligipääsetav, et vajadusel saaks seadme kiiresti elektrivõrgust lahti ühendada.
2. Ärge kunagi kasutage seadet alljärgnevatel juhtudel:
   - Kui toitejuhe on kahjustatud.
   - Kui seade ei tööta või ei tööta nõuetekohaselt.
   - Kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud.
   - Kui see on vette sukeldatud või kui seadmes on vesi (välja arvatud veemahuti ja udugeneraator).
   - Kui seadmest eraldub ebatavaline lõhn, suits või kostub ebatavaline heli.

   Ühendage seade koheselt toitevõrgust lahti ja toimetage see teeninduskeskusesse.
3. Kõik remondid, sealhulgas toitejuhtme asendused, teostatakse vastavas teeninduskeskuses!
4. Ärge eemaldage seadme kaitsekatteid, see võib põhjustada elektrilööki! Seadme töösse sekkumisel tekib oht, et kaotate kvaliteedigarantii või seadusliku õiguse esitada nõudeid defektse toimivuse korra.

5. Lisaks sellele lülitage seade välja ja ühendage toitevõrgust lahti alljärgnevatel juhtudel:
   - Enne veemahuti täitmist.
   - Enne seadme teisaldamist.
   - Enne puhastamist.
   - Seadme mittekasutamisel.
6. Elektrilöögi ärahoidmiseks kaitske seadet otsese kokkupuutumise eest veega ja teiste vedelikega. Ärge sukeldage seadet ja selle toitejuhet vee või muu vedeliku sisse.
7. Ärge kasutage seadet välistingimustes ning niiskes keskkonnas ning ärge puudutage toitejuhet või seadet märgade kätega. Elektrilöögi oht.
8. Elektrilöögi või tulekahju ärahoidmiseks ärge kasutage seadet:
   - Välistingimustes või niiskes keskkonnas.
   - Vannide, duširuumide või basseinide läheduses.
   - Tuleohtlike materjalide, näiteks kardinate, läheduses.
   - Soojuse kogunemiskohtade vahetus läheduses (pliit, küttekeha) või lahtise tule läheduses.
   - Ruumides, kus hoitakse tule- või plahvatusohtlikke kemikaale.
   - Tööstuskeskkonnas.
   - Vahetult seinapistiku all.
   - Ärge pihustage seadme lähedal kergesti süttivaid või putukatõrjevahendeid.
   - Ärge jätke seadet otsese päikesevalguse kätte
9. Asetage seade teistest esemetest eemale nii, et tagada seadme nõuetekohaseks töötamiseks piisav õhuringlus.
10. Ärge kunagi asetage seadet pehmetele pindadele, nagu voodi, diivan, paksude, pikkade kiududega vaip või pinnale, mida vesi või niiskus võib kahjustada (nt puit, bambus, värvitud pinnad jne).
11. Seade tuleb asetada stabiilsele ja tasasele veekindlale pinnale.
12. Ärge kasutage sisselülitatud udufunktsiooniga seadet teiste elektriseadmete, arvutite või muude tundlike seadmete läheduses. Niiskus või aur võivad põhjustada kahjustusi.

13. Ärge kunagi katke õhu sisse- või väljalaskeavasid ega sisestage neisse esemeid või sõrmi! See võib põhjustada vigastust või seadme kahjustamist.
14. Ärge kasutage seadet programmeeritava juhtimisseadnmega, aegreleega, eraldi kaugjuhtimissüsteemiga või mistahes muu seadmega, mis lülitab seadme automaatselt sisse, kuna see võib põhjustada tulekahju, kui seade on kaetud või asub vales kohas.
15. Ärge lülitage seadet sisse ja välja toitejuhtme vooluvõrku ühendamise ja lahtiühendamise abil. Lülitage seade kõigepealt välja SEES/VÄLJAS nupu abil. Seejärel ühendage toitejuhe toitevõrgust lahti!
16. Ärge jätke toitevõrku ühendatud seadet järelevalveta. Toitevõrgust lahtiühendamisel ärge tõmmake toitejuhtmest. Toitevõrgust lahtiühendamisel tõmmake pistikust.
17. Ärge laske toitejuhtmel kokku puutuda kuumade pindadega ning ärge jätke seda teravatele servadele.
18. Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult olmetingimustes ja siseruumides, nagu näiteks:
    - kaupluste, büroode ja teiste töökohtade kööginurgad,
    - põllumajandustööstuses,
    - hotellide, motellide ja muude elukohtade külastajate poolt kasutatavates kohtades,
    - majutuskohad.
19. See ei ole ettenähtud kommertskasutuseks ega taastusraviks.
20. Kui seadmesse on sattunud vett, vältige seadme kallutamist ja liigutamist, et vältida vee mahavalgumist.
21. Kui seade on varustatud ratastega, olge selle käsitsemisel eriti ettevaatlik, nt. et see ei kukuks trepist alla või ei libiseks kaldpinnalt maha. Seadme ümberkukkumise vältimiseks ärge püüdke rattaid üle ebatasaste pindade või vaipade veeretada.
22. Kui veemahuti on täis, ärge tõstke seadet käepidemest tõmmates. See võib põhjustada vee mahavoolamise. Sellisel juhul kasutage

seadme teisaldamiseks rattaid. Käepidemest kinni hoides saab seadet teisaldada ainult siis, kui mahutis pole vett.

23. Kasutage, teisaldage, hoiustage ja transportige seadet ainult püstises asendis. Ärge lülitage seadet sisse, kui see on külili või tagurpidi.
24. Kasutage mahutis ainult puhast külma vett ilma lisanditeta, nagu õhuvärskendajad jne.
25. Veetase peaks alati olema minimaalse ja maksimaalse veesamba kõrguse märgi vahel. Enne udufunktsiooni käivitamist veenduge alati, et veetase paagis oleks üle miinimumtaseme.
26. **Ärge jätke vett mahutisse kauemaks kui 3 päevaks, et vältida soovimatute bakterite, mikroorganismide kasvu või hallituse tekkimist. Puhastage mahutit ja vahetage vett iga 3 päeva järel.**
27. Kui seadet ei kasutata, tühjendage mahuti veest ja laske mahutil kuivada. Järelejäänud vesi, mis on mahuti all asuvas udugeneraatoris, tuleb välja valada. Kasutage generaatori all olevat keeratavat korki.
28. Puhastage seadet regulaarselt.
29. Erilist tähelepanu pöörake seadme kasutamisel laste läheduses!
30. Ärge jätke lapsi liiga kauaks seadmest väljuva õhu või udu kätte. See võib põhjustada haigusi või avaldada nende tervisele muud kahjulikku mõju.
31. Seadet võivad kasutada 8 aastased ja vanemad lapsed, puudulike füüsiliste või vaimsete võimetega või ebapiisavate teadmistega või kogemustega isikud tingimusel, et nad on järelevalve all ning neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad on teadlikud potentsiaalsetest riskidest.
32. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Puhastamis- ja hooldustoiminguid on lubatud teostada ainult järelevalvega lastel.
33. Olge ettevaatlikud, kuna seade tekitab veeauru. Liigne niiskus ruumis võib põhjustada akendele, mööblile jne kondenseerumist. Sellisel juhul lülitage udu funktsioon välja. Ärge kasutage udufunktsiooni piirkondades, kus on kõrge õhuniiskus või temperatuur üle 40 °C.

Do not immerse in water! – Ärge sukeldage vette!

OHT lastele: Ärge lubage lastel mängida pakkematerjalidega. Ärge lubage lastel mängida plastkottidega. Lämbumise oht.

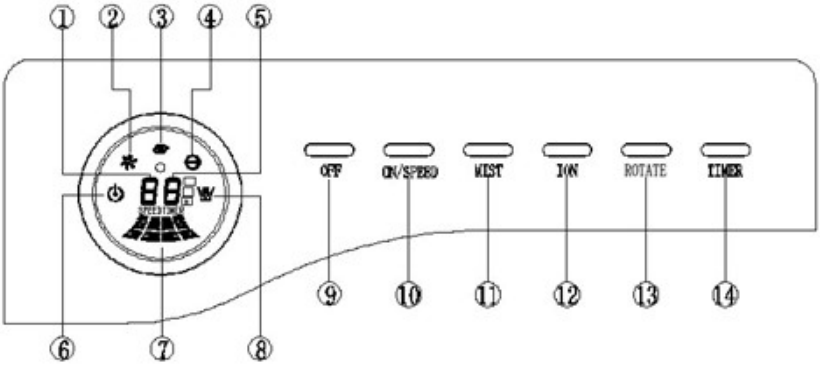
ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

1. Enne toote esmakordset kasutamist eemaldage kõik pakkematerjalid, sildid ja kleebised.
2. Puhastage seadet koos tarvikutega, vaadake puhastus- ja hoolduspeatüki juhiseid.
3. Valage puhas vesi mahutisse ja pange see tagasi ventilaatorisse, vt joonis 1. **Hoiatus: Ärge kunagi kasutage seadet ilma veemahutita.** Veenduge, et äravooluava on nõuetekohaselt suletud.

Märkus: Kasutage ainult puhast külma vett ilma lisanditeta, nagu õhuvärskendajad jne.

4. Asetage ventilaator sobivasse stabiilsesse asukohta.
5. Ühendage toitejuhe pistikupessa.

JUHTSEADISED JA FUNKTSIOONID



Kuvar

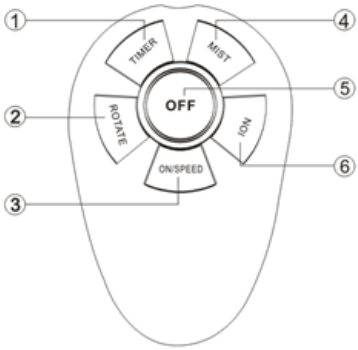
1. Ventilaatori pöörlemiskiiruse näidik
2. Ventilaatori funktsiooni näidik
3. Pöörlemise näidik
4. Ioniseerimise näidik
5. Aegrelee näidik
6. Sisselülitatud oleku indikaator
7. Ventilaatori töötamise näidik
8. Uduefekti näidik

Kaugjuhtimispult

1. Aegrelee nupp
2. Pöörlemise reguleerimise nupp
3. Sisselülitamise/kiiruse seadistamise nupp
4. Uduefekti seadistamise nupp
5. Väljalülitamise nupp
6. Ioniseerimise nupp

Juhtpaneeli nupud

9. Sees/väljas lüliti
10. Sisselülitamise/kiiruse seadistamise nupp
11. Uduefekti seadistamise nupp
12. Ioniseerimise nupp
13. Pöörlemise reguleerimise nupp
14. Aegrelee nupp



Eesti keel

Käivitamine

Ühendage toitejuhe toitevõrguga. Vajutage ON/SPEED (sees/kiirus) nuppu, kostab lühike helisignaal, ekraanil süttib sisselülitustuli ja ventilaator käivitub.

ON/SPEED (sees/kiirus) nupp

Vajutage ON/SPEED nuppu, ekraanil kuvatakse kiiruse väärtus 1 ja samal ajal süttib ekraanil ventilaatori funktsiooni ikoon. Vajutage uuesti ON/SPEED nuppu, seejärel käivitub ventilaator keskmisel võimsusel ja ekraanile kuvatakse kiiruse väärtus 2. Kui vajutate nuppu kolmandat korda, seejärel käivitub ventilaator suure võimsusega ja ekraanile kuvatakse 3. Iga kord, kui vajutate nuppu ON/SPEED, lülitub kiirus sisse järjestuses 1-2-3.

Uduefekt

Uduefekti funktsiooni aktiveerimiseks vajutage nuppu MIST (udu). Ekraanil süttib uduefekti näidik. Funktsiooni tühistamiseks vajutage uuesti nuppu MIST ja uduefekti indikaator kustub.

Ioniseerimine

Ioniseerimise funktsiooni aktiveerimiseks vajutage nuppu ION. Ekraanil süttib ioniseerimise näidik. Ioniseerimise funktsiooni tühistamiseks vajutage uuesti nuppu ION ja ioniseerimise indikaator kustub.

Ventilaatori pöörlemine

Pöörlemisfunktsiooni aktiveerimiseks seatud kiiruse ajal vajutage nuppu ROTATE (pöörlemine). Ekraanil süttib pöörlemise näidik. Funktsiooni tühistamiseks vajutage uuesti nuppu ROTATE ja pöörlemise indikaator kustub. Kui ventilaator ei ole sisse lülitatud, ei ole pöörlemisfunktsioon aktiivne.

Aegrelee seadmine

See funktsioon võimaldab seada aja, mille järel lülitub ventilaator automaatselt välja. Aegrelee saab seada, kui kiirus on seatud või uduefekti funktsioon on sisse lülitatud. Ekraanile ilmub ikoon H ja väärtus 1. Vajutage korduvalt nuppu TIMER (aegrelee), et seada aegrelee väärtus järjestuses... 1 tund → 2 tundi → 3 tundi → ...

→ 9 tundi. Pärast seatud aja möödumist lülitab ventilaator automaatselt välja. Kui teil on vaja aegrelee välja lülitada, peate ventilaatori käsitsi välja lülitama.

Kaugjuhtimispult

Enne kasutamist tuleb kaugjuhtimispulti sisestada 2 1,5 V AAA patareid, R03 (ei ole kaasas). Avage patareipesa kate ning sisestage patareid. Pöörake tähelepanu patareide polaarsusele. Seadme pikemaajalisel mittekasutamisel eemaldage kaugjuhtimispuldist patarei. Kui patarei on tühjenenud, siis asendage see sama tüüpi uue patareiga.

Märkus: Kaugjuhtimispuldi kasutamisel suunake see seadmel asuvale andurile.

Kaugjuhtimispuldi ja anduri vahel asuvate takistuste korral võib signaali edastamine olla häiritud. Kaugjuhtimispuldi maksimaalne tööulatus on 5 m ja töönurk on 45°.

HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE

Ärge jätke vett mahutisse kauemaks kui 3 päevaks, et vältida soovimatute bakterite, mikroorganismide kasvu või hallituse tekkimist. Puhastage mahutit ja udugeneraatori ümbrust ning vahetage vett iga 3 päeva järel.

HOIATUS: Pärast kasutamist lülitage seade välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti.

Eemaldage veemahuti ja valage järelejäänud vesi välja. Valage mahutisse puhas vesi ja loksutage mahutit. Valage vesi välja. Laske kuivada.

HOIATUS: Veemahuti all asuv udugeneraator sisaldab pidevalt vett. Asetage veekogumisnõu generaatori väljalaskeava alla. Keerake kork lahti ja laske ülejäänud vesi süsteemist välja.

- Mõnedes kohtades on kare vesi, mis võib põhjustada generaatori pinnale suhteliselt kiiresti katlakivi tekkimist. Sellisel juhul peab generaatorit puhastama tavalise puhastusvahendiga.
- Pihustage väike kogus tavalist puhastusvahendit generaatori pinnale, kallake selle peale vett nii, et see oleks täielikult kaetud. Laske pesuvahendil toimida 10–15 minutit.
- Puhastage generaatorit ettevaatlikult pehme harjaga kuni katlakivi täieliku kadumiseni.
- Loputage pinda kaks korda puhta veega.
- Ärge kasutage generaatori puhastamiseks metalli ega muid kõvasid või pinda kahjustavaid aineid ega kriimustage pinda, et vältida selle kahjustamist.

Ärge sukeldage seadet ja selle toitejuhet vee või muu vedeliku sisse. Ärge kasutage toote puhastamiseks abrasiivseid ega tuleohtlikke aineid (nt valgendit, alkoholi ega lahusteid). Pühkige seda pehme niiske lapiga ja kuivatage.

Võrede puhastamiseks saate kasutada tolmuotsikuga tolmuimejat.
Kontrollige ventilaatori tagavõret üks kord nädalas ning puhastage seda tolmuimejaga.

Enne kokkupanekut ja ladustamist veenduge, et veemahuti ja udugeneraatori ümbrus on korralikult kuivatatud.

Hoidke seadet kuivas ja puhtas kohas.

TEHNILISED ANDMED

Nimipinge:	220-240 V~ 50-60 Hz
Nimivõimsus:	90 W
Müratase:	59,4 dB
Veemahuti maksimaalne mahutavus:	2,5 l
Vedelikukulu tunnis, kui udu funktsioon on sisse lülitatud:	130 ml/h
Udugeneraatori sagedus:	1,7–2,4 MHz
Kaugjuhtimispuldi patarei:	2 × 1,5 AAA, R03 (ei ole lisatud)

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti utiliseerimiskonteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakendil tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri-ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma tootele nõuetekohase ringlussevõtu. Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.

08/05

See toode vastab EL-i elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivide nõuetele ning raskmetallide emissiooninõuetele elektri- ja elektroonikaseadmetest.

Kasutusjuhend on kättesaadav Internetis www.ecg-electro.euveebilehel.
Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on kaitstud.

SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!

Pozor: Mjere opreza i upute ne pokrivaju sve moguće uvjete i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti, kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje, nije moguće ugraditi u proizvod. Zbog toga sâm korisnik ovog uređaja treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni za štete nastale prijevozom, nepravilnim korištenjem, promjenama napona te modificiranjem ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja. Kako ne bi došlo do požara ili ozljede od udara električne struje, pri uporabi električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

1. Provjerite odgovara li napon struje na vašoj utičnici onomu koji je naveden na pločici vašeg uređaja, te je li utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtjevima nacionalnih elektrotehničkih normi. Također mora biti slobodno dostupna tako da se uređaj može brzo isključiti iz električne mreže ako je potrebno.
2. U sljedećim slučajevima nemojte nikada koristiti uređaj:
   - Ako je napojni kabel oštećen.
   - Ako aparat ne radi ili ne radi ispravno.
   - Ako je pao na tlo ili ste ga na neki drugi način oštetili.
   - Ako je bio uronjen u vodu ili ako ustanovite da ima vode u uređaju (osim u spremniku za vodu i generatoru magle).
   - Ako iz uređaja izlazi neobičan miris, dim ili nestandardni zvuk.

   Odmah isključite uređaj iz električne mreže i s uređajem posjetite servis.
3. Bilo kakav popravak, što se odnosi i na zamjenu kabela, mora biti povjeren stručnom servisu!
4. Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara! Intervencijom na uređaju izlažete se riziku da izgubite zakonsko jamstvo na neispravan rad ili garanciju kvaliteta.

5. Nadalje, uvijek isključite uređaj, i odspojite ga iz električne mreže u sljedećim slučajevima:
   - Prije punjenja rezervoara za vodu.
   - Prije premještanja uređaja.
   - Prije čišćenja.
   - Ako uređaj više ne koristite.
6. Uređaj zaštitite od doticaja s vodom ili drugim tekućinama kako ne bi došlo do električnog udara. Nemojte uranjati uređaj ili njegov kabel za napajanje u vodu ili druge tekućine.
7. Proizvod nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima; ne dotičite kabel za napajanje niti uređaj mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.
8. Kako biste izbjegli električni udar ili požar, nemojte koristiti uređaj:
   - Na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima.
   - U blizini kade, tuša ili bazena.
   - U blizini zapaljivih materijala, kao što su zavjese.
   - U neposrednoj blizini mjesta gdje se akumulira toplina (štednjak, grijalica) ili u blizini otvorene vatre.
   - U prostorijama u kojima se čuvaju zapaljive ili eksplozivne kemikalije.
   - U industrijskom okruženju.
   - Direktno ispod električne utičnice.
   - Ne koristite insekticide ili zapaljive sprejeve u blizini uređaja.
   - Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti
9. Uređaj držite podalje od ostalih predmeta kako biste obezbedili slobodno kretanje vazduha koje je potrebno da bi uređaj pravilno radio.
10. Nikada nemojte postavljati uređaj na meke površine poput kreveta, kauča, tepiha s debelim, dugim vlaknima ili na površine koje mogu biti oštećene vodom ili vlagom (npr. drvo, bambus, lakirane površine itd.).
11. Aparat mora biti postavljen na stabilnu i ravnu površinu koja je otporna na vodu.

12. Ne koristite uređaj s uključenom funkcijom zamagljivanja u blizini drugih električnih uređaja, računala ili drugih osjetljivih uređaja. Vlaga ili magla mogu ih oštetiti.
13. Nikada ne prekrivajte otvore za usisni i izlazni zrak niti u njih stavljajte nikakve predmete ili prste! U protivnom može doći do oštećenja uređaja ili povreda.
14. Ovaj uređaj nemojte koristiti sa programatorima, timerima, samostalnim sustavima daljinskog upravljanja ili bilo kojim drugim uređajem koji bi automatski pokretao uređaj, jer postoji opasnost od požara u slučajevima kad je uređaj nepravilno smješten ili blokiran.
15. Nemojte uređaj ni uključivati ni isključivati uključivanjem ili isključivanjem utikača u i iz utičnice. Uvijek prvo isključite uređaj dugmetom ON/OFF. Nakon toga možete isključiti mrežni kabel iz mrežnog napajanja!
16. Preporučujemo da uređaj ne ostavljate s naponskim kabelom uključenim u struju. Ne izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Kabel odspojite iz mreže tako što ćete primiti utikač i izvući ga.
17. Kabel se mora pružati tako da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima i da ne prolazi duž oštrih rubova.
18. Uređaj je namjenjen isključivo za kućnu i unutarnju upotrebu.
    - kuhinje u tvrtkama, uredima i u drugim sličnim radnim okruženjima,
    - prostorije u poljoprivredi,
    - prostorije koje su na raspolaganju gostima hotela, motela i drugih smještajnih objekata,
    - uređaji koji se koriste u objektima koji nude noćenje s doručkom.
19. Uređaj nije namijenjen za komercijalne ili rehabilitacijske svrhe.
20. Jednom kada u uređaju bude vode, izbjegavajte naginjanje i prenošenje uređaja kako biste spriječili prolijevanje vode.
21. Ako je aparat opremljen kotačima, budite posebno pažljivi pri rukovanju s njim, primjerice kako biste izbjegli pad sa stepenica

ili nagnutih površina. Kako biste spriječili prevrtanje uređaja, ne pokušavajte prelaziti kotačima preko neravnih površina ili tepiha.

22. Nakon što je spremnik za vodu napunjen, ne dižite uređaj povlačenjem ručke. Postoji opasnost od izlijevanja vode. U tom slučaju premjestite uređaj pomoću kotačića. Držanjem za ručku aparat se može nositi samo ako u spremniku nema vode.
23. Uređaj koristite, pomičite, skladištite i transportirajte isključivo u okomitom položaju. Uređaj nemojte uključivati ako je položen bočno ili preokrenut.
24. Za spremnik koristite samo čistu, hladnu vodu bez dodataka, poput osvježivača zraka, itd.
25. Razina vode uvijek treba biti između minimalne i maksimalne visine stupca. Prije pokretanja funkcije zamagljivanja, uvijek provjerite da li razina vode u spremniku doseže najmanje minimalnu oznaku.
26. **Ne ostavljajte vodu u spremniku dulje od 3 dana kako biste spriječili rast neželjenih bakterija, mikroorganizama ili gljivica. Svaka 3 dana očistite rezervoar i promijenite vodu.**
27. Ako ne koristite uređaj, izlijte vodu iz spremnika i pustite da se spremnik osuši. Ostatak vode koji se nalazi u generatoru magle smještenom ispod rezervoara potrebno je ispustiti. Koristite poklopac s navojem koji se nalazi ispod generatora.
28. Redovito čistite uređaj.
29. Budite posebno pažljivi nalaze li se djeca u blizini dok koristite ovaj uređaj!
30. Ne izlažite djecu predugo zraku ili magli koja izlazi iz uređaja. Mogli bi se od toga razboljeti ili može imati koji drugi nepovoljan utjecaj na njihovo zdravlje.
31. Djeca starosti od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u siguran način korištenja te razumiju sve opasnosti povezane s tim korištenjem.

32. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Postupci čišćenja i održavanja koje provodi korisnik uređaja ne smiju biti prepušteni djeci bez nadzora.
33. Treba biti oprezan pri korištenju uređaja jer proizvodi vodenu maglu. Prekomjerna vlaga u prostoriji može uzrokovati kondenzaciju vode na prozorima, namještaju itd. Ako se to dogodi, isključite funkciju zamagljivanja. Ne koristite funkciju zamagljivanja u područjima s visokom vlagom ili temperaturama iznad 40°C.

Do not immerse in water! – Nemojte uranjati u vodu!

OPASNOSTI po djecu: Djeca se ne smiju igrati ambalažnim materijalom. Nemojte dopustiti djeci da se igraju plastičnim vrećicama. Postoji opasnost od gušenja.

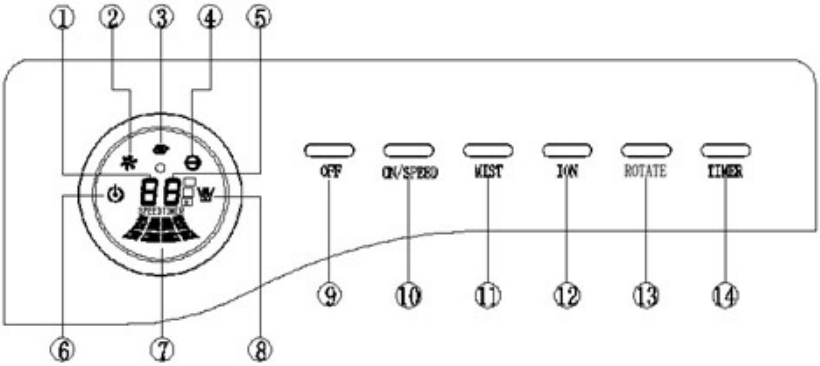
PRIJE PRVOG KORIŠTENJA

1. Uklonite sve materijale pakiranja, etikete i naljepnice prije prve upotrebe proizvoda.
2. Očistite stroj i pribor, pogledajte upute u dijelu Čišćenje i održavanje.
3. Ulijte čistu vodu u spremnik i vratite je natrag u ventilator, pogledajte sliku 1. **Upozorenje: Nikada nemojte koristiti uređaj bez umetnute posude za vodu.** Provjerite je li izlaz pravilno zatvoren.

Napomena: Koristite samo čistu, hladnu vodu bez dodataka, poput osvježivača zraka, itd.

4. Stavite ventilator na prikladno stabilno mjesto.
5. Priključite kabel napajanja.

KONTROLE I FUNKCIJE



Zaslon

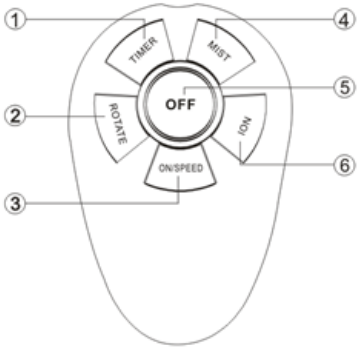
1. Indikator brzine ventilatora
2. Indikator funkcije ventilatora
3. Indikator okretanja
4. Indikator ionizacije
5. Indikator timera
6. Pokazivač stanja (uključeno/isključeno)
7. Indikator rada ventilatora
8. Indikator efekta magle

Daljinski upravljač

1. Tipka timera
2. Gumb za podešavanje okretaja
3. Gumb za uključivanje/ postavka brzine
4. Gumb za podešavanje efekta magle
5. Tipka za isključivanje
6. Gumb za ionizaciju

Upravljačka ploča s gumbima

9. Prekidač
10. Gumb za uključivanje/postavka brzine
11. Gumb za podešavanje efekta magle
12. Gumb za ionizaciju
13. Gumb za podešavanje okretaja
14. Tipka timera



Hrvatski • Bosanski

Uključivanje

Umetnite utikač kabela za napajanje u mrežnu utičnicu. Pritisnite tipku ON/SPEED, oglasit će se kratki zvučni signal, na zaslonu će zasvijetliti indikator uključenosti i ventilator će se pokrenuti.

Gumb za uključivanje/postavka brzine (ON/SPEED)

Pritisnite tipku ON/SPEED, na zaslonu će se prikazati vrijednost brzine 1, a istovremeno će na ekranu zasvijetliti ikona funkcije ventilatora. Ponovno pritisnite tipku ON/SPEED, brzina će se promijeniti na srednju snagu, a na zaslonu će se prikazati vrijednost brzine 2. Ako tipku pritisnete treći put, brzina će se promijeniti u jaku snagu i na zaslonu će se prikazati vrijednost 3. Svaki put kad se pritisne tipka ON/SPEED, brzina se mijenja između 1-2-3.

Efekt magle

Pritisnite tipku MIST za uključivanje funkcije efekta magle. Na zaslonu svijetli indikator efekta magle. Ponovno pritisnite tipku MIST kako biste poništili funkciju i indikator efekta magle će se isključiti.

Ionizacija

Pritisnite tipku ION za uključivanje funkcije ionizacije. Na zaslonu će se prikazati indikator ionizacije. Ponovno pritisnite tipku ION kako biste poništili funkciju i indikator ionizacije će se isključiti.

Okretanje ventilatora

Pritisnite gumb ROTATE dok je brzina postavljena za uključivanje funkcije rotacije. Na zaslonu će se prikazati indikator okretanja. Ponovno pritisnite tipku ROTATE kako biste poništili funkciju i indikator okretanja će se isključiti. Ako ventilator nije uključen, funkcija rotacije neće biti aktivna.

Podešavanja vremenskog prekidača

Timer omogućuje postavljanje vremena nakon kojeg će se ventilator automatski isključiti. Timer se može postaviti kada je podešena brzina ili je uključena funkcija efekta magle. Zaslon prikazuje ikonu H i vrijednost 1. Uzastopnim pritiskom na gumb TIMER možete postaviti vrijednost timera u razmaku od 1 sata → 2 sata →

3 sata → ... → 9 sati. Nakon isteka postavljenog vremena, ventilator će se automatski isključiti. Ako trebate isključiti timer, morate ručno isključiti ventilator.

Daljinski upravljač

Prije upotrebe potrebno je umetnuti 2 x 1,5V AAA, R03 baterije u daljinski upravljač (nisu uključene u pakiranju). Otvorite poklopac i umetnite baterije u upravljač. Obratite pozornost na polaritet. Izvadite baterije iz daljinskog upravljača ako nećete koristiti uređaj duže vrijeme. Ako je baterija prazna, zamijenite je novom istog tipa.

Napomena: Kad koristite daljinski upravljač, usmjerite ga prema senzoru koji se nalazi na uređaju.

Ako se između daljinskog upravljača i senzora nalaze prepreke, možda senzor neće moći primiti signal. Maksimalni domet daljinskog je 5m, a kut je 45°.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Ne ostavljajte vodu u spremniku dulje od 3 dana kako biste spriječili rast neželjenih bakterija, mikroorganizama ili gljivica. Nakon svaka 3 dana očistite spremnik i područje oko generatora magle te promijenite vodu.

UPOZORENJE: Prije čišćenja isključite uređaj i odspojite ga iz struje.

Uklonite spremnik za vodu i izlijte ostatak vode. Ulijte čistu vodu u posudu i protresite posudu. Izlijte vodu. Ostavite posudu da se osuši.

UPOZORENJE: U generatoru magle koji se nalazi ispod posude za vodu se stalno nalazi voda. Stavite posudu za prikupljanje vode ispod izlaza generatora. Odvijte čep i ispustite ostatak vode iz sustava.

- U nekim područjima postoji tvrda voda, što uzrokuje relativno brzo stvaranje kamenca na površini generatora. U tom slučaju njegovu površinu treba očistiti uobičajenim sredstvom za čišćenje.
- Kapnite malu količinu običnog sredstva za čišćenje na površinu generatora, ulijte vodu u područje oko njega i potpuno ga potopite u vodu. Ostavite 10–15 minuta.
- Generator pažljivo čistite mekom četkom dok kamenac potpuno ne nestane.
- Dvaput isperite površinu čistom vodom.
- Ne koristite metalne ili druge tvrde predmete za čišćenje generatora, i nemojte koristiti sredstva koja mogu oštetiti ili ogrebati površinu kako ne bi došlo do oštećenja.

Nemojte uranjati tijelo uređaja ili kabel za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Nemojte koristiti abrazivne ili zapaljive tvari (npr. izbjeljivač, alkohol ili otapala) za čišćenje proizvoda. Očistite ga mekom i vlažnom krpom i osušite.

Za čišćenje mrežice možete se poslužiti usisavačem s nastavkom za prašinu.
Pregledajte i jednom tjedno usisavačem očistite stražnju mrežu uređaja.

Prije sastavljanja i skladištenja, provjerite jesu li spremnik za vodu i područje oko generatora magle potpuno suhi.

Čuvati uređaj na suhom i hladnom mjestu.

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon:	220-240 V~ 50–60 Hz
Nazivna snaga:	90 W
Buka:	59,4 dB
Maks. zapremina rezervoara za vodu:	2,5 l
Potrošnja tekućine po satu s uključenom funkcijom magle:	130 ml/h
Frekvencija generatora magle:	1,7–2,4 MHz
Baterija za daljinski upravljač:	2 × 1,5V AAA R03 (nisu sadržane u pakiranju)

OPORABA I ZBRINJAVANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakiranje, vrećice od polietilena i plastične dijelove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VIJEKA

Odlaganje otpada električne i elektroničke opreme (primjenjivo u državama članicama EU i drugim europskim zemljama koje su uspostavile sustave razvrstavanja otpada)
Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mjesto određeno za recikliranje električne i elektroničke opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprječavate negativne utjecaje na zdravlje ljudi i okoliš. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružit će vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mjestu na kojem ste kupili proizvod.

08/05

Ovaj proizvod je usklađen s direktivama EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti te po pitanju teških metala u električnoj i elektroničkoj opremi.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.
Pravo na izmjenu teksta i tehničkih parametara je pridržano.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rūpīgi izlasiet un saglabājiet turpmākai uzziņai!

Brīdinājums! Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi un norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana. Lai aizsargātu elektriskas ierīces pret aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi:

1. Pārliecinieties, ka jūsu rozetes spriegums atbilst uz ierīces marķējuma norādītajam, un ka rozete ir atbilstoši iezemēta. Rozetei ir jābūt uzstādītai saskaņā ar attiecināmajiem EN elektrības kodeksiem. Tai ir jābūt brīvi sasniedzamai, lai ierīci varētu ātri atvienot no sienas rozetes nepieciešamības gadījumā.
2. Nekādā gadījumā neizmantojiet ierīci šādos gadījumos:
   - ja ir bojāts barošanas vads;
   - ja ierīce nedarbojas vai darbojas nepareizi;
   - ja tā ir nokritusi uz zemes vai jūs to jebkādā veidā esat sabojājis;
   - ja tā ir tikusi iegremdēta ūdenī vai atklājat, ka ierīcē ir ūdens (izņemot ūdens tvertni un miglas ģeneratoru);
   - ja no ierīces izdalās neparasta smaka, dūmi vai skaņa.

   Nekavējoties atvienojiet ierīci no elektrotīkla un dodieties uz servisa centru.
3. Visi remontdarbi, tostarp vada nomaiņa, ir jāveic profesionālā apkopes centrā!
4. Nenoņemiet ierīces aizsargvākus – strāvas trieciena risks! Ja iejaucaties ierīces veselumā, jūs varat zaudēt juridiskas tiesības uz defektīvu darbību vai kvalitātes garantiju.
5. Turklāt, vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla šādos gadījumos:

- pirms ūdens tvertnes uzpildīšanas;
- pirms ierīces pārvietošanas;
- pirms tīrīšanas;
- ja vairāk neizmantosiet ierīci.

6. Aizsargājiet ierīci pret tiešu saskari ar ūdeni un citiem šķidrumiem, lai nepieļautu strāvas triecienu. Neiegremdējiet ierīci un barošanas vadu ūdenī vai citos šķidrumos.
7. Neizmantojiet ierīci ārpus telpām vai mitrā vidē, un nepieskarieties ierīcei vai barošanas vadam ar slapjām rokām. Strāvas trieciena risks.
8. Lai izvairītos no strāvas trieciena un aizdegšanās, neizmantojiet ierīci:
   - ārā vai mitrā vidē;
   - vannas, dušas vai peldbaseina tuvumā;
   - uzliesmojošu materiālu, piemēram, aizkaru tuvumā;
   - tuvumā vietām, kur uzkrājas karstums (plīts, sildītājs) vai atklātas liesmas tuvumā;
   - telpās, kur tiek uzglabātas uzliesmojošas vai sprāgstošas ķimikālijas;
   - rūpnieciskā vidē;
   - tieši zem sienas rozetes.
   - nesmidziniet ierīces tuvumā līdzekļus pret kukaiņiem un uzliesmojošus aerosolus;
   - nepakļaujiet ierīci tiešu saules staru iedarbībai
9. Novietojiet ierīci tālāk no citiem priekšmetiem, lai tiktu nodrošināta pietiekoša gaisa cirkulācija ierīces darbībai.
10. Nenovietojiet ierīci uz mīkstas virsmas, piemēram, gultas, dīvāna, paklāja ar biezām, garām šķiedrām, vai uz virsmas, ko var sabojāt ūdens vai mitrums (piem., koka, bambusa, krāsotas virsmas u.c.).
11. Ierīce jānovieto uz stabilas un līdzenas virsmas, kas ir ūdensizturīga.
12. Neizmantojiet ierīci ar ieslēgtu miglas funkciju elektrisko ierīču, datoru un citu jutīgu ierīču tuvumā. Mitrums un miglas nogulsnes var radīt bojājumus.

13. Nenosedziet gaisa ieplūdes vai izplūdes atveres un neievietojiet priekšmetus un pirkstus tajās! Tas var radīt bojājumus ierīcei vai traumas.
14. Nelietojiet šo ierīci ar programmētāju, taimeri, atsevišķu tālvadības sistēmu vai citu ierīci, kas ierīci ieslēdz automātiski, jo pastāv aizdegšanās risks, ja ierīce ir pārklāta vai novietota nepareizi.
15. Neieslēdziet un neizslēdziet ierīci, iespraužot vai izraujot barošanas vadu. Vienmēr izslēdziet ierīci vispirms ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Tad atvienojiet barošanas vadu!
16. Mēs iesakām neatstāt barošanai pievienoto ierīci bez uzraudzības. Neatvienojiet barošanas vadu no rozetes, raujot to. Atvienojiet vadu, satverot kontaktdakšu.
17. Neļaujiet barošanas vadam pieskarties karstām virsmām, un neļaujiet tam iet pār asām malām.
18. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās un iekštelpās, vai tādās vietās kā:
    - darbinieku virtuvēm veikalos, birojos un citās darba vietās;
    - lauksaimniecības nozarē;
    - viesu lietošanai viesnīcās, hosteļos un citās apmešanās vietās;
    - lietošanai naktsmītnēs.
19. Ierīce nav paredzēta komerciālai un rehabilitācijas lietošanai.
20. Ja ierīcē ir ieliets ūdens, negāziet to un nepārvietojiet, lai neizlietu ūdeni.
21. Ja ierīcei ir skrituļi, apejieties ar to īpaši uzmanīgi, piem., lai tā nenokristu pa kāpnēm un nenoripotu no slīpas virsmas. Lai ierīce neapgāztos, nemēģiniet ripināt ierīci pa nelīdzenu virsmu vai paklāju.
22. Ja ūdens tvertne ir pilna, neceliet ierīci, turot aiz roktura. Ūdens izlīšanas risks. Šādā gadījumā izmantojiet skrituļus, lai pārvietotu ierīci. Satverot aiz roktura, ierīci drīkst pārvietot tikai tad, ja ūdens tvertne ir tukša.

23. Lietojiet, pārvietojiet, uzglabājiet un transportējiet ierīci tikai stāvus pozīcijā. Neieslēdziet ierīci, ja tā novietota sāniski vai augšpēdus.
24. Ielejiet tikai tīru, aukstu ūdeni ūdens tvertnē bez tādām piedevām kā gaisa atsvaidzinātājs u.c.
25. Ūdens līmenim vienmēr jābūt starp minimālo un maksimālo ūdens līmeņa atzīmi. Vienmēr pārliecinieties, ka ūdens līmenis tvertnē ir virs minimālās atzīmes pirms miglas funkcijas ieslēgšanas.
26. **Neatstājiet ūdeni ūdens tvertnē ilgāk par 3 dienām, lai nesāktu veidoties nevēlamas baktērijas, mikroorganismi un pelējums. Ik pēc 3 dienām iztīriet tvertni un nomainiet ūdeni.**
27. Kad ierīce netiek lietota, izlejiet ūdeni no ūdens tvertnes un ļaujiet tai izžūst. Atlikušais ūdens, kas atrodas miglas ģeneratorā zem ūdens tvertnes, jāiztecina. Atskrūvējiet vāciņu zem ģeneratora.
28. Regulāri tīriet ierīci.
29. Izmantojot ierīci bērnu tuvumā, nepieciešama rūpīga uzraudzība!
30. Nepakļaujiet bērnus ierīces radītajam gaisam vai miglai pārāk ilgstoši. Tas var izraisīt viņiem slimību vai kaitējumu viņu veselībai.
31. Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki, kam ir mazinātas fiziskās vai garīgās spējas vai nepietiekama pieredze vai zināšanas, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un tie saprot iespējamās briesmas.
32. Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi, ja vien netiek nodrošināta uzraudzība.
33. Jābūt uzmanīgam, izmantojot ierīci, jo tā izdala ūdens miglu. Pārmērīgs mitrums istabā var radīt kondensāta veidošanos uz logiem, mēbelēm u.c. Ja tā notiek, izslēdziet miglas funkciju. Neizmantojiet miglas funkciju vietās ar augstu mitrumu vai temperatūru virs 40 °C.

Do not immerse in water! – Neiegremdējiet ūdenī!

BRIESMAS bērniem: bērni nedrīkst spēlēties ar iepakojuma materiālu. Neļaujiet bērniem spēlēties ar plastmasas maisiem. Nosmakšanas risks.

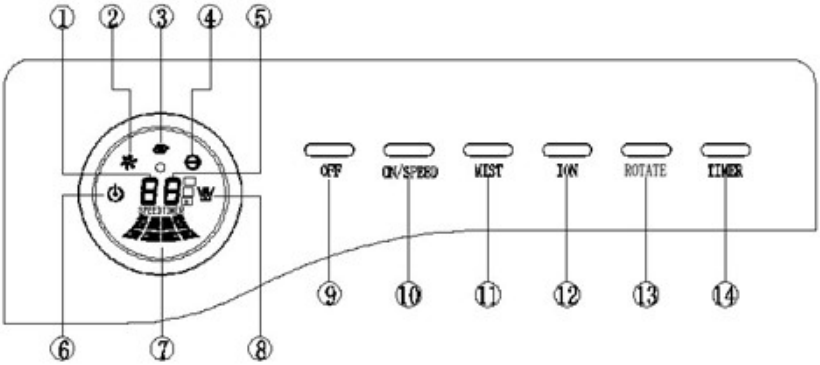
PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

1. Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes noņemiet visu iepakojuma materiālu, marķējumu un uzlīmes.
2. Notīriet ierīci un piederumus, skatiet norādījumus sadaļā par tīrīšanu un apkopi.
3. Ielejiet tīru ūdeni ūdens tvertnē un ievietojiet to atpakaļ ventilatorā, skatiet 1. attēlu. **Brīdinājums! Nekādā gadījumā neizmantojiet ierīci bez ievietotas ūdens tvertnes.** Pārliecinieties, ka notekatvere ir kārtīgi noslēgta.

Piezīme: Izmantojiet tikai tikai tīru, aukstu ūdeni bez tādām piedevām kā gaisa atsvaidzinātājs u.c.

4. Novietojiet ventilatoru atbilstošā stabilā vietā.
5. Iespraudiet barošanas vadu sienas kontaktligzdā.

VADĪBA UN FUNKCIJAS



Displejs

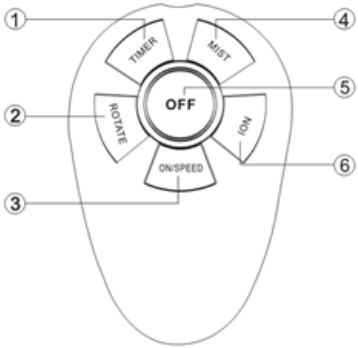
1. Ventilatora ātruma indikators
2. Ventilatora funkcijas indikators
3. Griešanās indikators
4. Jonizācijas indikators
5. Taimera indikators
6. Barošanas indikators
7. Ventilatora darbības indikators
8. Miglas efekta indikators

Tālvadības pults

1. Taimera poga
2. Griešanās regulēšanas taustiņš
3. Ieslēgšanas/ātruma iestatījuma taustiņš
4. Miglas efekta iestatīšanas taustiņš
5. Izslēgšanas poga
6. Jonizācijas taustiņš

Vadības paneļa taustiņi

9. Iesl./izsl. slēdzis
10. Ieslēgšanas/ātruma iestatījuma taustiņš
11. Miglas efekta iestatīšanas taustiņš
12. Jonizācijas taustiņš
13. Griešanās regulēšanas taustiņš
14. Taimera poga



Sākt

Pievienojiet barošanas vadu elektrības rozetei. Nospiediet ON/SPEED (Ieslēgt/ātrums) taustiņu, atskanēs īss skaņas signāls, iedegsies ieslēgšanas indikators displejā un sāks griezties ventilators.

ON/SPEED (Ieslēgt/ātrums) taustiņš

Nospiediet ON/SPEED (Ieslēgt/ātrums) taustiņu, displejā būs redzama ātruma vērtība "1", un vienlaicīgi ekrānā iedegsies ventilatora funkcijas ikona. Nospiediet vēlreiz ON/SPEED (Ieslēgt/ātrums) taustiņu, ātrums pārslēgsies uz vidēju un displejā būs redzama ātruma vērtība "2". Nospiežot šo pašu taustiņu trešo reizi, ātrums pārslēgsies uz augstu un displejā būs redzams "3". Katru reizi nospiežot ON/SPEED (Ieslēgt/ātrums) taustiņu, ātrums pārslēdzas secībā 1-2-3.

Miglas efekts

Nospiediet MIST (Migla) taustiņu, lai ieslēgtu miglas efekta funkciju. Miglas efekta indikators iedegsies displejā. Nospiediet vēlreiz MIST (Migla) taustiņu, lai izslēgtu šo funkciju, un miglas efekta indikators nodzisīs.

Jonizācija

Nospiediet ION (Jonizācija) taustiņu, lai ieslēgtu jonizācijas funkciju. Jonizācijas indikators iedegsies displejā. Nospiediet vēlreiz ION (Jonizācija) taustiņu, lai izslēgtu šo funkciju, un jonizācijas indikators nodzisīs.

Ventilatora griešanās

Nospiediet ROTATE (Griezties) taustiņu, kad ir iestatīts ātrums, lai ieslēgtu griešanās funkciju. Griešanās indikators iedegsies displejā. Nospiediet vēlreiz ROTATE (Griezties) taustiņu, lai izslēgtu šo funkciju, un griešanās indikators nodzisīs. Ja ventilators netiek ieslēgts, griešanās funkcija nebūs aktīva.

Taimera iestatīšana

Šī funkcija ļauj jums iestatīt taimera laiku, pēc kura ventilators automātiski izslēgsies. Taimeri var iestatīt, kad ir iestatīts ātrums vai ir ieslēgta miglas efekta funkcija. H ikona un vērtība "1" parādīsies displejā. Nospiediet atkārtoti TIMER (Taimeris) taustiņu, lai iestatītu taimera vērtību secībā 1 stunda → 2 stundas → 3 stundas → ... → 9 stundas. Kad iestatītais laiks ir pagājis, ventilators automātiski izslēgsies. Ja jums jāizslēdz taimeris, ventilators ir jāizslēdz manuāli.

Tālvadības pults

Pirms lietošanas jums jāievieto 2 x 1,5V AAA baterijas, R03 (nav iekļautas) tālvadības pultī. Atveriet vāciņu un ielieciet baterijas tālvadības pultī. Ievērojiet pareizu bateriju polaritāti. Ja ilgāku laiku neizmantosiet ierīci, izņemiet bateriju no tālvadības pults. Ja baterija ir tukša, nomainiet to ar jaunu, tāda paša vieda bateriju.

Piezīme: lietojot tālvadības pulti, vērsiet to pret sensoru, kas atrodas uz ierīces.

Ja starp tālvadības pulti un sensoru ir kādi šķēršļi, signāls var netikt pārraidīts. Maksimālais pults darbības rādiuss ir 5 m un leņķis ir 45°.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Neatstājiet ūdeni ūdens tvertnē ilgāk par 3 dienām, lai nesāktu veidoties nevēlamas baktērijas, mikroorganismi un pelējums. Ik pēc 3 dienām iztīriet ūdens tvertni un notīriet ap miglas ģeneratoru un nomainiet ūdeni.

BRĪDINĀJUMS! Pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet to no sienas rozetes.

Izņemiet ūdens tvertni un izlejiet atlikušo ūdeni. Ielejiet tīru ūdeni tvertnē un sakratiet to. Izlejiet ūdeni. Ļaujiet tvertnei izžūt.

BRĪDINĀJUMS! Miglas ģeneratorā, kas atrodas zem ūdens tvertnes, ūdens atrodas pastāvīgi. Novietojiet ūdens savācējtrauku zem ģeneratora atveres. Atskrūvējiet aizbāzni un izteciniet atlikušo ūdeni no sistēmas.

- Dažviet ir ciets ūdens, kas rada salīdzinoši ātru kaļķakmens veidošanos uz ģeneratora virsmas. Šādā gadījumā tā virsma jātīra ar parastu mazgāšanas līdzekli.
- Uzsmidziniet nelielu daudzumu parasta mazgāšanas līdzekļa uz ģeneratora virsmas, uzlejiet virsū ūdeni un pilnībā iemērciet ūdenī. Ļaujiet iedarboties 10-15 minūtes.
- Uzmanīgi notīriet ģeneratoru ar mīkstu suku, līdz kaļķakmens pilnībā izšķīst.
- Noskalojiet virsmu divreiz ar tīru ūdeni.
- Neizmantojiet metāla vai citas cietas lietas vai virsmu bojājošas vielas ģeneratora tīrīšanai, lai nesabojātu un nesaskrāpētu ģeneratora virsmu.

Neiegremdējiet ierīci un barošanas vadu ūdenī vai citos šķidrumos. Neizmantojiet abrazīvas vai uzliesmojošas vielas (piem., balinātāju, alkoholu un šķīdinātājus) ierīces tīrīšanai. Noslaukiet to ar mīkstu mitru drānu un nosusiniet.

Restu tīrīšanai jūs varat izmantot putekļusūcēju ar putekļu tīrīšanas uzgali.
Pārbaudiet to vienreiz nedēļā un, izmantojot putekļusūcēju, notīriet ventilatora aizmugurējās restes.

Latviešu valoda

Pirms salikšanas un novietošanas glabāšanā pārliecinieties, ka ūdens tvertne un vieta ap miglas ģeneratoru ir kārtīgi nožuvusi.

Glabājiet ierīci sausā un tīrā vietā.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Nominālais spriegums:	220-240 V~ 50–60 Hz
Nominālā ieejas jauda:	90 W
Trokšņa līmenis:	59,4 dB
Maks. ūdens tvertnes tilpums:	2,5 l
Ūdens patēriņš stundā, kad ieslēgta miglas funkcija:	130 ml/h
Miglas ģeneratora frekvence:	1,7–2,4 MHz
Baterijas tālvadības pultij:	2× 1,5 V AAA, R03 (nav iekļautas)

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

Ietinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)
Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi. Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.

08/05

Šis izstrādājums atbilst ES direktīvu prasībām attiecībā uz elektromagnētisko saderību un elektrodrošību, kā arī uz smago metālu izmantošanu elektriskajā un elektroniskajā aprīkojumā.

Lietošanas pamācība ir pieejama vietnē www.ecg-electro.eu.
Tiek paturētas tiesības veikt teksta un tehnisko parametru izmaiņas.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!

Perspėjimas: šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų galimų sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokį produktą. Todėl, naudodamasis ar dirbdamas šiuo prietaisu, naudotojas turi užtikrinti, kad šių veiksnių yra paisoma. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kurį įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampos svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo. Kad išvengtumėte gaisro arba susižalojimo dėl elektros smūgio, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant:

1. Įsitikinkite, kad elektros lizdo įtampa atitinka ant prietaiso etiketės nurodytą įtampos vertę, ir kad lizdas tinkamai įžemintas. Elektros lizdą būtina įrengti vadovaujantis galiojančiais elektros darbų kodeksais pagal EN. Jis taip pat turi būti laisvai prieinamas, kad, būtinybei esant, prietaisą būtų galima greitai atjungti nuo elektros tinklo.
2. Niekada nenaudokite prietaiso šiais atvejais:
   - Jei pažeistas maitinimo laidas.
   - Jei prietaisas neveikia arba veikia netinkamai.
   - Jei jis nukrito ant žemės arba kaip nors kitaip jį sugadinote.
   - Jei prietaisas buvo panardintas į vandenį arba pastebėjote, kad prietaise yra vandens (išskyrus vandens talpyklę ir miglos generatorių).
   - Jei iš prietaiso sklinda neįprastas kvapas, dūmai ar garsas.

   Nedelsdami atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir nugabenkite jį į techninės priežiūros centrą.
3. Bet koks remontas, įskaitant laido pakeitimą, privalo būti atliekamas profesionalios techninės priežiūros centre!
4. Nenuimkite prietaiso apsauginių dangtelių dėl elektros smūgio pavojaus! Ardydami prietaisą rizikuojate prarasti juridinę teisę kreiptis dėl veikimo sutrikimų arba kokybės garantijos.

5. Be to, visada išjunkite ir atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo šiais atvejais:
   - Prieš pildydami vandens talpyklę.
   - Prieš perkeldami prietaisą.
   - Prieš valydami.
   - Jeigu nebenaudosite prietaiso.
6. Saugokite prietaisą nuo tiesioginio kontakto su vandeniu ar kitais skysčiais, kad išvengtumėte potencialaus elektros smūgio. Nemerkite prietaiso ar maitinimo laido į vandenį ar kitus skysčius.
7. Nenaudokite prietaiso lauke arba drėgnoje aplinkoje bei nelieskite maitinimo laido arba prietaiso šlapiomis rankomis. Elektros smūgio rizika.
8. Kad išvengtumėte elektros smūgio ar gaisro, nenaudokite prietaiso:
   - Lauke arba drėgnoje aplinkoje.
   - Netoli vonios, dušo ar baseino.
   - Šalia degių medžiagų, tokių kaip užuolaidos.
   - Netoliese šilumos kaupimosi vietų (viryklė, šildytuvas) arba šalia atviros ugnies.
   - Patalpose, kuriose laikomos degios ar sprogios cheminės medžiagos.
   - Pramoninėje aplinkoje.
   - Tiesiogiai po elektros rozete.
   - Šalia prietaiso nenaudokite insekticidų ar degių aerozolių.
   - Nepalikite prietaiso saulėkaitoje
9. Statykite prietaisą atokiau nuo kitų objektų, kad užtikrintumėte laisvą oro cirkuliavimą tinkamam jo eksploatavimui.
10. Niekada nestatykite prietaiso ant minkštų paviršių, tokių kaip lova, sofa, kilimas storu ilgu pluoštu arba ant paviršiaus, kurį gali pažeisti vanduo ar drėgmė (pvz., medžio, bambuko, dažytų paviršių ir kt.).
11. Prietaisas turi būti statomas ant stabilaus ir lygaus, vandeniui atsparaus paviršiaus.

12. Kai įjungta miglos funkcija, nenaudokite prietaiso šalia kitų elektros prietaisų, kompiuterių ar kitos jautrios įrangos. Gedimą gali sukelti drėgmė arba miglos kondensatas.
13. Niekada neuždenkite prietaiso oro įleidimo ar išleidimo angų arba į jas nekiškite jokių objektų arba pirštų! Taip galite sugadinti prietaisą arba susižaloti.
14. Nenaudokite šio prietaiso su programavimo, laikmačio, autonomine nuotolinio valdymo sistema ar kitu prietaisu, kuris automatiškai įjungia prietaisą, kadangi jei prietaisas bus uždengtas arba neteisingai pastatytas, rizikuojate sukelti gaisrą.
15. Neįjunkite ir neišjunkite prietaiso atjungdami ir įjungdami jo maitinimą. Visada pirmiausia išjunkite prietaisą ON/OFF mygtuku. Tada galite atjungti maitinimo laidą!
16. Rekomenduojame nepalikti prietaiso be priežiūros, kai jis prijungtas prie elektros lizdo. Netraukite laido iš elektros lizdo trūktelėjimo veiksmu. Atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo, suėmę už kištuko.
17. Neleiskite maitinimo laidui prisiliesti prie karštų paviršių arba persilenkti už aštrių kampų.
18. Prietaisas skirtas išimtinai naudojimui namų aplinkoje ir tokias patalpas kaip:
    - virtuvės kampelius parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo vietose;
    - prietaisus, naudojamus žemės ūkyje;
    - prietaisus svečių naudojamus viešbučiuose, moteliuose ir kituose gyvenamosiose vietose;
    - prietaisus naudojamus nakvynės ir pusryčių versle.
19. Prietaisas nėra skirtas komerciniams ar reabilitacijos tikslams.
20. Kai prietaise yra vandens, nepakreipkite ir nejudinkite prietaiso, kad neišsilietų vanduo.
21. Jei prietaisas yra su ratukais, naudodamiesi juo būkite ypač atsargūs, pvz., kad jis nenuriedėtų nuo laiptų arba nenuslystų nuo nuožulnaus

paviršiaus. Kad prietaisas neapvirstų, neridenkite ratukų ant nelygių paviršių ar kilimo.

22. Kai vandens talpyklė prisipildo, nekelkite prietaiso traukdami už rankenos. Rizikuojate ištaškyti vandenį. Tokiu atveju prietaisui perkelti naudokite ratukus. Suėmus už rankenos, prietaisą galima nešti tik tada, kai talpyklėje nėra vandens.
23. Prietaisą naudokite, perkelkite, laikykite ir transportuokite tik vertikalioje padėtyje. Neįjunkite prietaiso, jei jis paguldytas ant šono arba apverstas.
24. Talpyklėje naudokite tik švarų, šaltą vandenį be priedų, tokių kaip oro gaivikliai ir kt.
25. Vandens lygis visada turi būti tarp minimalaus ir didžiausio vandens stulpelio aukščio žymos. Prieš pradėdami naudoti miglos funkciją, visada įsitikinkite, kad vandens lygis talpyklėje yra didesnis nei minimalus.
26. **Nepalikite vandens talpyklėje ilgiau nei 3 dienas, kad išvengtumėte nepageidaujamų bakterijų, mikroorganizmų ar pelėsių augimo. Kas 3 dienas išvalykite talpyklę ir pakeiskite vandenį.**
27. Kai prietaisas nenaudojamas, išleiskite vandenį iš talpyklės ir palikite ją išdžiūti. Miglos generatoriuje, esančiame po talpykle, likusį vandenį reikia išleisti. Naudokite užsukamąjį dangtelį, esantį po generatoriumi.
28. Reguliariai valykite prietaisą.
29. Naudodami prietaisą ten, kur yra vaikų, būkite ypač dėmesingi!
30. Neleiskite vaikams per ilgai užsibūti šalia prietaiso oro ar miglos išleidimo angos. Tai gali juos susargdinti ar turėti kitokio neigiamo poveikio jų sveikatai.
31. Šiuo prietaisu gali naudotis aštuonerių ir vyresnio amžiaus vaikai, žmonės su fizine, jutimine ir psichine negalia arba asmenys, neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei juos prižiūri kitas žmogus

arba jie buvo išmokyti, kaip naudotis prietaisu saugiai ir supranta potencialius pavojus.

32. Vaikams nereikėtų leisti žaisti su šiuo prietaisu. Naudotojo atliekamų valymo ir techninės priežiūros procedūrų neturėtų atlikti neprižiūrimi vaikai.

33. Būkite atsargūs naudodamiesi prietaisu vandens miglos generavimo metu. Dėl per didelės drėgmės patalpoje ant langų, baldų ir kt. gali susidaryti kondensatas. Jei taip atsitiktų, išjunkite miglos funkciją. Nenaudokite miglos funkcijos ten, kur daug drėgmės arba temperatūra viršija 40 °C.

Do not immerse in water! – Nemerkite į vandenį!

PAVOJINGA vaikams: vaikams draudžiama leisti žaisti pakavimo medžiaga. Neleiskite vaikams žaisti plastikiniais maišeliais. Uždusimo pavojus.

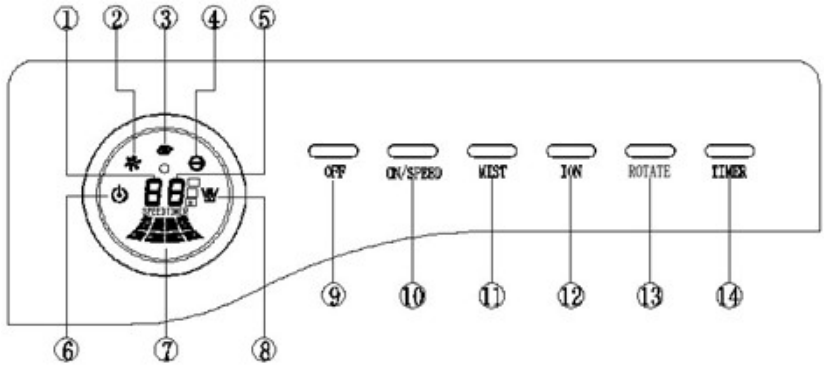
PRIEŠ NAUDOJIMĄ PIRMĄJĮ KARTĄ

1. Prieš naudodami gaminį pirmą kartą, nuplėškite visas pakavimo medžiagas, etiketes ir lipdukus.
2. Išvalykite prietaisą kartu su jo priedais, žr. valymo ir priežiūros skyriaus instrukcijas.
3. Pripilkite švaraus vandens į talpyklę ir vėl įdėkite į ventiliatorių, žr. 1 pav. **Perspėjimas: niekada nenaudokite prietaiso be vandens talpyklės.** Įsitikinkite, kad išleidimo anga tinkamai uždaryta.

Pastaba: naudokite tik švarų, šaltą vandenį be priedų, tokių kaip oro gaivikliai ir kt.

4. Pastatykite ventiliatorių tinkamoje stabilioje vietoje.
5. Maitinimo kištuką įkiškite į elektros lizdą.

VALDYMAS IR FUNKCIJOS

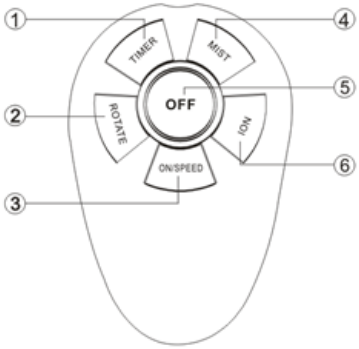


Ekranas

1. Aušintuvo greičio indikatorius
2. Aušintuvo funkcijos indikatorius
3. Sukimosi indikatorius
4. Jonizacijos indikatorius
5. Laikmačio indikatorius
6. Maitinimo indikatorius
7. Aušintuvo veikimo indikatorius
8. Miglos efekto indikatorius

Valdymo skydelio mygtukai

9. ON/OFF (įjungimo / išjungimo) mygtukas
10. Įjungimo / greičio nustatymo mygtukas
11. Miglos efekto nustatymo mygtukas
12. Jonizacijos mygtukas
13. Sukimosi reguliavimo mygtukas
14. Laikmačio mygtukas



Nuotolinis valdiklis

1. Laikmačio mygtukas
2. Sukimosi reguliavimo mygtukas
3. Įjungimo / greičio nustatymo mygtukas
4. Miglos efekto nustatymo mygtukas
5. Išjungimo mygtukas
6. Jonizacijos mygtukas

Lietuvių kalba

Pradžia

Įkiškite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą. Spauskite ON/SPEED mygtuką, pasigirs trumpas garsinis įspėjimas, ekrane pradės šviesti maitinimo lemputė, o aušintuvas įsijungs.

ON/SPEED (įjungimo / greičio) mygtukas

Spauskite ON/SPEED mygtuką, ekrane bus rodoma 1 greičio reikšmė ir tuo pačiu metu pradės šviesti ventiliatoriaus funkcijos piktograma. Dar kartą spauskite ON/SPEED mygtuką, greitis pasikeis į vidutinį, o ekrane bus rodoma 2 greičio reikšmė. Jei mygtuką paspausite trečią kartą, ventiliatorius suksis didžiausiu greičiu, o ekrane bus rodoma 3. Kiekvieną kartą nuspaudus ON/SPEED mygtuką, greitis keičiasi 1-2-3 seka.

Miglos efektas

Norėdami suaktyvinti miglos funkciją, spauskite MIST mygtuką. Ekrane pradės šviesti miglos efekto indikatorius. Dar kartą spauskite MIST mygtuką, norėdami atšaukti šią funkciją - miglos efekto indikatorius nebešviečia.

Jonizacija

Norėdami suaktyvinti jonizacijos funkciją, spauskite ION mygtuką. Ekrane pradės šviesti jonizacijos indikatorius. Dar kartą spauskite ION mygtuką, norėdami atšaukti šią funkciją - jonizacijos indikatorius nebešviečia.

Aušintuvo sukimasis

Kai nustatytas greitis, spauskite mygtuką ROTATE, kad suaktyvintumėte sukimosi funkciją. Ekrane pradės šviesti sukimosi indikatorius. Dar kartą spauskite ROTATE mygtuką, norėdami atšaukti šią funkciją - sukimosi indikatorius nebešviečia. Jei aušintuvas neįjungtas, sukimosi funkcija nebus aktyvi.

Laikmačio nustatymas

Laikmatis leidžia nustatyti trukmę, kuriai praėjus aušintuvas automatiškai išsijungs. Laikmatį galima nustatyti, kai nustatytas greitis arba įjungta miglos efekto funkcija. Ekrane pasirodys piktograma H ir reikšmė 1. Kelis kartus nuspauskite TIMER mygtuką, kad nustatytumėte laikmačio reikšmę 1 val. → 2 val. → 3 val. → seka ... → 9 val. Praėjus nustatytam laikui aušintuvas automatiškai išsijungs. Jei reikia išjungti laikmatį, ventiliatorių turite išjungti rankiniu būdu.

Nuotolinis valdiklis

Prieš pradedant naudojimą į nuotolinio valdymo pultą reikia įdėti 2 maitinimo elementus 1,5V AAA, R03 (į komplektą neįeina). Nuimkite dangtelį ir įdėkite maitinimo elementus į valdiklį. Atkreipkite dėmesį į maitinimo elementų poliškumą. Jeigu nenaudojate prietaiso ilgesnį laiką, iš nuotolinio valdymo pulto išimkite maitinimo elementą. Jei maitinimo elementas išsikrovė, pakeiskite jį nauju, tokio paties tipo elementu.

Pastaba: naudodamiesi nukreipkite nuotolinio valdymo pultą tiesiai į prietaiso jutiklį.

Jei tarp nuotolinio valdymo pulto ir jutiklio yra kliūčių, gali nepavykti perduoti signalo. Maksimalus valdiklio diapazonas yra 5 m, o kampas - 45°.

VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Nepalikite vandens talpyklėje ilgiau nei 3 dienas, kad išvengtumėte nepageidaujamų bakterijų, mikroorganizmų ar pelėsių augimo. Kas 3 dienas išvalykite talpyklę ir sritį aplink miglos generatorių bei pakeiskite vandenį.

ĮSPĖJIMAS: Prieš valydami išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo maitinimo tinklo.

Išimkite vandens talpyklę ir išpilkite likusį vandenį. Indą pripildykite švariu vandeniu ir pakratykite. Išpilkite vandenį. Leiskite padėklui išdžiūti.

ĮSPĖJIMAS: miglos generatoriuje, esančiame po vandens talpykle, nuolat yra vandens. Padėkite vandens surinkimo vonelę po generatoriaus išleidimo anga. Atsukite kamštį ir išleiskite iš sistemos likusį vandenį.

- Kai kuriose srityse vanduo yra kietas, todėl ant generatoriaus paviršiaus greitai formuojasi kalkių nuosėdos. Tokiu atveju šį paviršių reikėtų nuvalyti įprastiniu plovikliu.
- Užpurkškite šiek tiek įprasto valiklio ant generatoriaus paviršiaus, pripildykite vandeniu gretimą sritį ir visiškai panardinkite jį į vandenį. Po to palaukite 10-15 minučių.
- Švelniai patrinkite generatorių minkštu šepetėliu, kol pasišalins visos kalkių apnašos.
- Dukart perskalaukite paviršių švariu vandeniu.
- Generatoriaus valymui nenaudokite metalo ar kitokių kietų ar paviršių gadinančių medžiagų ir nebraižykite paviršiaus, kad nepažeistumėte.

Nemerkite prietaiso korpuso ar maitinimo laido į vandenį ar kitus skysčius. Gaminio valymui nenaudokite abrazyvinių ar degių medžiagų (pvz., baliklio, alkoholio ar tirpiklių). Nuvalykite jį minkšta drėgna šluoste ir nusausinkite.

Norėdami išvalyti groteles naudokite dulkių siurblį su dulkių antgaliu.
Patikrinkite jį kartą į savaitę ir dulkių siurbliu nusiurbkite galines ventiliatoriaus groteles.

Prieš montuodami ir sandėliuodami įsitikinkite, kad vandens talpyklė ir sritis aplink rūko generatorių yra visiškai išdžiūvę.

Laikykite prietaisą sausoje ir švarioje vietoje.

TECHNINIAI DUOMENYS

Vardinė įtampa:	220-240 V~ 50–60 Hz
Vardinė įvesties galia:	90 W
Triukšmo lygis:	59,4 dB
Maks. vandens talpyklės talpa:	2,5 l
Skysčio suvartojimas per valandą, kai įjungta miglos funkcija:	130 ml/val.
Miglos generatoriaus dažnis:	1,7–2,4 MHz
Maitinimo elementai nuotoliniam valdikliui:	2× 1,5V AAA, R03 (į komplektą neįeina)

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai. Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.

08/05

Šis gaminys atitinka ES direktyvų dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos, taip pat dėl sunkiųjų metalų elektros ir elektronikos prietaisų viduje reikalavimus.

Techninės informacijos vadovą rasite internete www.ecg-electro.eu.
Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért. A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak. A készülék tápellátását biztosító aljzat legyen bármikor könnyen hozzáférhető, mert ezen a ponton lehet (a csatlakozódugó kihúzásával) feszültségmentesíteni a készüléket (szükség esetén).
2. A következő esetekben a készüléket ne használja:
   - a hálózati vezeték megsérült,
   - a készülék nem működik megfelelő módon,
   - a készülék leesett, vagy más módon sérült meg,
   - a készülék vízbe esett, vagy a készülékben (a víztartály kivételével) víz található,
   - a készülékből füst vagy égett szag áramlik ki, illetve túl hangosan üzemel.

   A készüléket azonnal kapcsolja le, a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból és a készüléket vigye márkaszervizbe.

3. A termék minden javítását, beleértve a hálózati vezeték cseréjét is, bízza szakszervizre!
4. A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak! A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.
5. A következő esetekben a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket is húzza ki a fali aljzatból:
   - amikor vizet tölt a víztartályba,
   - a készülék áthelyezése előtt,
   - a tisztítás megkezdése előtt,
   - amikor a készüléket már nem kívánja tovább használni.
6. A készüléket óvja víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket, a hálózati vezetéket, és a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.
7. A készüléket szabadban vagy nedves környezetben használni tilos! A hálózati vezetéket és a készüléket nedves kézzel ne fogja meg. Áramütés veszélye!
8. Az áramütések megelőzése érdekében a készüléket ne használja:
   - szabadban vagy nedves környezetben,
   - kádak, zuhanyozók, vagy medencék közelében,
   - gyúlékony anyagok közelében (pl. függöny),
   - hőforrások (pl. tűzhely, radiátor, hősugárzó stb.) vagy nyílt láng közelében,
   - gyúlékony vagy robbanékony anyagok közelében,
   - ipari környezetben,
   - közvetlenül az elektromos aljzat előtt vagy alatt,
   - rovarölő készülékek vagy gyúlékony spray közelében,
   - közvetlen napsütötte helyen.
9. A készüléket úgy helyezze el, hogy a megfelelő működéshez biztosított legyen a levegő szabad áramlása a készülék környezetében.

10. A készüléket ne állítsa fel puha felületre (pl. ágy, heverő, hosszú szálú szőnyeg stb.), illetve nedvességre érzékeny felületekre (nyers fa, bambusz, lakkozott felületek stb.).
11. A készüléket szilárd, sima, vízszintes, valamint stabil padlóra állítsa fel.
12. A készüléket ne használja páraképző üzemmódban, érzékeny elektromos készülékek (pl. tévé, számítógép stb.) közelében. Az érzékeny készülékekben a vízköd és a pára lecsapódhat és meghibásodást okozhat.
13. A levegő bemeneti és kimeneti nyílásokat letakarni, vagy azokba bármilyen tárgyat (pl. az ujját) bedugni tilos! Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat, illetve személyi sérülés is bekövetkezhet.
14. A készüléket programozott időkapcsolós, távműködtetett vagy más hasonló aljzathoz (amely a készüléket automatikusan be tudná kapcsolni) csatlakoztatni tilos, mert a helytelenül elhelyezett vagy letakart készülék a véletlen és ellenőrizetlen bekapcsolás esetén tüzet okozhat.
15. A készüléket a hálózati vezeték bedugásával (kihúzásával) ne kapcsolja be (kapcsolja ki). A készülék be- és kikapcsolásához az ON/OFF gombot használja. Csak a kikapcsolás után lehet a hálózati vezetéket kihúzni a fali aljzatból!
16. Lehetőleg ne hagyja felügyelet nélkül a hálózathoz csatlakoztatott készüléket. A csatlakozódugót a vezetéknél fogva ne húzza ki a fali aljzatból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
17. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá.
18. A készülék csak háztartásokban és zárt helyiségekben használható, pl.:
    - konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;
    - mezőgazdasági üzemekhez tartozó konyhák,
    - szállodai és motelszobák, munkásszállások és hasonló jellegű szállások,
    - turistaszállások és egyéb jellegű szállások.

19. A készülék ipari és kereskedelmi célokra nem használható.
20. Amikor a készülékben víz van, akkor a készüléket ne mozgassa és ne döntse meg.
21. Amennyiben a készüléknek kerekei is vannak, akkor a készülék mozgatása közben legyen óvatos, nehogy a készülék ferde felületről, vagy lépcsőről leguruljon. A készüléket ne tolja szőnyegen vagy egyenetlen felületen, a készülék felborulhat.
22. Amikor a készülék víztartálya tele van vízzel, a készüléket ne emelje meg a fogantyúnál fogva. A víz kifolyhat. A készüléket csak óvatosan és a kerekeken tolja. A készüléket csak akkor mozgassa a fogantyú segítségével, ha a víztartály üres.
23. A készüléket függőleges helyzetben mozgassa, tárolja vagy szállítsa. Ha a készülék az oldalán fekszik vagy fejre van fordítva, akkor azt bekapcsolni tilos.
24. A víztartályba csak tiszta és hideg vizet töltsön be, és a vízbe ne adagoljon semmilyen anyagot (pl. levegő frissítő olajat).
25. A víztartályba legalább a MIN jelig legyen víz, de ne legyen több a MAX jelnél. Amikor a készüléken használni kívánja a páraképző funkciót is, akkor a víztartályba vizet kell tölteni.
26. **A víztartályban a víz nem lehet 3 napnál hosszabb ideig, mert abban baktériumok, mikroorganizmusok vagy penészgombák szaporodhatnak el. A víztartályt 3 naponta tisztítsa meg, a vizet cserélje ki.**
27. Ha a készüléket nem használja, akkor a víztartályból a vizet ürítse ki és a víztartályt hagyja megszáradni. A páragenerátorban (a víztartály alatt) maradt vizet a le kell ereszteni. A generátor alatt található menetes dugót csavarozza ki és a vizet engedje ki.
28. A készüléket rendszeresen tisztítani kell.
29. Ha a készüléket gyermekek közelében kívánja használni, fokozott óvatossággal járjon el.

30. Ügyeljen arra, hogy a készülékből kiáramló párás levegő ne érje közvetlenül a közelben tartózkodó gyerekeket. Az erős levegő áramlás megbetegedést (pl. náthát) okozhat.
31. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
32. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
33. A készülék vízpárát állít elő, a készüléket körültekintően használja. A levegő magasabb páratartalma miatt a víz az ablakokon, vagy a helyiségben található egyéb hidegebb tárgyakon (bútoron, falon stb.) lecsapódhat. Ilyen esetben a párásító funkciót kapcsolja le. A párásító funkciót ne használja túl nedves helyiségekben vagy 40°C feletti környezeti hőmérséklet esetén.

Do not immerse in water! – Vízbe meríteni tilos!

ÉLETVESZÉLY gyerekeknek! A csomagolóanyag nem játék, azt gyerekek elöl elzárva tárolja. Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak! Fulladásveszély!

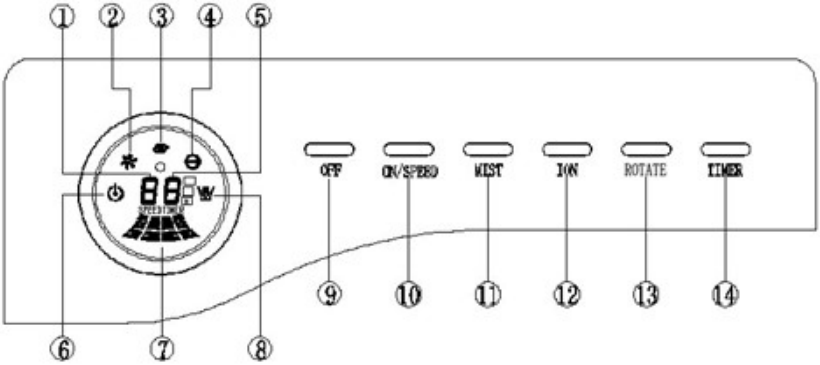
AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

1. A készülék első használatba vétele előtt arról távolítson el minden csomagolóanyagot, reklám- és öntapadós címkét.
2. A készüléket és tartozékait tisztítsa meg (lásd a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetet).
3. A víztartályba töltsön vizet és tegye a készülékbe (1. ábra). **Figyelmeztetés! A készüléket víztartály nélkül ne használja.** A leeresztő dugót júl húzza meg.

Megjegyzés: A víztartályba csak tiszta és hideg vizet töltsön be, és a vízbe ne adagoljon semmilyen anyagot (pl. levegő frissítő olajat).

4. A készüléket állítsa megfelelő és stabil helyre.
5. A hálózati vezetéket csatlakoztassa a fali aljzathoz.

MŰKÖDTETÉS ÉS FUNKCIÓK



Kijelző

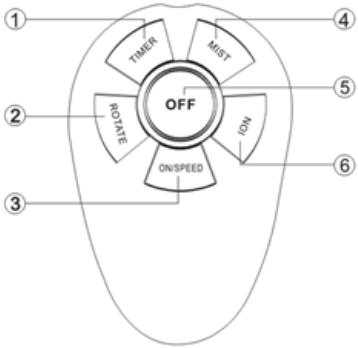
1. Ventilátor fordulatszám ikon
2. Ventilátor működés ikon
3. Rácsforgás ikon
4. Ionizálás ikon
5. Időkapcsoló ikon
6. Működésjelző
7. Ventilátor fordulatszám grafikus kijelző
8. Vízpára képzés ikon

Távirányító

1. Időkapcsoló gomb
2. Rácsforgás beállító gomb
3. Fordulatszám be- és kikapcsoló gomb
4. Vízpára beállítás gomb
5. Kikapcsoló gomb
6. Ionizálás gomb

A működtető panel gombjai

9. Kapcsoló
10. Fordulatszám be- és kikapcsoló gomb
11. Vízpára beállítás gomb
12. Ionizálás gomb
13. Rácsforgás beállító gomb
14. Időkapcsoló gomb



Bekapcsolás

A hálózati csatlakozódugót dugja a fali aljzatba. Nyomja meg az ON/SPEED gombot, rövid sípszó hallatszik, a működésjelző és a ventilátor bekapcsol.

Fordulatszám beállító gomb (ON/SPEED)

Nyomja meg az ON/SPEED gombot, a kijelzőn az 1 érték jelenik meg, illetve bekapcsol a ventilátor működés ikon. Nyomja meg még egyszer az ON/SPEED gombot, a fordulatszám közepes fokozatba kapcsol, a kijelzőn a 2 érték jelenik meg. Nyomja meg még egyszer az ON/SPEED gombot, a fordulatszám magas fokozatba kapcsol, a kijelzőn a 3 érték jelenik meg. Az ON/SPEED gomb nyomogatásával a fordulatszám fokozat 1-2-3 sorrendben változik meg.

Vízköd effektus

A vízpára funkció bekapcsolásához nyomja meg a MIST gombot. Bekapcsol a vízpára funkció ikon. A MIST gomb újbóli megnyomásával a vízpára képzés funkció és az ikon is kikapcsol.

Ionizálás

Az ionizálás funkció bekapcsolásához nyomja meg az ION gombot. Bekapcsol az ionizálás funkció ikon. A ION gomb újbóli megnyomásával az ionizálás funkció és az ikon is kikapcsol.

Rácsforgatás

Működő készüléken nyomja meg a ROTATE gombot, amivel bekapcsolja az első rács forgatását. Bekapcsol a rácsforgatás ikon. A ROTATE gomb újbóli megnyomásával a rácsforgatás és az ikon is kikapcsol. Ha a ventilátor nem forog, akkor a rácsforgatás funkció nem kapcsol be.

Az időkapcsoló beállítása

A beállított működési idő eltelte után a ventilátor automatikusan kikapcsol. Az időkapcsoló beállításához a ventilátor vagy a vízpára funkció legyen bekapcsolva. A kijelzőn az 1 érték jelenik meg, bekapcsol a H ikon. A TIMER gomb nyomogatásával a következő sorrendben állíthatja be a lekapcsolási időt: 1 óra → 2 óra → 3 óra → ... → 9 óra. A beállított idő eltelte után a készülék automatikusan lekapcsol. Az időkapcsoló kikapcsolásához a készüléket kézzel kapcsolja le.

Távirányító

A használatba vétel előtt a távirányítóba tegyen be 2 db 1,5 V-os AAA típusú (R03) elemet (nem tartozék). Nyissa ki az elemtartó fedelét és tegye be az elemeket. Az elemek behelyezése során ügyeljen a helyes polaritására. Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, akkor a távirányítóból az elemeket vegye ki. Ha a távirányítóban az elem lemerült, akkor cserélje ki az elemet (azonos típusú új elemet tegyen be).

Megjegyzés: a távirányítót fordítsa a készüléken található szenzor felé.

Ügyeljen arra, hogy a távirányító és a készülék között ne legyen semmilyen akadály, amely bizonytalanná tehetné a jelátvitelt. A maximális hatótávolság 5 méter, legfeljebb 45°-os szögben.

Magyar

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A víztartályban a víz nem lehet 3 napnál hosszabb ideig, mert abban baktériumok, mikroorganizmusok vagy penészgombák szaporodhatnak el. A víztartályt és a páraképző generátor környékét 3 naponta tisztítsa meg, a vizet cserélje ki.

FIGYELMEZTETÉS! A tisztítás megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból.

A víztartályt vegye ki a készülékből és a vizet öntse ki. A víztartályba töltsön vizet és a víztartályt öblítse ki. A vizet öntse ki. A víztartályt hagyja megszáradni.

FIGYELMEZTETÉS! A páraképző generátorban (a víztartály alatt) víz található. A leeresztő nyílás alá tegyen be egy megfelelő méretű edényt. A menetes dugót csavarozza ki és a vizet engedje ki.

- Amennyiben keményebb vizet tölt a készülékbe, akkor a páraképző generátor felületén vízkő rakódhat le. Ilyen esetben hagyományos konyhai vízkő eltávolító készítményeket lehet használni.
- A párafejlesztő generátorra öntsön vízkő eltávolító készítményt, majd töltsön rá annyi vizet, hogy teljesen ellepje. Hagyja 10–15 percig hatni.
- A páraképző generátorról finom ecsettel óvatosan távolítsa el a vízkövet.
- A párafejlesztőt tiszta vízzel alaposan öblítse le (kétszer).
- A párafejlesztő felületének a tisztításához ne használjon fém vagy más kemény eszközöket, ezek maradandó sérüléseket okozhatnak a párafejlesztőn.

A készüléket és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos. A tisztításhoz abrazív vagy gyúlékony anyagokat (pl. fehérítőt, alkoholt vagy hígítószereket stb.) használni tilos. Nedves ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.

A rácsokat kefés szívófejjel porszívózza ki.
A készüléket hetente egyszer tisztítsa meg, a rácsból porszívóval távolítsa el a lerakódásokat.

A készülék összeállítása vagy eltárolása előtt a víztartályt és a páraképző generátort (és környékét) szárítsa meg.

A készüléket száraz és tiszta helyen tárolja.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség:	220-240 V~ 50–60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel:	90 W
Zajszint:	59,4 dB
Víztartály maximális térfogata:	2,5 l
Páraképzés vízfogyasztása:	130 ml/óra
Páraképző generátor üzemi frekvencia:	1,7 – 2,4 MHz
Távirányító tápellátása:	2 db 1,5 V-os AAA (R03) elem (nem tartozék)

A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

A papírt és a hullámpapírt dobja a papírgyűjtő konténerbe. A műanyag fóliákat, PE zacskót és egyéb műanyag csomagolóanyagokat a műanyag gyűjtő konténerbe dobja ki.

A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)

A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasználódott termék előírásszerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat.

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek. A termék megfelel az elektromos készülékek nehézfém tartalmára vonatkozó követelményeknek is.

A használati útmutatót a www.ecg-electro.eu honlapról töltheti le.
A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Uwaga: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahania napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia. Aby zapobiec wznieceniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN. Musi być również swobodnie dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko odłączyć urządzenia od sieci zasilającej.
2. Nigdy nie używaj urządzenia w następujących przypadkach:
   - Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony.
   - Jeżeli urządzenie nie działa lub działa nieprawidłowo.
   - Jeżeli spadło na ziemię lub zostało uszkodzone w inny sposób.
   - Jeżeli urządzenie zostało zanurzone w wodzie lub jeżeli stwierdzisz, że w urządzeniu znajduje się woda (z wyjątkiem zbiornika na wodę i generatora mgły).
   - Jeżeli z urządzenia wydobywa się nietypowy zapach, dym lub dźwięk.

   Natychmiast odłącz urządzenie od sieci i udaj się z urządzeniem do serwisu.
3. Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie!

4. Nie zdejmuj osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym! Poprzez ingerencję w urządzenie ryzykujesz utratę uprawnień z tytułu niezgodności z umową lub utratę gwarancji jakości.
5. Ponadto w następujących przypadkach należy zawsze wyłączyć i odłączyć urządzenie od sieci:
   - Przed ponownym napełnieniem zbiornika wody.
   - Przed przeniesieniem urządzenia.
   - Przed czyszczeniem.
   - Jeśli nie będziesz już korzystać z urządzenia.
6. Chroń urządzenie przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym. Nie należy zanurzać urządzenia ani jego przewodu zasilającego w wodzie lub innych płynach.
7. Nie używaj urządzenia na zewnątrz lub w wilgotnym środowisku, nie dotykaj urządzenia, ani przewodu zasilającego mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
8. Aby uniknąć porażenia prądem lub pożaru, nie należy używać urządzenia:
   - Na zewnątrz lub w wilgotnym środowisku.
   - Blisko wanny, prysznica lub basenu.
   - W pobliżu materiałów łatwopalnych, np. zasłon.
   - W bezpośrednim sąsiedztwie miejsc, w których gromadzi się ciepło (piec, grzejnik) lub w pobliżu otwartego ognia.
   - W pomieszczeniach, w których przechowywane są łatwopalne lub wybuchowe substancje chemiczne.
   - W środowisku przemysłowym.
   - Bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
   - Nie używaj środków owadobójczych lub łatwopalnych aerozoli w pobliżu urządzenia.
   - Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych

9. Umieść urządzenie z dala od innych przedmiotów, aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza niezbędną do prawidłowego działania.
10. Nigdy nie umieszczaj urządzenia na miękkich powierzchniach, takich jak łóżko, sofa, dywan z grubymi, długimi włóknami lub na powierzchni, która mogłaby zostać uszkodzona przez wodę lub wilgoć (np. drewno, bambus, powierzchnie malowane itp.
11. Urządzenie należy umieścić na stabilnej i równej powierzchni, która jest odporna na działanie wody.
12. Nie należy używać urządzenia z włączoną funkcją mgły w pobliżu innych urządzeń elektrycznych, komputerów lub innych wrażliwych urządzeń. Wilgoć lub osady z mgły mogą spowodować uszkodzenia innych urządzeń.
13. Nie wolno zakrywać otworów wlotu i wylotu powietrza ani wkładać do nich przedmiotów lub palców! Może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia ciała.
14. Nie należy używać tego urządzenia z programatorem, timerem, samodzielnym systemem zdalnego sterowania lub innym urządzeniem, które automatycznie włącza urządzenie, ponieważ istnieje ryzyko pożaru w przypadku zakrycia lub nieprawidłowego ustawienia urządzenia.
15. Urządzenia nie należy włączać ani wyłączać podłączając lub odłączając wtyczkę od źródła zasilania. Zawsze najpierw wyłączaj urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF. Następnie można wyjąć przewód zasilający z gniazdka sieciowego!
16. Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do gniazda zasilania bez nadzoru. Nie należy wyciągać wtyczki pociągając za kabel. Odłącz kabel chwytając za wtyczkę.
17. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów ani ostrych krawędzi.
18. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i wewnątrz pomieszczeń lub w miejscach takich jak:

- aneksy kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy,
- urządzenia stosowane w rolnictwie,
- urządzenia używane przez gości w hotelach, motelach i innych obszarach mieszkalnych,
- urządzenia używane w przedsiębiorstwach zapewniających nocleg ze śniadaniem.

19. Urządzenie nie jest przeznaczone do celów komercyjnych lub rehabilitacyjnych.
20. Gdy w urządzeniu znajdzie się woda, należy unikać przechylania i przesuwania urządzenia, aby uniknąć rozlania wody.
21. Jeżeli urządzenie jest wyposażone w kółka, należy zachować szczególną ostrożność podczas przenoszenia go, np. aby zapobiec spadnięciu ze schodów lub zsunięciu się z pochyłej powierzchni. Aby uniknąć przewrócenia urządzenia, nie próbuj toczyć kółek po nierównych powierzchniach lub dywanie.
22. Po napełnieniu zbiornika wody nie należy podnosić urządzenia ciągnąc za uchwyt. Istnieje ryzyko rozlania się wody. W takim przypadku należy użyć kółek do przemieszczania urządzenia. Chwytając za uchwyt, urządzenie można przenosić tylko wtedy, gdy w zbiorniku nie ma wody.
23. Używaj, przesuwaj, przechowuj i transportuj urządzenie wyłącznie w pozycji pionowej. Nie włączaj urządzenia, jeżeli leży na boku lub do góry nogami.
24. W zbiorniku należy używać tylko czystej, zimnej wody bez dodatków takich jak odświeżacze powietrza itp.
25. Poziom wody powinien zawsze znajdować się pomiędzy znakiem minimalnej i maksymalnej wysokości słupa wody. Zawsze przed uruchomieniem funkcji mgły należy upewnić się, że poziom wody w zbiorniku jest powyżej poziomu minimalnego.
26. **Nie należy pozostawiać wody w zbiorniku na dłużej niż 3 dni, aby zapobiec rozwojowi niepożądanych bakterii, mikroorganizmów lub pleśni. Po każdych 3 dniach należy oczyścić zbiornik i wymienić wodę.**

27. Gdy urządzenie nie jest używane, należy spuścić wodę ze zbiornika i pozostawić zbiornik do wyschnięcia. Należy spuścić resztę wody, która znajduje się w wytwornicy mgły znajdującej się pod zbiornikiem. Użyj nakrętki znajdującej się pod generatorem.
28. Urządzenie należy regularnie czyścić.
29. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci!
30. Nie narażaj dzieci na zbyt długie działanie powietrza lub mgły z urządzenia. Może to wywołać u nich choroby lub w inny sposób negatywnie wpłynąć na ich zdrowie.
31. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych i czuciowych lub niewystarczającym doświadczeniu, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń.
32. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom wyłącznie pod nadzorem.
33. Podczas używania urządzenia należy zachować ostrożność, ponieważ wytwarza ono mgłę wodną. Nadmierna wilgotność w pomieszczeniu może powodować kondensację pary wodnej na oknach, meblach itp. Jeżeli tak się stanie, należy wyłączyć funkcję mgły. Nie należy używać funkcji mgły w miejscach o dużej wilgotności lub temperaturze powyżej 40°C.

Do not immerse in water! – Nie zanurzaj w wodzie!

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci: Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi. Nie pozwalaj dzieciom bawić się torbami plastikowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia.

PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM

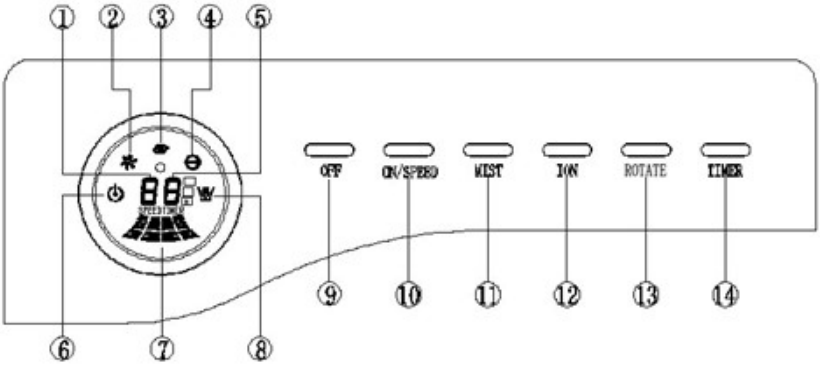
1. Przed pierwszym użyciem należy usunąć materiał opakowaniowy, etykiety i naklejki.
2. Wyczyść urządzenie wraz z akcesoriami, patrz instrukcje w rozdziale Czyszczenie i konserwacja.

3. Wlej czystą wodę do zbiornika i włóż go z powrotem do wentylatora, patrz rysunek 1. **Ostrzeżenie: Nigdy nie używaj urządzenia bez włożonego pojemnika na wodę.** Upewnij się, że odpływ jest prawidłowo zamknięty.

Uwaga: W zbiorniku należy używać tylko czystej, zimnej wody bez dodatków takich jak odświeżacze powietrza itp.

4. Umieść wentylator w odpowiednim, stabilnym miejscu.
5. Podłącz przewód zasilający do gniazda elektrycznego.

STEROWANIE I FUNKCJE



Polski

Wyświetlacz

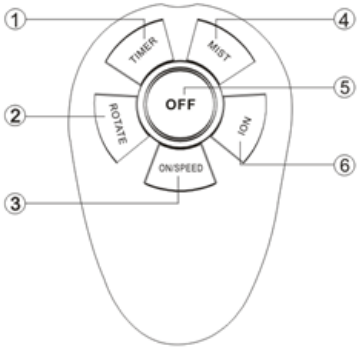
1. Wskaźnik prędkości wentylatora
2. Wskaźnik funkcji wentylatora
3. Wskaźnik obrotu
4. Wskaźnik jonizacji
5. Wskaźnik timera
6. Wskaźnik włączenia
7. Wskaźnik pracy wentylatora
8. Wskaźnik efektu mgły

Pilot zdalnego sterowania

1. Przycisk programatora czasu
2. Przycisk regulacji obrotu
3. Przycisk włączania / ustawiania prędkości
4. Przycisk ustawiania efektu mgły
5. Przycisk wyłączenia
6. Przycisk jonizacji

Przyciski panelu sterowania

9. Wyłącznik
10. Przycisk włączania / ustawiania prędkości
11. Przycisk ustawiania efektu mgły
12. Przycisk jonizacji
13. Przycisk regulacji obrotu
14. Przycisk programatora czasu



Włączenie

Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieciowego. Naciśnij przycisk ON/SPEED, rozlegnie się krótki alarm dźwiękowy, na wyświetlaczu zapali się kontrolka włączenia zasilania i rozpocznie się praca wentylatora.

Przycisk włączania / regulacji prędkości (ON/SPEED)

Naciśnij przycisk ON/SPEED, na wyświetlaczu pojawi się wartość prędkości 1 i jednocześnie na ekranie zapali się ikona funkcji wentylatora. Ponownie naciśnij przycisk ON/SPEED, prędkość zmieni się na średnią moc, a na wyświetlaczu pojawi się wartość prędkości 2. Jeżeli naciśniesz przycisk po raz trzeci, prędkość zmieni się na wysoką moc, a na wyświetlaczu pojawi się 3. Każde naciśnięcie przycisku ON/SPEED powoduje przełączenie prędkości w sekwencji 1-2-3.

Efekt mgły

Naciśnij przycisk MIST, aby włączyć funkcję efektu mgły. Na wyświetlaczu zapali się wskaźnik efektu mgły. Naciśnij ponownie przycisk MIST, aby anulować funkcję, a wskaźnik efektu mgły zgaśnie.

Jonizacja

Naciśnij przycisk ION, aby włączyć funkcję jonizacji. Na wyświetlaczu zapali się wskaźnik jonizacji. Naciśnij ponownie przycisk ION, aby anulować funkcję, a wskaźnik jonizacji zgaśnie.

Obroty wentylatora

Naciśnij przycisk ROTATE, gdy jest ustawiona prędkość, aby włączyć funkcję obrotu. Na wyświetlaczu zapali się wskaźnik obrotu. Naciśnij ponownie przycisk ROTATE, aby anulować funkcję, a kontrolka obrotu zgaśnie. Jeżeli wentylator nie jest włączony, funkcja obrotu nie będzie aktywna.

Ustawienie programatora

Timer pozwala ustawić czas, po którym wentylator automatycznie się wyłączy. Timer można ustawić, gdy ustawiona jest prędkość lub włączona jest funkcja efektu mgły. Na wyświetlaczu pojawi się ikona H i wartość 1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk TIMER, aby ustawić wartość timera w kolejności 1 godzina → 2 godziny → 3 godziny → ... → 9 godzin. Po upływie ustawionego czasu wentylator wyłączy się automatycznie. W przypadku konieczności wyłączenia timera, należy ręcznie wyłączyć wentylator.

Pilot zdalnego sterowania

Przed użyciem należy włożyć do pilota 2 szt. baterii 1,5V AAA, R03 (brak w zestawie). Otwórz pokrywę i włóż baterie do kontrolera. Należy przestrzegać prawidłowej biegunowości baterii. Przy dłuższej przerwie w użytkowaniu urządzenia należy wyjąć baterie z pilota. Jeżeli bateria zostanie rozładowana, należy wymienić ją na nową baterię tego samego rodzaju.

Uwaga: Podczas korzystania z pilota należy skierować go na czujnik znajdujący się na urządzeniu.

Jeżeli między pilotem i czujnikiem znajdują się przeszkody, może nastąpić problem z przesłaniem danych. Maksymalny zasięg pilota wynosi 5 m, a kąt 45°.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Nie należy pozostawiać wody w zbiorniku na dłużej niż 3 dni, aby zapobiec rozwojowi niepożądanych bakterii, mikroorganizmów lub pleśni. Co 3 dni należy wyczyścić zbiornik i obszar wokół generatora mgły oraz wymienić wodę.

UWAGA: Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci.

Wyjmij zbiornik na wodę i wylej pozostałą wodę. Wlej czystą wodę do pojemnika i potrząśnij pojemnikiem. Wylej wodę. Pozostaw pojemnik do wyschnięcia.

UWAGA: W generatorze mgły znajdującym się pod zbiornikiem wody znajduje się woda. Umieść zbiornik na wodę pod wylotem generatora. Odkręć korek i spuść pozostałą wodę z systemu.

- W niektórych obszarach występuje twarda woda, która powoduje stosunkowo szybkie tworzenie się kamienia na powierzchni generatora. W takim wypadku jego powierzchnię należy czyścić zwykłym środkiem czyszczącym.
- Na powierzchnię generatora wlej niewielką ilość zwykłego środka czyszczącego do obszaru wokół i zanurz go całkowicie w wodzie. Pozostaw na 10–15 minut.
- Ostrożnie wyczyść generator miękką szczotką, aż do całkowitego zniknięcia kamienia wodnego.
- Opłucz powierzchnię dwukrotnie czystą wodą.
- Do czyszczenia generatora nie należy używać metalu ani innych twardych lub uszkadzających powierzchnię substancji, ani nie należy drapać powierzchni, aby jej nie uszkodzić.

Nie należy zanurzać korpusu urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie lub innych płynach. Do czyszczenia produktu nie należy używać substancji ściernych ani łatwopalnych (np. wybielaczy, alkoholu lub rozpuszczalników). Przetrzyj produkt miękką, wilgotną szmatką i wysusz.

Do czyszczenia kratek można używać odkurzacza z dyszą do kurzu.
Raz w tygodniu należy sprawdzić i oczyścić tylną kratkę wentylatora (za pomocą odkurzacza).

Przed montażem i przechowywaniem należy upewnić się, że zbiornik na wodę i obszar wokół generatora mgły są odpowiednio osuszone.

Urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym i czystym.

DANE TECHNICZNE

Napięcie nominalne:	220-240 V~ 50–60 Hz
Moc nominalna:	90 W
Poziom hałasu:	59,4 dB
Maks. pojemność zbiornika na wodę:	2,5 l
Zużycie płynu na godzinę przy włączonej funkcji mgły:	130 ml/godz.
Częstotliwość pracy generatora mgły:	1,7–2,4 MHz
Baterie do pilota zdalnego sterowania:	2× 1,5V AAA, R03 (brak w zestawie)

LIKWIDACJA ODPADÓW

Papier pakowy i tektura falista – oddaj do recyklingu. Folia do pakowania, worki PE, części plastikowe — do pojemników do zbierania tworzyw sztucznych.

LIKWIDACJA PRODUKTU PO SKOŃCZENIU OKRESU UŻYTKOWANIA

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej oraz innych krajów europejskich, które wdrożyły system segregacji odpadów)
Symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jako odpad komunalny. Produkt należy przekazać do miejsca zajmującego się utylizacją sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu chroni przed negatywnym wpływem na ludzie zdrowie i środowisko naturalne. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Szczegółowe informacje o utylizacji produktu zapewni urząd gminy, organizacje zajmujące się utylizacją odpadów komunalnych lub punkt sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

08/05

Ten produkt jest zgodny z wymogami dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego oraz kwestii metali ciężkich w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.
Zmiana tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Citiți cu atenție și păstrați pentru utilizare ulterioară!

Avertizare: Măsurile și instrucțiunile privind siguranța conținute în acest manual nu includ toate condițiile și situațiile posibile. Utilizatorul trebuie să înțeleagă faptul că bunul simț, prudența și atenția sunt factori care nu pot fi integrați în niciun produs. Prin urmare, acești factori trebuie asigurați de către utilizatorul(ii) care utilizează și operează acest aparat. Nu suntem responsabili pentru pagubele cauzate în timpul transportului, de utilizarea incorectă, de fluctuațiile de tensiune sau de modificarea sau reglarea oricărei componente a aparatului. Pentru a vă proteja împotriva riscului de incendiu sau electrocutare, trebuie luate măsuri de precauție de bază în timpul utilizării aparatelor electrice, inclusiv următoarele:

1. Asigurați-vă că tensiunea de la priza dumneavoastră corespunde tensiunii menționate pe eticheta aparatului și că priza este împământată corespunzător. Priza trebuie să fie instalată în conformitate cu codurile electrice aplicabile conforme cu EN. De asemenea, trebuie să fie liber accesibilă, astfel încât aparatul să poată fi deconectat rapid de la electricitate dacă este necesar.
2. Nu utilizați niciodată aparatul în următoarele cazuri:
   - În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat.
   - Dacă aparatul nu funcționează sau nu funcționează corespunzător.
   - Dacă a căzut pe pământ sau l-ați deteriorat în alt mod.
   - Dacă a fost scufundat în apă sau dacă constatați că există apă în aparat (cu excepția rezervorului pentru apă și a generatorului de ceață).
   - Dacă există un miros neobișnuit, fum sau se aude un sunet provenind din aparat.

   Deconectați imediat aparatul de la rețeaua de alimentare și deplasați-vă cu aparatul la un centru de service.
3. Toate reparațiile, inclusiv înlocuirile cablurilor, trebuie efectuate la un centru de service profesionist!

4. Nu îndepărtați capacele de protecție de la aparat; există un risc de electrocutare! Dacă interferați cu aparatul, vă expuneți riscului de a pierde dreptul legal de a reclama funcționarea defectuoasă sau de a revendica o garanție de calitate.
5. În plus, opriți și deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua de alimentare în următoarele cazuri:
   - Înainte de a umple din nou rezervorul pentru apă.
   - Înainte de a deplasa aparatul.
   - Înainte de curățare.
   - În cazul în care nu veți mai utiliza aparatul.
6. Protejați aparatul împotriva contactului direct cu apa sau cu alte lichide pentru a preveni potențiala electrocutare. Nu scufundați în apă sau în alte lichide aparatul sau cablul de alimentare al acestuia.
7. Nu utilizați aparatul în aer liber sau într-un mediu umed și nu atingeți cablul de alimentare sau aparatul cu mâinile umede. Risc de electrocutare.
8. Pentru a evita electrocutarea sau incendiul, nu utilizați aparatul:
   - În aer liber sau într-un mediu umed.
   - Aproape de baie, duș sau piscină.
   - În apropierea materialelor inflamabile, cum ar fi perdele.
   - În imediata apropiere a locurilor unde se acumulează căldură (aragaz, încălzitor) sau lângă un foc deschis.
   - În încăperile în care sunt depozitate substanțe chimice inflamabile sau explozive.
   - În mediu industrial.
   - Direct sub o priză electrică.
   - Nu folosiți insecticide sau spray-uri inflamabile în apropierea aparatului.
   - Nu expuneți aparatul la lumina directă a soarelui
9. Așezați dispozitivul departe de alte obiecte, astfel încât să fie asigurată circulația liberă a aerului necesară pentru funcționarea sa corectă.

10. Nu amplasați niciodată aparatul pe suprafețe moi, cum ar fi un pat, o canapea, un covor cu fibre groase și lungi sau pe o suprafață care ar putea fi deteriorată de apă sau de umiditate (de exemplu lemn, bambus, suprafețe vopsite etc).
11. Aparatul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă și plană, rezistentă la apă.
12. Nu utilizați aparatul cu funcția de ceață activată în apropierea altor aparate electrice, altor computere sau altor echipamente sensibile. Depunerile de umezeală sau ceață pot cauza deteriorări.
13. Nu acoperiți niciodată orificiile de admisie sau de evacuare a aerului și nu introduceți obiecte sau degete în ele! S-ar putea produce deteriorarea aparatului sau răniri.
14. Nu utilizați acest aparat cu un programator, cu un cronometru, cu un sistem de telecomandă autonom sau cu orice alt dispozitiv care pornește automat aparatul, deoarece există riscul de incendiu dacă aparatul este acoperit sau dacă este poziționat incorect.
15. Nu porniți și nu opriți aparatul prin conectarea și deconectarea cablului de alimentare. Opriți întotdeauna mai întâi aparatul utilizând butonul ON/OFF (Pornire/Oprire). Apoi puteți deconecta cablul de alimentare!
16. Vă recomandăm să nu lăsați aparatul cu cablul de alimentare conectat la priză nesupravegheat. Nu deconectați cablul de alimentare de la priză prin smulgerea cablului. Deconectați cablul de alimentare de la priză prin apucarea fișei.
17. Nu permiteți cablului de alimentare să atingă suprafețe fierbinți și nu treceți cablul peste margini ascuțite.
18. Aparatul este proiectat exclusiv pentru uz casnic și utilizare în interior sau în zone cum ar fi:
    - bucătării de colț în magazine, birouri și alte locuri de muncă,
    - aparate utilizate în agricultură,
    - utilizat de oaspeții din hoteluri, moteluri și alte zone rezidențiale,
    - aparate utilizate în instituții de cazare.

19. Aparatul nu este destinat pentru scopuri comerciale sau de reabilitare.
20. Dacă există apă în aparat, evitați înclinarea și deplasarea aparatului pentru a evita vărsarea apei.
21. Dacă aparatul este echipat cu rotițe, aveți grijă deosebită atunci când îl manevrați, de exemplu pentru a preveni căderea acestuia pe scări sau alunecarea acestuia pe o suprafață înclinată. Pentru a evita răsturnarea aparatului, nu încercați să rotiți rotițele pe suprafețe neuniforme sau pe covor.
22. Dacă rezervorul pentru apă este plin, nu ridicați aparatul trăgând de mâner. Există riscul vărsării apei. În acest caz, utilizați rotițele pentru a deplasa aparatul. Prin prinderea de mâner, aparatul poate fi transportat numai atunci când nu există apă în rezervor.
23. Utilizați, deplasați, depozitați și transportați aparatul numai în poziție verticală. Nu porniți aparatul dacă este așezat pe partea laterală sau cu susul în jos.
24. Utilizați în rezervor numai apă curată, rece, fără aditivi, cum ar fi odorizante etc.
25. Nivelul apei trebuie să fie întotdeauna între marcajele de nivel minim și nivel maxim ale coloanei de apă. Asigurați-vă întotdeauna că nivelul apei din rezervor este peste nivelul minim înainte de a activa funcția de ceață.
26. **Nu lăsați apa în rezervor mai mult de 3 zile pentru a preveni dezvoltarea bacteriilor nedorite, a microorganismelor nedorite sau mucegaiului nedorit. La fiecare 3 zile, curățați rezervorul și schimbați apa.**
27. Atunci când aparatul nu este utilizat, scurgeți apa din rezervor și lăsați rezervorul să se usuce. Restul de apă care se află în generatorul de ceață situat sub rezervor trebuie scurs. Utilizați capacul filetat situat sub generator.
28. Curățați aparatul în mod regulat.

29. Acordați o atenție sporită atunci când utilizați aparatul în apropierea copiilor!
30. Nu expuneți copiii prea mult timp la aerul sau la ceața din aparat. Le-ar putea provoca îmbolnăviri sau ar putea avea un alt efect negativ asupra sănătății lor.
31. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de opt ani și mai mari și de persoane cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale sau de persoane cu experiență și cunoștințe insuficiente dacă sunt sub supraveghere sau au beneficiat de instruire pentru utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg potențialele pericole.
32. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Operațiunile de curățare și întreținere efectuate de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără a fi supravegheați.
33. Trebuie avut grijă la utilizarea aparatului, deoarece acesta produce ceață de apă. Umiditatea excesivă din încăpere poate cauza condens pe ferestre, mobilier etc. Dacă se întâmplă acest lucru, dezactivați funcția de ceață. Nu utilizați funcția de ceață în zone cu umiditate ridicată sau temperaturi peste 40 °C.

Do not immerse in water! – Nu scufundați în apă!

PERICOL pentru copii: Copiii nu trebuie să se joace cu materialul de ambalare. Nu lăsați copiii să se joace cu pungile din plastic. Risc de sufocare.

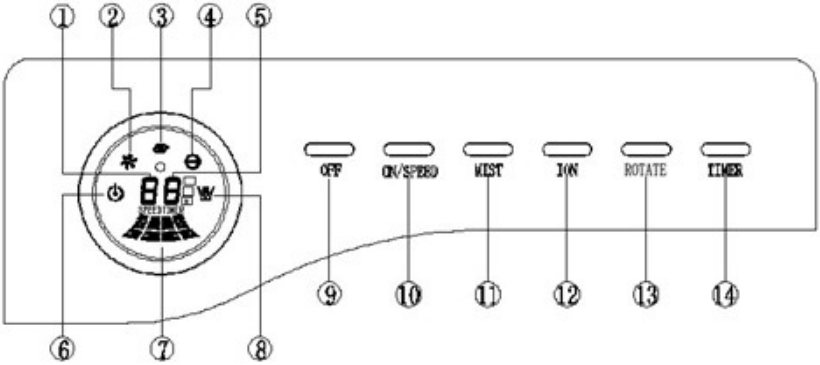
ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Înainte de utilizarea produsului pentru prima dată, îndepărtați toate materialele de ambalare, etichetele și autocolantele.
2. Curățați aparatul, inclusiv accesoriile, consultați instrucțiunile din capitolul Curățare și întreținere.
3. Turnați apă curată în rezervor și puneți rezervorul înapoi în ventilator, consultați figura 1. **Avertizare: Nu utilizați niciodată aparatul fără ca rezervorul pentru apă să fie introdus.** Asigurați-vă că orificiul de scurgere este închis corespunzător.

Notă: Utilizați numai apă curată, rece, fără aditivi, cum ar fi odorizante etc.

4. Amplasați ventilatorul într-un loc stabil adecvat.
5. Conectați cablul de alimentare la o priză.

CONTROL ȘI FUNCȚII

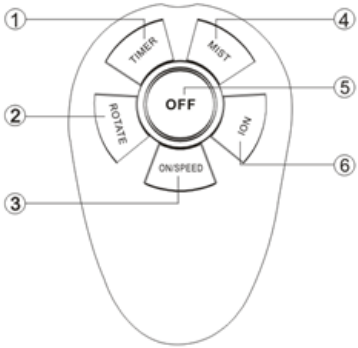


Afișaj

1. Indicator de viteză a ventilatorului
2. Indicator al funcției de ventilator
3. Indicator de rotație
4. Indicator de ionizare
5. Indicator de cronometru
6. Indicator pentru pornire
7. Indicator de funcționare a ventilatorului
8. Indicator de efect de ceață

Butoanele panoului de control

9. Buton On/Off (Pornire/Oprire)
10. Buton de pornire/setare a vitezei
11. Buton de setare a efectului de ceață
12. Buton de ionizare
13. Buton de reglare a rotației
14. Buton pentru cronometru



Telecomandă

1. Buton pentru cronometru
2. Buton de reglare a rotației
3. Buton de pornire/setare a vitezei
4. Buton de setare a efectului de ceață
5. Buton Off (Oprire)
6. Buton de ionizare

Pornirea

Introduceți fișa cablului de alimentare în priza de rețea. Apăsați butonul ON/SPEED, se aude o alertă sonoră scurtă, indicatorul luminos de pornire se aprinde pe afișaj și ventilatorul pornește.

Buton ON/SPEED

Apăsați butonul ON/SPEED, afișajul va afișa valoarea 1 a vitezei și în același timp pictograma funcției ventilator se va aprinde pe ecran. Apăsați din nou butonul ON/SPEED, viteza va trece la putere medie și afișajul va afișa valoarea 2 a vitezei. Dacă apăsați butonul a treia oară, viteza trece la putere mare și pe afișaj se afișează valoarea 3. De fiecare dată când butonul ON/SPEED este apăsat, viteza comută într-o secvență 1-2-3.

Efectul de ceață

Apăsați butonul MIST pentru a activa funcția de efect de ceață. Indicatorul luminos de efect de ceață se aprinde pe afișaj. Apăsați din nou butonul MIST pentru a anula funcția și indicatorul de efect de ceață se va stinge.

Ionizarea

Apăsați butonul ION pentru a activa funcția de ionizare. Indicatorul luminos de ionizare se aprinde pe afișaj. Apăsați din nou butonul ION pentru a anula funcția și indicatorul de ionizare se va stinge.

Rotirea ventilatorului

Apăsați butonul ROTATE în timp ce viteza este setată pentru a activa funcția de rotație. Indicatorul de rotație se aprinde pe afișaj. Apăsați din nou butonul ROTATE pentru a anula funcția și indicatorul de rotație se va stinge. Dacă ventilatorul nu este pornit, funcția de rotație nu va fi activă.

Setarea cronometrului

Cronometrul vă permite să setați timpul după care ventilatorul se oprește automat. Cronometrul poate fi setat atunci când viteza este setată sau când funcția efect de ceață este activată. Pictograma H și valoarea 1 se vor afișa pe afișaj. Apăsați butonul TIMER în mod repetat pentru a seta valoarea cronometrului în secvența 1 oră → 2 ore → 3 ore → ... → 9 ore. După trecerea timpului setat, ventilatorul se va opri automat. Dacă trebuie să opriți cronometrul, trebuie să opriți manual ventilatorul.

Telecomandă

Înainte de utilizare, trebuie să introduceți în telecomandă 2 baterii AAA de 1,5 V, R03 (nu sunt incluse). Deschideți capacul și introduceți bateriile în telecomandă. Acordați atenție polarității corecte a bateriilor. În cazul în care nu veți utiliza aparatul o perioadă îndelungată de timp, scoateți bateriile din telecomandă. Dacă bateriile sunt descărcate, înlocuiți-le cu unele noi de același tip.

Notă: Când utilizați telecomanda, îndreptați-o către senzorul situat pe dispozitiv.

Dacă există obstacole între telecomandă și senzor, este posibil ca semnalul să nu fie transmis. Raza maximă de acțiune a telecomenzii este de 5 m și unghiul este de 45°.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Nu lăsați apa în rezervor mai mult de 3 zile pentru a preveni dezvoltarea bacteriilor nedorite, a microorganismelor nedorite sau mucegaiului nedorit. La fiecare 3 zile, curățați rezervorul și zona înconjurătoare a generatorului de ceață și schimbați apa.

AVERTIZARE: Înainte de curățare, opriți aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare.

Scoateţi rezervorul pentru apă și scurgeți apa rămasă. Turnați apă curată în recipient și agitați recipientul. Scurgeți apa. Lăsați tava să se usuce.

AVERTIZARE: Generatorul de ceață, situat sub rezervorul pentru apă, conține apă în mod permanent. Amplasați bazinul de captare a apei sub priza generatorului. Deșurubați dopul și scurgeți apa rămasă din sistem.

- În unele zone există apă dură, ceea ce cauzează formarea relativ rapidă a calcarului pe suprafața generatorului. În acest caz, suprafața acestuia trebuie curățată cu un detergent obișnuit.
- Pulverizați o cantitate mică de detergent obișnuit pe suprafața generatorului, umpleți zona înconjurătoare cu apă și scufundați-l complet în apă. Lăsați să acționeze timp de 10-15 minute.
- Curățați cu delicatețe generatorul cu o perie moale până când reziduurile de calcar din apă au dispărut complet.
- Clătiți suprafața de două ori cu apă curată.
- Nu utilizați metal sau alte substanțe dure sau care dăunează suprafeței pentru a curăța generatorul și nu zgâriați suprafața pentru a evita deteriorarea acesteia.

Nu scufundați în apă sau în alte lichide corpul aparatului sau cablul de alimentare. Nu utilizați substanțe abrazive sau inflamabile (de exemplu, înălbitor, alcool sau solvenți) pentru a curăța produsul. Ștergeți-l cu o lavetă moale și umedă și uscați-l.

Puteți utiliza un aspirator cu duză pentru praf pentru a curăța grilele.
Verificați-l o dată pe săptămână și cu ajutorul unui aspirator curățați grila din partea din spate a ventilatorului.

Înainte de asamblare și depozitare, asigurați-vă că rezervorul pentru apă și zona din jurul generatorului de ceață sunt uscate corespunzător.

Depozitați aparatul într-un loc uscat și curat.

DATE TEHNICE

Tensiune nominală:	220–240 V c.a. 50–60 Hz
Putere nominală de intrare:	90 W
Nivel de zgomot:	59,4 dB
Capacitatea maximă a rezervorului pentru apă:	2,5 l
Consumul de lichid pe oră atunci când funcția de ceață este activată:	130 ml/oră
Frecvența generatorului de ceață:	1,7–2,4 MHz
Baterii pentru telecomandă:	2 baterii AAA de 1,5 V, R03 (nu sunt incluse)

UTILIZAREA ȘI ELIMINAREA LA DEȘEURI

Hârtie de ambalare și carton ondulat - livrați la centrele de colectare a deșeurilor obișnuite. Folie de ambalare, saci din polietilenă, articole din plastic - aruncați în recipientele de reciclare a materialelor din plastic.

Română

ELIMINAREA PRODUSELOR LA SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ

Eliminarea echipamentelor electrice și electronice (valabilă în țările membre ale UE și în alte țări europene cu un sistem de reciclare implementat)
Simbolul reprezentat pe produs sau pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie tratat drept deșeu menajer. Predați produsul la locația specificată pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Preveniți impactul negativ asupra sănătății oamenilor și asupra mediului prin reciclarea corespunzătoare a produsului dumneavoastră. Reciclarea contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, consultați autoritatea locală, organizația de procesare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Acest produs respectă cerințele directivelor UE privind compatibilitatea electromagnetică și siguranța electrică și problema metalelor grele din echipamentele electrice și electronice.

Manualul de utilizare este disponibil la www.ecg-electro.eu.
Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale textului și ale parametrilor tehnici.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia. Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane tých nasledujúcich:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy STN. Musí byť tiež voľne prístupná, aby bolo možné spotrebič rýchlo odpojiť od zdroja elektrickej siete v prípade nutnosti.
2. V nasledujúcich prípadoch spotrebič nikdy nepoužívajte:
   - Ak je prívodný kábel poškodený.
   - Ak spotrebič nefunguje či nepracuje správne.
   - Ak spadol na zem, alebo ste ho iným spôsobom poškodili.
   - Ak bol ponorený do vody alebo v prípade, že zistíte, že sa v spotrebiči (okrem zásobníka na vodu a generátora hmly) nachádza voda.
   - Ak sa zo spotrebiča šíri neobvyklý zápach, dym alebo neštandardný zvuk.

   Okamžite spotrebič odpojte od elektrickej siete a navštívte so spotrebičom servisné stredisko.
3. Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu!
4. Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Zásahom do spotrebiča sa vystavujete

riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť.

5. Ďalej spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete vždy v týchto prípadoch:
   - Pred doplňovaním zásobníka s vodou.
   - Pred premiestňovaním spotrebiča.
   - Pred čistením.
   - Ak nebudete spotrebič naďalej používať.
6. Chráňte spotrebič pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom. Neponárajte spotrebič ani jeho prívodnú šnúru do vody či inej kvapaliny.
7. Nepoužívajte spotrebič vonku alebo vo vlhkom prostredí, ani sa nedotýkajte prívodného kábla alebo spotrebiča mokrými rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
8. Aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom či požiaru spotrebič nepoužívajte:
   - Vonku alebo vo vlhkom prostredí.
   - V blízkosti vane, sprchovacieho kúta alebo bazéna.
   - V blízkosti horľavých materiálov, napríklad záclon.
   - V bezprostrednej blízkosti miest, kde sa zhromažďuje teplo (sporák, kúrenie), alebo v blízkosti otvoreného ohňa.
   - V miestnostiach, kde sa skladujú horľavé alebo výbušné chemikálie.
   - V priemyselnom prostredí.
   - Priamo pod elektrickou zásuvkou.
   - Nepoužívajte v blízkosti spotrebiča insekticídy alebo horľavé spreje.
   - Nevystavujte spotrebič priamemu slnečnému žiareniu
9. Umiestnite spotrebič mimo dosahu ostatných predmetov tak, aby bola zaistená voľná cirkulácia vzduchu potrebná na jeho správnu činnosť.
10. Spotrebič nikdy neklaďte na mäkké plochy, ako je posteľ, pohovka, koberec s hustými, dlhými vláknami alebo na povrch, ktorý by voda

alebo vlhkosť mohli poškodiť (napr. z dreva, z bambusu, na lakované povrchy a podobne).

11. Spotrebič musí byť umiestnený na stabilnom a rovnom povrchu, ktorý je odolný proti vode.
12. Spotrebič so zapnutou funkciou hmly nepoužívajte v blízkosti iných elektrických spotrebičov, počítačov alebo iných citlivých prístrojov. Vlhkosť alebo usadeniny z hmly môžu spôsobiť ich poškodenie.
13. Otvory na nasávanie alebo výstup vzduchu nikdy nezakrývajte, ani do nich nestrkajte žiadne predmety alebo prsty! Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča alebo úrazu.
14. Nepoužívajte tento spotrebič s programátorom, časovým spínačom, samostatným systémom diaľkového ovládania alebo s akýmkoľvek iným zariadením, ktoré automaticky spína spotrebič, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru, ak je spotrebič zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
15. Spotrebič nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu. Vždy najprv vypnite spotrebič pomocou tlačidla ON/OFF. Potom môžete prívodný kábel vytiahnuť zo sieťovej zásuvky!
16. Odporúčame nenechávať spotrebič so zasunutým prívodným káblom v zásuvke bez dozoru. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
17. Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
18. Spotrebič je určený výhradne na domáce a vnútorné použitie, alebo v priestoroch, ako sú:
    - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách,
    - spotrebiče používané v poľnohospodárstve,
    - spotrebiče používané hosťami v hoteloch, moteloch a iných obytných oblastiach,
    - spotrebiče používané v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami.

19. Spotrebič nie je určený na komerčné alebo rehabilitačné účely.
20. Hneď ako sa v spotrebiči nachádza voda, vyvarujte sa nakláňania a prenášania spotrebiča, aby ste predišli rozliatiu vody.
21. Ak je spotrebič vybavený pojazdovými kolieskami, pri manipulácii s ním dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby napr. nespadol zo schodov alebo nezišiel zo šikmej plochy. Aby nedošlo k prevrhnutiu spotrebiča, nesnažte sa kolieskami prechádzať cez nerovné plochy alebo koberec.
22. Hneď ako je zásobník na vodu plný, nezdvíhajte spotrebič ťahaním za rukoväť. Hrozí rozliatie vody. Spotrebič v takom prípade posúvajte pomocou koliesok. Uchopením za rukoväť je spotrebič možné prenášať iba v prípade, že sa v zásobníku nenachádza voda.
23. Spotrebič používajte, premiestňujte, skladujte a prepravujte výhradne vo zvislej polohe. Spotrebič nezapínajte, ak leží na boku alebo hore nohami.
24. Do zásobníka používajte iba čistú, studenú vodu bez prísad, ako sú osviežovače vzduchu atď.
25. Výška hladiny by sa vždy mala nachádzať medzi značkou pre minimálnu a maximálnu výšku vodného stĺpca. Skôr ako uvediete funkciu hmly do prevádzky, vždy sa presvedčte, že hladina vody v zásobníku dosahuje nad rysku minima.
26. **Vodu v zásobníku nenechávajte stáť dlhšie než 3 dni, aby sa v nej nezačali množiť nežiaduce baktérie, mikroorganizmy alebo plesne. Po každých 3 dňoch zásobník vyčistite a vodu vymeňte.**
27. V prípade, že spotrebič nepoužívate, vodu zo zásobníka vylejte a zásobník nechajte vyschnúť. Zvyšok vody, ktorý sa nachádza v generátore hmly umiestnenom pod zásobníkom je potrebné vypustiť. Použite skrutkovací uzáver, ktorý sa nachádza pod generátorom.
28. Pravidelne spotrebič čistite.
29. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate spotrebič v blízkosti detí!

30. Nevystavujte deti príliš dlho výstupu vzduchu alebo hmle zo spotrebiča. Mohlo by to spôsobiť ich ochorenie alebo mať iný nepriaznivý dopad na ich zdravie.
31. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
32. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
33. Používaniu spotrebiča by sa mala venovať pozornosť, pretože produkuje vodnú hmlu. Nadmerná vlhkosť v miestnosti môže spôsobovať kondenzáciu vody na oknách, nábytku atď. Ak k tomu dôjde, funkciu hmly vypnite. Funkciu hmly nepoužívajte v priestoroch s vysokou vlhkosťou alebo teplotou nad 40 °C.

Do not immerse in water! – Neponárať do vody!

NEBEZPEČENSTVO pre deti: Deti sa nesmú hrať s obalovým materiálom. Nenechajte deti hrať sa s plastovými vreckami. Nebezpečenstvo udusenia.

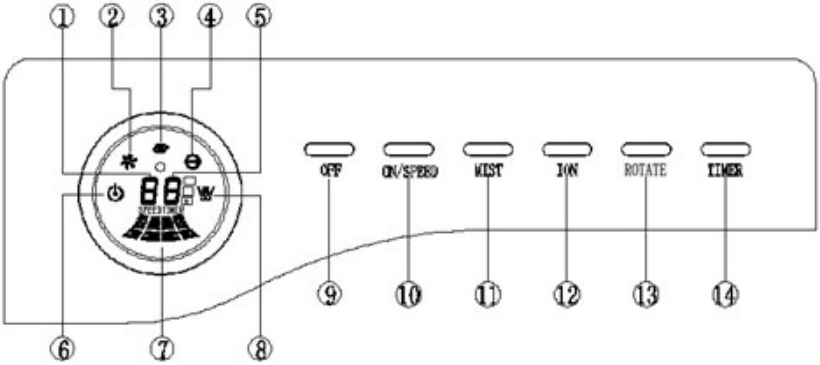
PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Pred prvým použitím výrobku odstráňte všetok obalový materiál, štítky a nálepky.
2. Spotrebič vr. príslušenstva očistite, pozrite inštrukcie v kapitole „Čistenie a údržba".
3. Do zásobníka nalejte čistú vodu a vložte ju späť do ventilátora, pozrite obrázok 1. **Upozornenie: Nikdy nepoužívajte spotrebič bez vloženej nádoby na vodu.** Presvedčte sa, že výpust je riadne uzatvorený.

Poznámka: Používajte iba čistú, studenú vodu bez prísad, ako sú osviežovače vzduchu atď.

4. Postavte ventilátor na vhodné stabilné miesto.
5. Pripojte sieťový prívod do zásuvky.

OVLÁDANIE A FUNKCIE



Displej

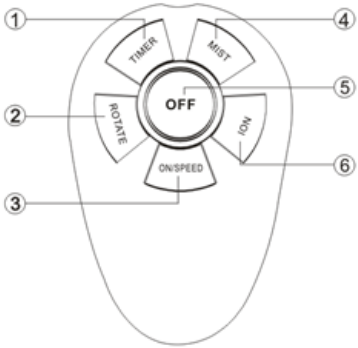
1. Indikátor rýchlosti ventilátora
2. Indikátor funkcie ventilátora
3. Indikátor otáčania
4. Indikátor ionizácie
5. Indikátor časovača
6. Indikátor zapnutia
7. Indikátor prevádzky ventilátora
8. Indikátor hmlového efektu

Diaľkový ovládač

1. Tlačidlo časovača
2. Tlačidlo nastavenia otáčania
3. Tlačidlo zapnutia/ nastavenia rýchlosti
4. Tlačidlo nastavenia hmlového efektu
5. Tlačidlo vypnutia
6. Tlačidlo ionizácie

Tlačidlá ovládacieho panelu

9. Vypínač
10. Tlačidlo zapnutia/nastavenia rýchlosti
11. Tlačidlo nastavenia hmlového efektu
12. Tlačidlo ionizácie
13. Tlačidlo nastavenia otáčania
14. Tlačidlo časovača



Slovenčina

Zapnutie

Zástrčku prívodného kábla zasuňte do sieťovej zásuvky. Stlačte tlačidlo ON/SPEED, zaznie krátke zvukové upozornenie, kontrolka zapnutia sa na displeji rozsvieti a ventilátor sa spustí.

Tlačidlo zapnutia/nastavenia rýchlosti (ON/SPEED)

Stlačte tlačidlo ON/SPEED, na displeji sa zobrazí hodnota rýchlosti 1 a súčasne sa na obrazovke rozsvieti ikona funkcie ventilátora. Stlačte tlačidlo ON/SPEED ešte raz, rýchlosť sa zmení na stredný výkon a na displeji sa zobrazí hodnota rýchlosti 2. Ak tlačidlo stlačíte tretíkrát, rýchlosť sa zmení na silný výkon a na displeji sa zobrazí hodnota 3. Po každom stlačení tlačidla zapnutia/nastavenia rýchlosti (ON/SPEED) sa rýchlosť prepne v postupnosti 1-2-3.

Hmlový efekt

Stlačte tlačidlo MIST na zapnutie funkcie hmlového efektu. Na displeji sa rozsvieti indikátor hmlového efektu. Opätovným stlačením tlačidla MIST funkciu zrušíte a indikátor hmlového efektu zhasne.

Ionizácia

Stlačte tlačidlo ION na zapnutie funkcie ionizácie. Na displeji sa rozsvieti indikátor ionizácie. Opätovným stlačením tlačidla ION funkciu zrušíte a indikátor ionizácie zhasne.

Otáčanie ventilátora

Stlačte tlačidlo ROTATE, zatiaľ čo je nastavená rýchlosť, na zapnutie funkcie otáčania. Na displeji sa rozsvieti indikátor otáčania. Opätovným stlačením tlačidla ROTATE funkciu zrušíte a kontrolka otáčania zhasne. Ak nie je zapnutý ventilátor, funkcia otáčania nebude aktívna.

Nastavenie časovača

Časovač umožňuje nastaviť čas, po ktorého uplynutí sa ventilátor automaticky vypne. Časovač je možné nastaviť, keď je nastavená rýchlosť alebo je zapnutá funkcia hmlového efektu. Na displeji sa zobrazí ikona H a hodnota 1. Opakovaným stlačením tlačidla TIMER môžete nastaviť hodnotu časovača v poradí 1 hodina → 2 hodiny → 3 hodiny → ... → 9 hodín. Hneď ako nastavený čas uplynie, ventilátor sa automaticky vypne. Ak potrebujete časovač vypnúť, je nutné ventilátor vypnúť ručne.

Diaľkový ovládač

Pred použitím je potrebné do diaľkového ovládača vložiť 2 ks batérie 1,5V AAA, R03 (Nie sú súčasťou balenia). Otvorte kryt a batérie vložte do ovládača. Dbajte na správnu polaritu batérií. Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, vyberte batérie z diaľkového ovládača. Ak je batéria vybitá, vymeňte ju za novú rovnakého typu.

Poznámka: Pri použití ovládača mierte na senzor umiestnený na prístroji.

Ak sú medzi diaľkovým ovládačom a senzorom umiestnené prekážky, nemusí k prenosu signálu dôjsť. Maximálny dosah ovládača je 5 m a uhol 45°.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Vodu v zásobníku nenechávajte stáť dlhšie než 3 dni, aby sa v nej nezačali množiť nežiaduce baktérie, mikroorganizmy alebo plesne. Po každých 3 dňoch zásobník a priestor okolo generátora hmly vyčistite a vodu vymeňte.

UPOZORNENIE: Pred čistením spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete.

Vyberte zásobník na vodu a vylejte z neho zvyšok vody. Do zásobníka nalejte čistú vodu a nádobu pretrepte. Vylejte vodu. Zásobník nechajte vyschnúť.

UPOZORNENIE: V generátore hmly umiestnenom pod zásobníkom na vodu sa trvalo nachádza voda. Umiestnite nádobu na zachytenie vody pod výpust generátora. Odskrutkujte zátku a zvyšok vody zo systému vypustite.

- V niektorých oblastiach je tvrdá voda, ktorá spôsobuje relatívne rýchly vznik vodného kameňa na povrchu generátora. Jeho povrch je v takom prípade potrebné čistiť bežným čistiacim prostriedkom.
- Na povrch generátora nakvapkajte malé množstvo bežného čistiaceho prostriedku, napustite vodu do priestoru okolo a úplne ho ponorte do vody. Nechajte pôsobiť 10 – 15 minút.
- Generátor opatrne vyčistite jemnou kefkou, až vodný kameň úplne zmizne.
- Povrch dvakrát opláchnite čistou vodou.
- Na čistenie generátora nepoužívajte kovové alebo iné tvrdé, príp. povrch poškodzujúce prostriedky ani povrch neškrabte, aby ste ho nepoškodili.

Telo spotrebiča ani prívodnú šnúru neponárajte do vody alebo inej kvapaliny. Na čistenie produktu nepoužívajte abrazívne alebo horľavé látky (napr. bielidlo, alkohol alebo rozpúšťadlá). Utrite ho mäkkou vlhkou handričkou a osušte.

Na čistenie mriežok je možné použiť vysávač s prachovou hubicou.
Raz týždenne skontrolujte a pomocou vysávača očistite zadnú mriežku ventilátora.

Pred zostavením a uložením sa presvedčte, že sú zásobník na vodu a priestor okolo generátora hmly riadne vyschnuté.

Spotrebič skladujte na suchom a čistom mieste.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie:	220 – 240 V~ 50 – 60 Hz
Menovitý príkon:	90 W
Hlučnosť:	59,4 dB
Max. objem zásobníka na vodu:	2,5 l
Spotreba kvapaliny za hodinu pri zapnutej funkcii hmly:	130 ml/h
Frekvencia generátora hmly:	1,7 – 2,4 MHz
Batéria do diaľkového ovládača:	2× 1,5V AAA, R03 (nie je súčasťou balenia)

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecúška, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)
Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.

08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti a problematiky ťažkých kovov v elektrických a elektronických zariadeniach.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.
Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

VARNOSTNI NAPOTKI

Pazljivo preberite in shranite za morebitno poznejšo uporabo!

Svarilo: Varnostni ukrepi in navodila v tem priročniku ne zajemajo vseh možnih pogojev in situacij, do katerih lahko pride. Uporabnik mora razumeti, da so dejavniki, ki jih ni mogoče vključiti v nobenega izmed izdelkov, zdrav razum, previdnost in skrbnost. Zato mora uporabnik te naprave sam zagotoviti omenjene dejavnike. Ne odgovarjamo za škodo, nastalo med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali predelave kateregakoli dela naprave. Da ne bi prišlo do požara ali poškodbe zaradi električnega udara, morate pri uporabi električnih naprav vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, med katerimi so tudi naslednja:

1. Preverite, ali električna napetost na vaši vtičnici odgovarja tisti, ki je navedena na ploščici vaše naprave, in ali je vtičnica pravilno ozemljena. Vtičnica mora biti nameščena po veljavnih elektrotehničnih standardih. Prav tako mora biti prosto dostopna, da bi bilo v nujnem primeru mogoče aparat hitro izključiti iz električnega omrežja.
2. V naslednjih primerih aparata ne uporabljajte:
   - Če je priključni kabel poškodovan.
   - Če aparat ne deluje ali ne deluje pravilno.
   - Če je padel na tla ali ste ga na drug način poškodovali.
   - Če se je potopil v vodo ali v primeru, da ugotovite, da je v aparatu (razen zbiralnika za vodo in generatorja megle) voda.
   - Če iz aparata prihaja neprijeten vonj, dim ali nestandardni zvoki.

   Aparat takoj odklopite od električnega omrežja in z aparatom obiščite servisni center.
3. Vsa popravila, vključno z menjavo priključnega kabla, zaupajte strokovnemu servisu!
4. Ne odstranjujte zaščitnih pokrovov aparata, nevarnost električnega udara! S posegom v aparat se izpostavljate tveganju za izgubo zakonske pravice do uveljavljanja garancije.

5. Izklopite aparat in ga odklopite od električnega omrežja v naslednjih primerih:
   - Pred polnjenjem zbiralnika za vodo.
   - Pred premeščanjem aparata.
   - Pred čiščenjem.
   - Če aparata ne boste več uporabljali.
6. Aparat zaščitite pred neposrednim stikom z vodo ali drugimi tekočinami, da ne pride do električnega udara. Aparata in njegove priključne vrvice ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
7. Ne uporabljajte aparata zunaj in v vlažnem okolju in se ne dotikajte električnega kabla ali aparata z mokrimi rokami. Obstaja nevarnost električnega udara.
8. Za preprečevanje električnega udara ali požara aparata ne uporabljajte:
   - Zunaj ali v vlažnem okolju.
   - V bližini kopalne kadi, prhe ali bazena.
   - V bližini vnetljivih materialov, na primer zaves.
   - V neposredni bližini mest, kjer se kopiči toplota (štedilnik, gretje), ali v bližini odprtega ognja.
   - V prostorih, kjer se shranjujejo vnetljive ali eksplozivne kemikalije.
   - V industrijskem okolju.
   - Neposredno pod električno vtičnico.
   - V bližini aparata ne uporabljajte insekticidov ali vnetljivih pršil.
   - Ne izpostavljajte aparata neposredni sončni svetlobi
9. Aparat postavite izven dosega drugih predmetov tako, da bo zagotovljeno prosto kroženje zraka, ki je potrebno za pravilno delovanje.
10. Aparata nikoli ne postavljajte na mehke površine, kot je postelja, kavč, preproga z gostimi, dolgimi vlakni, ali na površino, ki bi jo voda ali vlaga lahko poškodovala (npr. les, bambus, lakirane površine ipd.).
11. Aparat mora biti postavljen na stabilno in ravno površino, ki je odporna proti vodi.

12. Aparat z vklopljeno funkcijo megle ne uporabljajte v bližini električnih aparatov, računalnikov ali drugih občutljivih naprav. Vlaga ali usedline iz megle lahko povzročijo njihovo poškodbo.
13. Odprtin za vsesavanje ali izhod zraka nikoli ne prekrivajte in vanje ne vtikajte nobenih predmetov ali prstov! V nasprotnem primeru bi lahko prišlo do poškodbe aparata ali ljudi.
14. Tega aparata ne uporabljajte s kodirnikom, časovnim stikalom, samostojnim sistemom daljinskega upravljanja ali s katerokoli drugo napravo, ki samodejno prižiga aparat, saj obstaja nevarnost požara, če je aparat prekrit ali pa nepravilno nameščen.
15. Aparata ne vklapljajte ali izklapljajte s priklopom ali odklopom vtiča električnega napajanja. Vedno najprej izklopite aparat s pomočjo gumba ON/OFF. Nato lahko priključni kabel izvlečete iz omrežne vtičnice!
16. Priporočamo, da aparata ne puščate s priključenim priključnim kablom v vtičnici brez nadzora. Vtiča ne vlecite iz vtičnice z vlečenjem za kabel. Kabel izvlecite iz vtičnice tako, da ga držite za vtič.
17. Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih delov ali teči preko ostrih robov.
18. Aparat je namenjen izključno za domačo in notranjo uporabo ali v prostorih, kot so:
    - kuhinjski kotički v trgovinah, pisarnah in na drugih delovnih mestih,
    - aparati, ki se uporabljajo v kmetijstvu,
    - aparati, ki jih gostje uporabljajo v hotelih, motelih in drugih bivalnih prostorih,
    - aparati, ki se uporabljajo v objektih, ki ponujajo nočitev z zajtrkom.
19. Aparat ni predviden za komercialne ali rehabilitacijske namene.
20. Če je v aparatu voda, se izogibajte nagibanju ali prenašanju aparata, da preprečite razlitje vode.
21. Če je aparat opremljen s kolesci, bodite pri rokovanju z njim še posebej pozorni, da ne bi npr. padel po stopnicah ali se zapeljal

po nagnjeni površini. Aparata ne poskušajte peljati prek neravnih površin ali preprog, da se ne prevrne.

22. Ko je zbiralnik za vodo poln, aparata ne dvigajte z vlečenjem za ročaj. Obstaja nevarnost razlitja vode. Aparata v takem primeru ne premikajte s pomočjo kolesc. Za ročaj lahko aparat prenašate samo, kadar v zbiralniku ni vode.
23. Aparat premeščajte, shranjujte in prevažajte izključno pokončno. Aparata ne prižigajte, če leži na boku ali pa z nogami navzgor.
24. V zbiralniku uporabljajte le čisto, hladno vodo brez primesi, kot so osvežilci zraka itd.
25. Višina gladine bi morala biti vedno med oznako za minimalno in maksimalno višino vodnega stolpca. Preden zaženete funkcijo megle, se vedno prepričajte, da nivo vode v zbiralniku sega nad oznako za najmanjšo količino.
26. **Vode v zbiralniku ne pustite stati dlje kot 3 dni, da se v njej ne bi začeli množiti neželeni mikroorganizmi, bakterije ali plesni. Po vsakih 3 dneh zbiralnik očistite in vodo zamenjajte.**
27. Če aparata ne uporabljate, vodo iz zbiralnika odlijte in pustite zbiralnik, da se posuši. Preostanek vode v generatorju megle, ki je nameščen pod zbiralnik, je treba odliti. Uporabite vijačni pokrov, ki ga najdete pod generatorjem.
28. Redno čistite aparat.
29. Bodite še posebej pozorni, če aparat uporabljate v bližini otrok!
30. Otrok predolgo ne izpostavljajte izhodu zraka ali megle iz aparata. V nasprotnem primeru bi lahko zboleli oz. bi to lahko negativno vplivalo na njihovo zdravje.
31. Otroci, stari osem let in več, osebe z zmanjšano fizično, duševno ali umsko sposobnostjo ali osebe, ki nimajo dovolj izkušenj, lahko uporabljajo to napravo samo pod nadzorom, ali če jih je izkušena oseba podučila o varni uporabi in razumejo vse nevarnosti, povezane s to uporabo.

32. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenje in vzdrževanje, ki ga izvaja uporabnik, ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
33. Uporabi aparata je treba namenjati pozornost, ker proizvaja vodno meglo. Prekomerna vlaga v prostoru lahko povzroči kondenzacijo vode na oknih, pohištvu itd. Če se to zgodi, funkcijo megle izklopite. Funkcije megle ne uporabljajte v prostorih z visoko vlažnostjo ali temperaturo nad 40 °C.

Do not immerse in water! – Ne potapljajte v vodo!

NEVARNOST za otroke: Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom. Ne dovolite, da bi se otroci igrali s plastičnimi vrečkami. Nevarnost zadušitve.

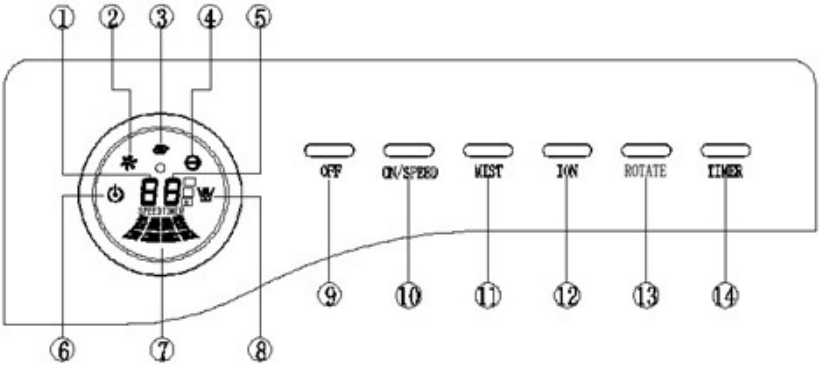
PRED PRVO UPORABO

1. Pred prvo uporabo izdelku odstranite ves embalažni material, etikete in nalepke.
2. Aparat in njegove pritikline očistite, navodila najdete v poglavju Čiščenje in vzdrževanje.
3. V zbiralnik nalijte čisto vodo in ga vstavite nazaj v ventilator, kot prikazuje slika 1. **Opozorilo: Aparata nikoli ne uporabljajte brez vstavljene posode za vodo.** Prepričajte se, da je odtok ustrezno zaprt.

Opomba: Uporabljajte le čisto, hladno vodo brez primesi, kot so osvežilci zraka itd.

4. Ventilator postavite na primerno stabilno mesto.
5. Vstavite priključni kabel v vtičnico.

UPRAVLJANJE IN FUNKCIJE



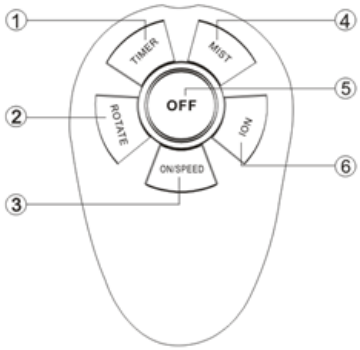
Slovenščina

Zaslon

1. Kazalec hitrosti ventilatorja
2. Kazalec funkcije ventilatorja
3. Kazalec obračanja
4. Kazalec ionizacije
5. Kazalec časovnika
6. Kazalec vklopa
7. Kazalec delovanja ventilatorja
8. Kazalec učinka megle

Gumbi upravljalne plošče

9. Stikalo
10. Gumb za vklop/nastavitev hitrosti
11. Gumb za nastavitev učinka megle
12. Gumb za ionizacijo
13. Gumb za nastavitev obračanja
14. Gumb časovnika



Daljinski upravljalnik

1. Gumb časovnika
2. Gumb za nastavitev obračanja
3. Gumb za vklop/nastavitev hitrosti
4. Gumb za nastavitev učinka megle
5. Gumb za izklop
6. Gumb za ionizacijo

Vklop

Vtič priključnega kabla vstavite v omrežno vtičnico. Pritisnite na gumb ON/SPEED, oglasi se kratko zvočno opozorilo, kontrolna lučka vklopa na zaslonu se prižge in ventilator se zažene.

Gumb za vklop/nastavitev hitrosti (ON/SPEED)

Pritisnite na gumb ON/SPEED, na zaslonu se prikaže vrednost hitrosti 1 in hkrati se na zaslonu prižge ikona funkcije ventilatorja. Še enkrat pritisnite na gumb ON/SPEED, hitrost se spremeni na srednjo moč in na zaslonu se prikaže vrednost hitrosti 2. Če na gumb pritisnete še tretjič, se spremeni na visoko moč in na zaslonu se prikaže vrednost hitrosti 3. Po vsakem pritisku na gumb vklop/nastavitev hitrosti (ON/SPEED) se hitrost preklopi v zaporedju 1-2-3.

Učinek megle

Pritisnite na gumb MIST za vklop funkcije učinka megle. Na zaslonu se prižge kazalec učinka megle. S ponovnim pritiskom na gumb MIST funkcijo prekličete in kazalec učinka megle se ugasne.

Ionizacija

Pritisnite na gumb ION za vklop funkcije ioniziranja. Na zaslonu se prižge kazalec ionizacije. S ponovnim pritiskom na gumb ION funkcijo prekličete in kazalec ionizacije se ugasne.

Obračanje ventilatorja

Pritisnite na gumb ROTATE ob nastavljeni hitrosti za vklop funkcije obračanja. Na zaslonu se prižge kazalec obračanja. S ponovnim pritiskom na gumb ROTATE funkcijo prekličete in kontrolna lučka obračanja se ugasne. Če ventilator ni vklopljen, funkcija obračanja ni aktivna.

Nastavitev časovnika

Časovnik omogoča nastavitev časa, po preteku katerega se ventilator samodejno izklopi. Časovnik je mogoče nastaviti, če je nastavljena hitrost ali če je vklopljena funkcija učinka megle. Na zaslonu se prikaže ikona H in vrednost 1. S pritiskanjem na gumb TIMER lahko nastavite vrednost časovnika v zaporedju 1 ura → 2 uri → 3

ure → ... → 9 ur. Ko nastavljeni čas poteče, se ventilator samodejno izklopi. Če želite časovnik izklopiti, morate ventilator izklopiti ročno.

Daljinski upravljalnik

Pred uporabo je treba v daljinski upravljalnik vstaviti 2 bateriji 1,5V AAA, R03 (nista priloženi). Odprite pokrov in bateriji vstavite v upravljalnik. Pazite na pravilnost pola baterij. Če aparata ne boste uporabljali dlje časa, iz daljinskega upravljalnika vzemite bateriji. Če je baterija prazna, jo zamenjajte z novo enakega tipa.

Opomba: Pri uporabi upravljalnik usmerjajte v senzor na napravi.

Če so med daljinskim upravljalnikom in senzorjem ovire, morda ne bo prišlo do prenosa signala. Največji doseg upravljalnika je 5 m in kot 45°.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Vode v zbiralniku ne pustite stati dlje kot 3 dni, da se v njej ne bi začeli množiti neželeni mikroorganizmi, bakterije ali plesni. Po vsakih 3 dneh zbiralnik in prostor okoli generatorja megle očistite in vodo zamenjajte.

OPOZORILO: Pred čiščenjem aparat izklopite in odklopite od električnega omrežja.

Vzemite zbiralnik za vodo iz ventilatorja in odlijte preostalo vodo. V zbiralnik nalijte čisto vodo in posodo pretresite. Vodo odlijte. Pustite, da se zbiralnik posuši.

OPOZORILO: Generator megle, ki ga najdete pod zbiralnikom za vodo, trajno vsebuje vodo. Postavite posodo za zajejte vode pod odtok generatorja. Odvijte pokrovček in iztočite preostalo vodo iz sistema.

- V nekaterih območjih je voda trda in povzroča relativno hiter nastanek vodnega kamna na površini generatorja. Njegovo površino je v takem primeru treba čistiti z običajnim čistilnim sredstvom.
- Na površino generatorja nakapljajte majhno količino običajnega čistilnega sredstva, nalijte vodo v prostor okoli in ga povsem potopite v vodo. Pustite delovati 10–15 minut.
- Generator previdno očistite z mehko krtačko, dokler vodni kamen povsem ne izgine.
- Površino dvakrat izperite s čisto vodo.
- Za čiščenje generatorja ne uporabljajte kovinskih ali drugih trdih sredstev oz. takih, ki bi lahko poškodovala površino ter po površini ne praskajte, da je ne poškodujete.

Telo aparata in priključnega kabla ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Za čiščenje izdelka ne uporabljajte abrazivnih ali vnetljivih snovi (npr. belilo, alkohol ali topila). Obrišite ga z mehko vlažno krpo in ga posušite.

Za čiščenje mrežic lahko uporabite sesalnik z nastavkom za prah.
Enkrat tedensko preverite in s pomočjo sesalnika očistite zadnjo mrežico ventilatorja.

Pred sestavljanjem in shranjevanjem se prepričajte, da je zbiralnik za vodo in prostor okoli generatorja megle popolnoma suh.

Aparat hranite na suhem in čistem mestu.

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost:	220–240 V~ 50–60 Hz
Nazivna priključna moč:	90 W
Hrup:	59,4 dB
Največja prostornina zbiralnika za vodo:	2,5 l
Poraba tekočine na uro pri vklopljeni funkciji megle:	130 ml/h
Frekvenca generatorja megle:	1,7–2,4 MHz
Baterije za daljinski upravljalnik:	2× 1,5V AAA, R03 (nista priloženi)

PREDELAVA IN ODSTRANITEV ODPADKOV

Embalažni papir in karton – odstranite med reciklažne surovine. Folija, PE vrečke, plastični deli – v ločevalne posode za plastiko.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA NA KONCU ŽIVLJENJSKE DOBE

Odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav (velja v državah članicah EU in drugih evropskih državah, kjer velja zakon o ločevanju odpadkov)

Prikazan simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da naj se z izdelkom ne ravna kot z gospodinjskimi odpadki. Izdelek odložite na zbirnem mestu, namenjenem za reciklažo električnih in elektronskih naprav. S pravilno odstranitvijo izdelka preprečite negativne vplive na človeško zdravje in okolje. Reciklaža materialov pripomore k zaščiti naravnih virov. Več informacij glede reciklaže tega izdelka dobite na lokalnem uradu, podjetju, ki se ukvarja s predelavo odpadkov ali pa v prodajalni, kjer ste kupili izdelek.

08/05

Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktiv EU o elektromagnetni združljivosti in električni varnosti ter problematiki težkih kovin v električnih in elektronskih napravah.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.
Pridružujemo si pravico do spremembe besedila in tehničnih parametrov.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

Pažnja: Mere predostrožnosti i uputstva ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba da bude svestan da faktore bezbednosti kao što su oprezno, pažljivo i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba da obezbedi prisutnost tih bezbednosnih faktora. Nismo odgovorni ni za kakvu štetu koja se desi tokom prevoza, nepravilnim korišćenjem, kolebanjem napona, modifikovanjem ili zamenom bilo kog dela uređaja. Da ne bi došlo do požara ili povrede od udara električne struje, prilikom upotrebe električnih uređaja uvek treba poštovati osnovna bezbednosna uputstva, među kojima su i sledeća:

1. Proverite da li napon struje u vašoj utičnici odgovara onom koji je naveden na oznaci vašeg uređaja i da li je utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtevima elektrotehničkih standarda. Takođe mora biti slobodno dostupna tako da se uređaj može brzo isključiti iz električne mreže ako je potrebno.
2. U sledećim slučajevima nemojte nikada koristiti uređaj:
   - Ako je napojni kabl oštećen.
   - Ako aparat ne radi ili ne radi ispravno.
   - Ako je pao na pod ili ste ga na neki drugi način oštetili.
   - Ako je bio uronjen u vodu ili ako ustanovite da ima vode u uređaju (osim u spremniku za vodu i generatoru magle).
   - Ako iz uređaja izlazi neobičan miris, dim ili nestandardni zvuk.

   Odmah isključite uređaj iz električne mreže i odnesite ga na servis.
3. Bilo kakva popravka, što se odnosi i na zamenu kabla, mora biti poverena stručnom servisu!
4. Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara! Intervencijom na uređaju izlažete se riziku da izgubite zakonsku garanciju na neispravan rad ili garanciju kvaliteta.

5. Nadalje, uvek isključite uređaj, i odspojite ga iz električne mreže u sledećim slučajevima:
   - Pre punjenja rezervoara za vodu.
   - Pre premeštanja uređaja.
   - Pre čišćenja.
   - Ako uređaj više ne koristite.
6. Uređaj zaštitite od kontakta sa vodom ili drugim tečnostima da ne bi došlo do električnog udara. Nemojte uranjati uređaj ili njegov kabl za napajanje u vodu ili druge tečnosti.
7. Proizvod nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima; ne dotičite kabl za napajanje ni uređaj mokrim rukama. Postoji opasnost od strujnog udara.
8. Kako biste izbegli električni udar ili požar, nemojte koristiti uređaj:
   - Na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima.
   - U blizini kade, tuša ili bazena.
   - U blizini zapaljivih materijala, kao što su zavese.
   - U neposrednoj blizini mesta gde se akumulira toplota (šporet, grejalica) ili u blizini otvorene vatre.
   - U prostorijama u kojima se čuvaju zapaljive ili eksplozivne hemikalije.
   - U industrijskom okruženju.
   - Direktno ispod električne utičnice.
   - Ne koristite insekticide ili zapaljive sprejeve u blizini uređaja.
   - Ne izlažite uređaj direktnoj sunčevoj svetlosti
9. Uređaj držite podalje od ostalih predmeta kako biste obezbedili slobodno kretanje vazduha koje je potrebno da bi uređaj pravilno radio.
10. Nikada nemojte postavljati uređaj na mekane površine poput kreveta, kauča, tepiha sa debelim, dugim vlaknima ili na površine koje mogu biti oštećene vodom ili vlagom (npr. drvo, bambus, lakirane površine itd.).
11. Aparat mora biti postavljen na stabilnu i ravnu površinu koja je otporna na vodu.

12. Ne koristite uređaj sa uključenom funkcijom zamagljivanja u blizini drugih električnih uređaja, računala ili drugih osetljivih uređaja. Vlaga ili magla mogu ih oštetiti.
13. Nikada ne prekrivajte otvore za usisni i izlazni vazduh niti u njih stavljajte nikakve predmete ili prste! U protivnom može doći do oštećenja uređaja ili povreda.
14. Ovaj uređaj nemojte koristiti sa programatorima, tajmerima, samostalnim sustavima daljinskog upravljanja ili bilo kojim drugim uređajem koji bi automatski pokretao uređaj, jer postoji opasnost od požara u slučajevima kad je uređaj nepravilno smešten ili blokiran.
15. Nemojte uređaj ni uključivati ni isključivati uključivanjem utikača u utičnicu i isključivanjem iz nje. Uvek prvo isključite uređaj dugmetom ON/OFF. Nakon toga možete isključiti mrežni kabl iz mrežnog napajanja!
16. Preporučamo da uređaj ne ostavljate sa kablom za napajanje uključenim u struju. Utikač ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za kabl. Kabl odvojte od mreže tako što ćete uhvatiti za utikač i izvući ga.
17. Kabl se mora pružati tako da ne dolazi u dodir sa vrućim predmetima i ne prolazi duž oštrih ivica.
18. Uređaj je namenjen isključivo za kućnu i unutarnju upotrebu:
    - kuhinje u tvrtkama, kancelarijama i u drugim sličnim radnim okruženjima,
    - prostorije u poljoprivredi,
    - prostorije koje su na raspolaganju gostima hotela, motela i drugih smeštajnih objekata,
    - uređaji koji se koriste u objektima koji nude noćenje sa doručkom.
19. Uređaj nije namenjen za komercijalne ili rehabilitacijske svrhe.
20. Jednom kada u uređaju bude vode, izbegavajte naginjanje i prenošenje uređaja kako biste sprečili prolevanje vode.
21. Ako je aparat opremljen kotačima, budite posebno pažljivi pri rukovanju sa njim, primerice kako biste izbegli pad sa stepenica

ili nagnutih površina. Kako biste sprečili prevrtanje uređaja, ne pokušavajte prelaziti kotačima preko neravnih površina ili tepiha.

22. Nakon što je spremnik za vodu napunjen, ne dižite uređaj povlačenjem ručke. Postoji opasnost od izlevanja vode. U tom slučaju premestite uređaj pomoću kotačića. Držanjem za ručku aparat se može nositi samo ako u spremniku nema vode.
23. Uređaj koristite, pomičite, skladištite i transportirajte isključivo u vertikalnom položaju. Uređaj nemojte uključivati ako je položen bočno ili preokrenut.
24. Za spremnik koristite samo čistu, hladnu vodu bez dodataka, poput osveživača vazduha, itd.
25. Razina vode uvek treba da bude između minimalne i maksimalne visine stupca. Pre pokretanja funkcije zamagljivanja, uvek proverite da li razina vode u spremniku doseže najmanje minimalnu oznaku.
26. **Ne ostavljajte vodu u spremniku duže od 3 dana kako biste sprečili rast neželenih bakterija, mikroorganizama ili gljivica. Svaka 3 dana očistite rezervoar i promenite vodu.**
27. Ako ne koristite uređaj, izlijte vodu iz spremnika i pustite da se spremnik osuši. Ostatak vode koji se nalazi u generatoru magle smeštenom ispod rezervoara potrebno je ispustiti. Koristite poklopac sa navojem koji se nalazi ispod generatora.
28. Redovito čistite uređaj.
29. Budite posebno pažljivi ako se u blizini, dok koristite ovaj uređaj, nalaze deca!
30. Ne izlažite decu predugo vazduhu ili magli koja izlazi iz uređaja. Mogli bi se od toga mogli razboleti ili može da ima koji drugi nepovoljan uticaj na njihovo zdravlje.
31. Deca uzrasta od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe sa nedostatkom iskustva smeju da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u bezbedno korišćenje i razumeju sve opasnosti povezane sa tim korišćenjem.

32. Deca se ne smeju igrati ovim uređajem. Poslovi čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik se ne smeju poveriti deci bez nadzora.

33. Treba biti oprezan pri korišćenju uređaja jer proizvodi vodenu maglu. Prekomerna vlaga u prostoriji može da uzrokuje kondenzaciju vode na prozorima, nameštaju itd. Ako se to dogodi, isključite funkciju zamagljivanja. Ne koristite funkciju zamagljivanja u područjima sa visokom vlagom ili temperaturama iznad 40°C.

Do not immerse in water! – Nemojte potapati u vodu!

OPASNOSTI po decu: Deca ne smeju da se igraju ambalažnim materijalom. Ne dozvolite deci da se igraju sa plastičnim kesama. Postoji opasnost od gušenja.

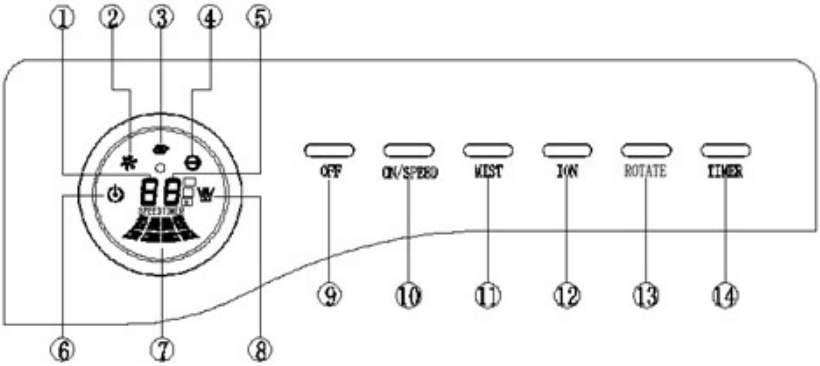
PRE PRVOG KORIŠĆENJA

1. Uklonite sve materijale pakiranja, etikete i nalepnice pre prve upotrebe proizvoda.
2. Očistite stroj i pribor, pogledajte upute u delu Čišćenje i održavanje.
3. Ulijte čistu vodu u spremnik i vratite je natrag u ventilator, pogledajte sliku 1. **Pažnja: Nikada nemojte koristiti uređaj bez umetnute posude za vodu.** Proverite je li izlaz pravilno zatvoren.

Napomena: Koristite samo čistu, hladnu vodu bez dodataka, poput osveživača vazduha, itd.

4. Stavite ventilator na prikladno stabilno mesto.
5. Priključite kabl napajanja.

KONTROLE I FUNKCIJE



Srpski • Crnogorski

Ekran

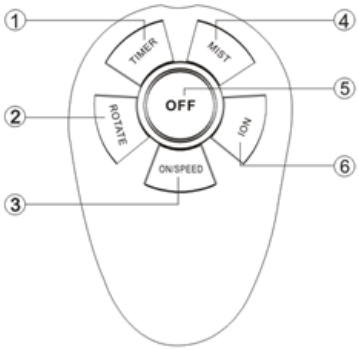
1. Indikator brzine ventilatora
2. Indikator funkcije ventilatora
3. Indikator okretanja
4. Indikator ionizacije
5. Indikator tajmera
6. Pokazivač stanja (uključeno/isključeno)
7. Indikator rada ventilatora
8. Indikator efekta magle

Daljinski upravljač

1. Taster tajmera
2. Gumb za podešavanje okretaja
3. Gumb za uključivanje/ postavka brzine
4. Gumb za podešavanje efekta magle
5. Taster za isključivanje
6. Gumb za ionizaciju

Upravljačka ploča sa gumbima

9. Prekidač
10. Gumb za uključivanje/postavka brzine
11. Gumb za podešavanje efekta magle
12. Gumb za ionizaciju
13. Gumb za podešavanje okretaja
14. Taster tajmera



Uključivanje

Umetnite utikač kabla za napajanje u mrežnu utičnicu. Pritisnite gumb ON/SPEED, oglasit će se kratki zvučni signal, na ekranu će zasvetliti indikator uključenosti i ventilator će se pokrenuti.

Gumb za uključivanje/postavka brzine (ON/SPEED)

Pritisnite gumb ON/SPEED, na ekranu će se prikazati vrednost brzine 1, a istovremeno će na ekranu zasvetliti ikona funkcije ventilatora. Ponovno pritisnite gumb ON/SPEED, brzina će se promeniti na srednju snagu, a na ekranu će se prikazati vrednost brzine 2. Ako gumb pritisnete treći put, brzina će se promeniti u jaku snagu i na ekranu će se prikazati vrednost 3. Svaki put kad se pritisne gumb ON/SPEED, brzina se menja između 1-2-3.

Efekt magle

Pritisnite gumb MIST za uključivanje funkcije efekta magle. Na ekranu svetli indikator efekta magle. Ponovno pritisnite gumb MIST kako biste poništili funkciju i indikator efekta magle će se isključiti.

Ionizacija

Pritisnite gumb ION za uključivanje funkcije ionizacije. Na ekranu će se prikazati indikator ionizacije. Ponovno pritisnite gumb ION kako biste poništili funkciju i indikator ionizacije će se isključiti.

Okretanje ventilatora

Pritisnite gumb ROTATE dok je brzina postavljena za uključivanje funkcije rotacije. Na ekranu će se prikazati indikator okretanja. Ponovno pritisnite gumb ROTATE kako biste poništili funkciju i indikator okretanja će se isključiti. Ako ventilator nije uključen, funkcija rotacije neće biti aktivna.

Podešavanja vremenskog prekidača

Tajmer omogućuje postavljanje vremena nakon kojeg će se ventilator automatski isključiti. Tajmer se može postaviti kada je podešena brzina ili je uključena funkcija efekta magle. Ekran prikazuje ikonu H i vrednost 1. Uzastopnim pritiskom na gumb TIMER možete postaviti vrednost tajmera u razmaku od 1 sata → 2 sata → 3 sata → ... → 9 sati. Nakon isteka postavljenog vremena, ventilator će se automatski isključiti. Ako trebate isključiti tajmer, morate ručno isključiti ventilator.

Daljinski upravljač

Pre upotrebe potrebno je umetnuti 2 x 1,5V AAA, R03 baterije u daljinski upravljač (nisu uključene u pakovanju). Otvorite poklopac i umetnite baterije u upravljač. Obratite pažnju na polaritet. Izvadite baterije iz daljinskog upravljača ako nećete koristiti uređaj duže vreme. Ako je baterija prazna, zamenite je novom istog tipa.

Napomena: Kad koristite daljinski upravljač, usmerite ga prema senzoru koji se nalazi na uređaju.

Ako se između daljinskog upravljača i senzora nalaze prepreke, možda senzor neće moći primati signal. Maksimalni domet daljinskog je 5m, a ugao je 45°.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Ne ostavljajte vodu u spremniku duže od 3 dana kako biste sprečili rast neželenih bakterija, mikroorganizama ili gljivica. Nakon svaka 3 dana očistite spremnik i područje oko generatora magle te promenite vodu.

PAŽNJA: Pre čišćenja isključite uređaj i odspojite ga iz struje.

Uklonite spremnik za vodu i izlijte ostatak vode. Ulijte čistu vodu u posudu i protresite posudu. Izlijte vodu. Ostavite posudu da se osuši.

PAŽNJA: U generatoru magle koji se nalazi ispod posude za vodu se stalno nalazi voda. Stavite posudu za prikupljanje vode ispod izlaza generatora. Odvijte čep i ispustite ostatak vode iz sustava.

- U nekim područjima postoji tvrda voda, šta uzrokuje prilično brzo stvaranje kamenca na površini generatora. U tom slučaju njegovu površinu treba očistiti uobičajenim sredstvom za čišćenje.
- Kapnite malu količinu običnog sredstva za čišćenje na površinu generatora, ulijte vodu u područje oko njega i potpuno ga potopite u vodu. Ostavite 10–15 minuta.
- Generator pažljivo čistite mekom četkom dok kamenac potpuno ne nestane.
- Dvaput isperite površinu čistom vodom.
- Ne koristite metalne ili druge tvrde predmete za čišćenje generatora, i nemojte koristiti sredstva koja mogu oštetiti ili ogrebati površinu kako ne bi došlo do oštećenja.

Nemojte uranjati telo uređaja ili kabl za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Nemojte koristiti abrazivne ili zapaljive supstance (npr. izbeljivač, alkohol ili rastvarače) za čišćenje proizvoda. Očistite ga mekom i vlažnom krpom i osušite.

Za čišćenje mrežice možete se poslužiti usisivačem s nastavkom za prašinu.
Pregledajte i jednom nedeljno usisavačem očistite zadnju mrežu uređaja.

Pre sastavljanja i skladišćenja, proverite jesu li posuda za vodu i područje oko generatora magle potpuno suvi.

Čuvati uređaj na suvom i hladnom mestu.

TEHNIČKI PODACI

Nominalni napon:	220-240 V~ 50–60 Hz
Nominalna snaga:	90 W
Buka:	59,4 dB
Maks. zapremina posude za vodu:	2,5 l
Potrošnja tečnosti po satu sa uključenom funkcijom magle:	130 ml/h
Frekvencija generatora magle:	1,7 – 2,4 MHz
Baterija za daljinski upravljač:	2 × 1,5V AAA R03 (nisu sadržane u pakovanju)

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakovanje, kese od polietilena i plastične delove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VEKA

Odlaganje otpada električne i elektronske opreme (primenljivo u državama članicama EU i drugim evropskim zemljama koje su uspostavile sisteme razvrstavanja otpada)
Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne sme odlagati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mesto određeno za recikliranje električne i elektronske opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprečavate negativne uticaje na zdravlje ljudi i okolinu. Reciklažom materijala pomažete očuvanju prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružiće vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mesto na kom ste kupili proizvod.

08/05

Ovaj proizvod je usklađen sa direktivama EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj bezbednosti te po pitanju teških metala u električnoj i elektroničkoj opremi.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.
Zadržano je pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε για μελλοντική χρήση!

Προειδοποίηση: Τα μέτρα και οι οδηγίες ασφάλειας που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο δεν περιλαμβάνουν όλες τις συνθήκες και τις δυνητικές περιστάσεις. Ο χρήστης πρέπει να κατανοήσει ότι η κοινή λογική, η προσοχή και η φροντίδα είναι στοιχεία που δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε κανένα προϊόν. Συνεπώς, αυτά τα στοιχεία πρέπει να διασφαλιστούν από τον χρήστη που λειτουργεί και χειρίζεται την εν λόγω συσκευή. Δεν φέρουμε ευθύνη για ενδεχόμενες ζημίες που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά ή λόγω εσφαλμένης χρήσης, διακυμάνσεων τάσης ή τροποποίησης ή μετατροπής οποιουδήποτε μέρους της συσκευής. Για προστασία έναντι κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, πρέπει να λαμβάνονται βασικές προφυλάξεις κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

1. Βεβαιωθείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος στον χώρο σας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα της συσκευής, καθώς και ότι η πρίζα είναι γειωμένη σωστά. Η παροχή ρεύματος πρέπει να είναι εγκατεστημένη σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και τα πρότυπα για ηλεκτρικές εγκαταστάσεις (EN). Πρέπει επίσης να είναι ελεύθερα προσβάσιμη, ώστε η συσκευή να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα από το ρεύμα, εάν είναι απαραίτητο.
2. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή στις ακόλουθες περιπτώσεις:
   - Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει βλάβη.
   - Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί καθόλου ή δεν λειτουργεί σωστά.
   - Εάν έχει πέσει στο έδαφος ή εάν της έχετε προκαλέσει ζημιά με κάποιον άλλο τρόπο.
   - Εάν έχει βυθιστεί σε νερό ή εάν διαπιστώσετε ότι υπάρχει νερό στη συσκευή (εκτός από τη δεξαμενή νερού και τη γεννήτρια υδρονέφωσης).
   - Εάν η συσκευή παράγει ασυνήθιστη οσμή, καπνό ή ήχο.

Αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την πρίζα και μεταφέρετέ την σε ένα κέντρο επισκευών.

3. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένων των αλλαγών καλωδίων, πρέπει να διεξάγονται σε επαγγελματικό κέντρο επισκευών!
4. Μην αφαιρείτε τα προστατευτικά καλύμματα από τη συσκευή· υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Εάν επέμβετε στη συσκευή, ενδέχεται να χάσετε το νόμιμο δικαίωμά σας για αξιώσεις λόγω ελαττωματικής απόδοσης ή την εγγύηση ποιότητας.
5. Επιπλέον, να απενεργοποιείτε και να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα στις ακόλουθες περιπτώσεις:
   - Πριν ξαναγεμίσετε τη δεξαμενή νερού.
   - Πριν μετακινήσετε τη συσκευή.
   - Πριν από τον καθαρισμό.
   - Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε πλέον τη συσκευή.
6. Προφυλάξτε τη συσκευή από απευθείας επαφή με νερό ή άλλα υγρά για να αποτρέψετε ενδεχόμενη ηλεκτροπληξία. Μην βυθίζετε τη η συσκευή το καλώδιο ρεύματος σε νερό ή άλλα υγρά.
7. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή σε περιβάλλον με υγρασία και μην αγγίζετε το καλώδιο ρεύματος ή τη συσκευή με υγρά χέρια. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
8. Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή:
   - Σε εξωτερικό χώρο ή σε υγρό περιβάλλον.
   - Κοντά σε μπάνιο, ντους ή πισίνα.
   - Κοντά σε εύφλεκτα υλικά, όπως κουρτίνες.
   - Σε άμεση γειτνίαση με θέσεις όπου συγκεντρώνεται θερμότητα (κουζίνα, θερμαντικά σώματα) ή κοντά σε ανοικτές εστίες φωτιάς.
   - Σε χώρους όπου αποθηκεύονται εύφλεκτα ή εκρηκτικά χημικά.
   - Σε βιομηχανικό περιβάλλον.
   - Ακριβώς κάτω από μια παροχή ρεύματος.
   - Μην χρησιμοποιείτε εντομοκτόνα ή εύφλεκτα σπρέι κοντά στη συσκευή.
   - Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως

9. Τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από άλλα αντικείμενα για να εξασφαλίσετε την ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα που απαιτείται για τη σωστή λειτουργία της.
10. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή σε μαλακές επιφάνειες, όπως κρεβάτι, καναπέ, χαλί με παχύ μακρύ πέλος ή σε επιφάνεια που μπορεί να καταστραφεί από νερό ή υγρασία (π.χ. ξύλο, μπαμπού, βαμμένες επιφάνειες κ.λπ.).
11. Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, ανθεκτική στο νερό.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ενεργοποιημένη τη λειτουργία υδρονέφωσης κοντά σε άλλες ηλεκτρικές συσκευές, υπολογιστές ή άλλο ευαίσθητο εξοπλισμό. Η εναπόθεση υγρασίας ή νέφους μπορεί να προκαλέσει βλάβες.
13. Μην καλύπτετε ποτέ τα ανοίγματα εισαγωγής ή εξαγωγής αέρα και μην εισάγετε αντικείμενα ή τα δάκτυλά σας σε αυτά! Μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συσκευή ή τραυματισμός.
14. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με προγραμματιστή, χρονοδιακόπτη, αυτόνομο σύστημα τηλεχειρισμού ή οποιαδήποτε άλλη διάταξη η οποία θέτει αυτόματα τη συσκευή σε λειτουργία, καθώς υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν η συσκευή είναι καλυμμένη ή τοποθετημένη σε λάθος θέση.
15. Μην ενεργοποιείτε/απενεργοποιείτε τη συσκευή συνδέοντας και αποσυνδέοντας το καλώδιο ρεύματος. Πάντα να απενεργοποιείτε πρώτα τη συσκευή με το κουμπί ON/OFF. Κατόπιν μπορείτε να αποσυνδέσετε το καλώδιο ρεύματος!
16. Σας συνιστούμε να μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη και με το καλώδιο ρεύματος συνδεδεμένο. Μην αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα τραβώντας βίαια το καλώδιο. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα πιάνοντας το φις.
17. Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να αγγίζει καυτές επιφάνειες ή να διέρχεται επάνω από κοφτερές ακμές.

18. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και εσωτερικούς χώρους ή σε θέσεις όπως:
    - κουζίνες σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας,
    - συσκευές που χρησιμοποιούνται στον αγροτικό κλάδο,
    - από φιλοξενούμενους σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλες εγκαταστάσεις κατοικίας,
    - συσκευές που χρησιμοποιούνται σε πανσιόν.
19. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση ή θεραπευτικούς σκοπούς.
20. Αφού τοποθετήσετε νερό μέσα στη συσκευή, αποφύγετε να τη γείρετε και να τη μετακινήσετε, για να μην χυθεί το νερό.
21. Εάν η συσκευή διαθέτει τροχίσκους, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τον χειρισμό της ώστε, για παράδειγμα, να μην πέσει κάτω από σκάλες ή να μην γλιστρήσει από επικλινή επιφάνεια. Για να αποφύγετε το αναποδογύρισμα της συσκευής, μην προσπαθήσετε να οδηγήσετε τους τροχίσκους πάνω σε ανώμαλες επιφάνειες ή χαλιά.
22. Αφού γεμίσετε τη δεξαμενή νερού, μην σηκώνετε τη συσκευή τραβώντας τη λαβή. Υπάρχει κίνδυνος να χυθεί νερό. Σε αυτήν την περίπτωση, χρησιμοποιήστε τους τροχίσκους για να μετακινήσετε τη συσκευή. Η συσκευή μπορεί να μεταφερθεί πιάνοντας τη λαβή μόνο όταν δεν υπάρχει νερό στη δεξαμενή.
23. Να χρησιμοποιείτε, μετακινείτε, αποθηκεύετε και μεταφέρετε τη συσκευή μόνο σε όρθια θέση. Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή εάν είναι γυρισμένη πλάγια ή ανάποδα.
24. Να χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό, κρύο νερό στο δοχείο, χωρίς πρόσθετα όπως αποσμητικά χώρου κ.λπ.
25. Η στάθμη νερού πρέπει να βρίσκεται πάντα μεταξύ της ένδειξης ελάχιστου και μέγιστου ύψους στήλης νερού. Να βεβαιώνεστε πάντα ότι η στάθμη νερού στη δεξαμενή βρίσκεται πάνω από την ένδειξη ελάχιστου ύψους πριν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία υδρονέφωσης.

26. **Μην αφήνετε το νερό στη δεξαμενή για περισσότερο από 3 ημέρες, ώστε να αποφευχθεί η ανάπτυξη ανεπιθύμητων βακτηρίων, μικροοργανισμών ή μούχλας. Μετά από κάθε 3 ημέρες, να καθαρίζετε το δοχείο και να αλλάζετε το νερό.**
27. Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, αδειάστε το νερό από το δοχείο και αφήστε το δοχείο να στεγνώσει. Το υπόλοιπο νερό που υπάρχει στη γεννήτρια υδρονέφωσης η οποία βρίσκεται κάτω από τη δεξαμενή πρέπει να αποστραγγίζεται. Χρησιμοποιήστε το βιδωτό καπάκι που βρίσκεται κάτω από τη γεννήτρια.
28. Να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
29. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε παιδιά!
30. Μην εκθέτετε παιδιά στην έξοδο αέρα ή υδρονέφωσης της συσκευής για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μπορεί να προκληθεί αδιαθεσία ή άλλες αρνητικές συνέπειες στην υγεία τους.
31. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας οκτώ ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή από άτομα με ανεπαρκή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και κατανοούν τους δυνητικούς κινδύνους.
32. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
33. Θα πρέπει να προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, δεδομένου ότι παράγει υδρατμούς. Η υπερβολική υγρασία στον χώρο μπορεί να προκαλέσει συμπύκνωση υδρατμών στα παράθυρα, τα έπιπλα κ.λπ. Σε αυτήν την περίπτωση, απενεργοποιήστε τη λειτουργία υδρονέφωσης. Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία υδρονέφωσης σε περιοχές με υψηλή υγρασία ή θερμοκρασίες άνω των 40 °C.

Do not immerse in water! – Μην βυθίζετε σε νερό!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ για παιδιά: Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με υλικά συσκευασίας. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες. Κίνδυνος ασφυξίας.

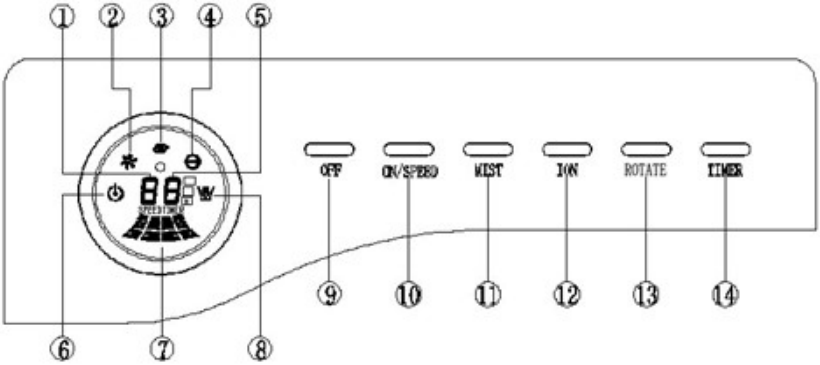
ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, τις ετικέτες και τα αυτοκόλλητα.
2. Καθαρίστε τη συσκευή, συμπεριλαμβανομένων των αξεσουάρ – δείτε τις οδηγίες στο κεφάλαιο καθαρισμός και συντήρηση.
3. Ρίξτε καθαρό νερό στο δοχείο και τοποθετήστε το ξανά στον ανεμιστήρα – δείτε την εικόνα 1. **Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς να έχετε τοποθετήσει το δοχείο νερού.** Βεβαιωθείτε ότι η αποστράγγιση είναι κλεισμένη σωστά.

Σημείωση: Να χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό, κρύο νερό, χωρίς πρόσθετα όπως αποσμητικά χώρου κ.λπ.

4. Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα σε κατάλληλη, σταθερή θέση.
5. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια πρίζα.

ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΙ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ



Ελληνικά

Οθόνη

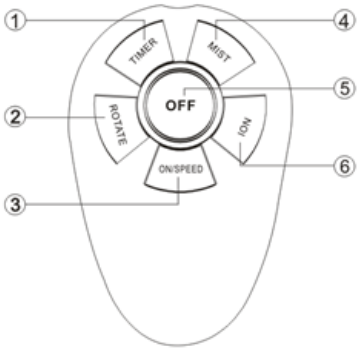
1. Ένδειξη ταχύτητας ανεμιστήρα
2. Ένδειξη επιλεγμένης λειτουργίας ανεμιστήρα
3. Ένδειξη περιστροφής
4. Ένδειξη ιονισμού
5. Ένδειξη χρονοδιακόπτη
6. Ένδειξη ενεργοποίησης
7. Ένδειξη λειτουργίας ανεμιστήρα
8. Ένδειξη λειτουργίας υδρονέφωσης

Τηλεχειριστήριο

1. Κουμπί χρονοδιακόπτη
2. Κουμπί ρύθμισης περιστροφής
3. Κουμπί ενεργοποίησης/ ρύθμισης ταχύτητας
4. Κουμπί ρύθμισης λειτουργίας υδρονέφωσης
5. Κουμπί απενεργοποίησης
6. Κουμπί ιονισμού

Κουμπιά πίνακα ελέγχου

9. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
10. Κουμπί ενεργοποίησης/ ρύθμισης ταχύτητας
11. Κουμπί ρύθμισης λειτουργίας υδρονέφωσης
12. Κουμπί ιονισμού
13. Κουμπί ρύθμισης περιστροφής
14. Κουμπί χρονοδιακόπτη



Έναρξη

Εισάγετε το φις του καλωδίου ρεύματος στην πρίζα. Πατήστε το κουμπί ON/SPEED· θα ακουστεί μια σύντομη ηχητική ειδοποίηση, θα ανάψει η λυχνία ενεργοποίησης στην οθόνη και θα ξεκινήσει ο ανεμιστήρας.

Κουμπί ON/SPEED

Πατήστε το κουμπί ON/SPEED· στην οθόνη θα εμφανιστεί η τιμή ταχύτητας 1 και ταυτόχρονα θα ανάψει το εικονίδιο επιλεγμένης λειτουργίας ανεμιστήρα στην οθόνη. Πατήστε ξανά το κουμπί ON/SPEED· η ταχύτητα θα αλλάξει σε μέτρια ισχύ και στην οθόνη θα εμφανιστεί η τιμή ταχύτητας 2. Εάν πατήσετε το κουμπί για τρίτη φορά, η ταχύτητα αλλάζει σε υψηλή ισχύ και στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη 3. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί ON/SPEED, η ταχύτητα αλλάζει διαδοχικά σε 1-2-3.

Λειτουργία υδρονέφωσης

Πατήστε το κουμπί MIST για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία υδρονέφωσης. Στην οθόνη ανάβει η ένδειξη λειτουργίας υδρονέφωσης. Πατήστε ξανά το κουμπί MIST για να ακυρώσετε τη λειτουργία· η ένδειξη λειτουργίας υδρονέφωσης θα σβήσει.

Ιονισμός

Πατήστε το κουμπί ION για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ιονισμού. Στην οθόνη ανάβει η ένδειξη ιονισμού. Πατήστε ξανά το κουμπί ION για να ακυρώσετε τη λειτουργία· η ένδειξη ιονισμού θα σβήσει.

Περιστροφή ανεμιστήρα

Πατήστε το κουμπί ROTATE αφού ρυθμίσετε την ταχύτητα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία περιστροφής. Στην οθόνη ανάβει η ένδειξη περιστροφής. Πατήστε ξανά το κουμπί ROTATE για να ακυρώσετε τη λειτουργία· η λυχνία περιστροφής θα σβήσει. Εάν ο ανεμιστήρας δεν είναι ενεργοποιημένος, η λειτουργία περιστροφής δεν ενεργοποιείται.

Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη

Ο χρονοδιακόπτης σάς δίνει τη δυνατότητα να ορίσετε ένα χρονικό διάστημα, μετά από το οποίο ο ανεμιστήρας απενεργοποιείται αυτόματα. Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί αφού ρυθμιστεί η ταχύτητα ή ενεργοποιηθεί η λειτουργία υδρονέφωσης. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το εικονίδιο H και η τιμή 1. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί TIMER για να ρυθμίσετε την τιμή του χρονοδιακόπτη με τη σειρά: 1 ώρα → 2 ώρες → 3 ώρες → ... → 9 ώρες. Αφού περάσει ο καθορισμένος χρόνος, ο ανεμιστήρας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε τον χρονοδιακόπτη, θα πρέπει να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα χειροκίνητα.

Τηλεχειριστήριο

Πριν από τη χρήση, πρέπει να τοποθετήσετε 2 μπαταρίες AAA 1,5V, R03 (δεν περιλαμβάνονται) στο τηλεχειριστήριο. Ανοίξτε το κάλυμμα και εισάγετε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο. Δώστε προσοχή στη σωστή πολικότητα των μπαταριών. Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλες χρονικές περιόδους, αφαιρέστε την μπαταρία από το τηλεχειριστήριο. Εάν η μπαταρία έχει εκφορτιστεί, αντικαταστήστε την με μια καινούργια ίδιου τύπου.

Σημείωση: Όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο, στρέψτε το προς στον αισθητήρα που βρίσκεται στη συσκευή.

Εάν υπάρχουν εμπόδια μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και του αισθητήρα, η μετάδοση του σήματος μπορεί να μην είναι εφικτή. Η μέγιστη εμβέλεια του τηλεχειριστηρίου είναι 5 m και η μέγιστη γωνία 45°.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μην αφήνετε το νερό στη δεξαμενή για περισσότερο από 3 ημέρες, ώστε να αποφευχθεί η ανάπτυξη ανεπιθύμητων βακτηρίων, μικροοργανισμών ή μούχλας. Μετά από κάθε 3 ημέρες, να καθαρίζετε το δοχείο και την περιοχή γύρω από τη γεννήτρια υδρονέφωσης και να αλλάζετε το νερό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από το ρεύμα.

Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού και αδειάστε το νερό που έχει απομείνει. Ρίξτε καθαρό νερό μέσα στο δοχείο και ανακινήστε το δοχείο. Αδειάστε το νερό. Αφήστε τον δίσκο να στεγνώσει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η γεννήτρια υδρονέφωσης, που βρίσκεται κάτω από τη δεξαμενή νερού, περιέχει νερό μόνιμα. Τοποθετήστε τη λεκάνη συλλογής νερού κάτω από την έξοδο της γεννήτριας. Ξεβιδώστε το πώμα και αποστραγγίστε το υπόλοιπο νερό από το σύστημα.

- Σε ορισμένες περιοχές το νερό είναι σκληρό, γεγονός το οποίο προκαλεί σχετικά γρήγορη συσσώρευση αλάτων στην επιφάνεια της γεννήτριας. Σε αυτήν την περίπτωση, η επιφάνειά της πρέπει να καθαρίζεται με ένα τυπικό απορρυπαντικό.
- Ψεκάστε μια μικρή ποσότητα κοινού καθαριστικού στην επιφάνεια της γεννήτριας, γεμίστε τη γύρω περιοχή με νερό και βυθίστε την πλήρως σε νερό. Αφήστε να ενεργήσει για 10–15 λεπτά.
- Καθαρίστε απαλά τη γεννήτρια με μια μαλακή βούρτσα μέχρι να εξαφανιστούν πλήρως τα άλατα.
- Ξεπλύνετε δύο φορές την επιφάνεια με καθαρό νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό της γεννήτριας μεταλλικά ή άλλα σκληρά ή αποξεστικά υλικά που μπορούν να χαράξουν την επιφάνειά της, για να αποφύγετε την καταστροφή της.

Μην βυθίζετε το σώμα της συσκευής ή το καλώδιο ρεύματος σε νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικές ή εύφλεκτες ουσίες (π.χ. λευκαντικό, οινόπνευμα ή διαλύτες) για να καθαρίσετε το προϊόν. Σκουπίστε με ένα μαλακό υγρό πανί και στεγνώστε.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ηλεκτρική σκούπα με ακροφύσιο απορρόφησης σκόνης για τον καθαρισμό των πλεγμάτων.
Να ελέγχετε εβδομαδιαία και να καθαρίζετε το πίσω πλέγμα του ανεμιστήρα με ηλεκτρική σκούπα.

Πριν από τη συναρμολόγηση και την αποθήκευση, βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή νερού και η περιοχή γύρω από τη γεννήτρια υδρονέφωσης έχουν στεγνώσει σωστά.

Φυλάξτε τη συσκευή σε ξηρό και καθαρό χώρο.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ονομαστική τάση:	220–240 V~ 50–60 Hz
Ονομαστική είσοδος ισχύος:	90 W
Επίπεδο θορύβου:	59,4 dB
Μέγ. χωρητικότητα δεξαμενής νερού:	2,5 l
Κατανάλωση υγρού ανά ώρα όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία υδρονέφωσης:	130 ml/h
Συχνότητα της γεννήτριας υδρονέφωσης:	1,7–2,4 MHz
Μπαταρία για το τηλεχειριστήριο:	2× 1,5V AAA, R03 (δεν περιλαμβάνονται)

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Χαρτί περιτυλίγματος και αυλακωτό χαρτόνι – παραδώστε σε σημείο ανακύκλωσης. Μεμβράνη συσκευασίας, σακούλες PE, πλαστικά στοιχεία – πετάξτε σε κάδους ανακύκλωσης πλαστικών.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥΣ

Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ισχύει σε χώρες μέλη της ΕΕ και άλλες ευρωπαϊκές χώρες που εφαρμόζουν σύστημα ανακύκλωσης)

Το απεικονιζόμενο σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως σύνηθες οικιακό απόβλητο. Παραδώστε το προϊόν στο προβλεπόμενο σημείο για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αποτρέψτε τις αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον ανακυκλώνοντας σωστά το προϊόν σας. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον τοπικό οργανισμό επεξεργασίας απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

08/05

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ηλεκτρική ασφάλεια, καθώς και με το ζήτημα της χρήσης βαρέων μετάλλων σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Το εγχειρίδιο χειρισμού είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.ecg-electro.eu.
Με την επιφύλαξη αλλαγών στο κείμενο και στις τεχνικές παραμέτρους.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте та зберігайте для подальшого використання!

Попередження: Заходи та інструкції з техніки безпеки, які містяться у цьому керівництві, не включають всі умови та можливі ситуації. Користувач має розуміти, що здоровий глузд, увага та безпека є факторами, які не можуть бути інтегровані у товар. Тому, ці фактори мають бути забезпечені користувачем(ами), які використовують побутовий прилад. Ми не несемо відповідальності за пошкодження, отримані під час транспортування, через невірне використання, стрибки напруги, модифікації або налаштування будь-якої частини побутового приладу. Для захисту від ризику виникнення пожежі або електричного шоку під час використання електричних побутових приладів необхідно дотримуватися наступних правил безпеки:

1. Переконайтеся, що напруга у розетці відповідає напрузі, яка вказана на етикетці побутового приладу, та що розетка правильно заземлена. Розетка має бути встановлена відповідно до електричних правил та норм у відповідності до EN. Має бути забезпечений вільний доступ до побутового приладу, щоб його можна було швидко від'єднати від розетки у разі необхідності.
2. Ніколи не використовуйте прилад у наступних випадках:
   - Якщо силовий кабель пошкоджено.
   - Якщо прилад не працює або працює неправильно.
   - Якщо він впав на землю або був пошкоджений іншим чином.
   - Якщо він був занурений у воду або якщо ви виявили, що в приладі є вода (крім резервуара для води та генератора туману).
   - У разі незвичного запаху, диму або звуку від приладу.

   Негайно від'єднайте прилад від мережі та зверніться до сервісного центру.
3. Всі ремонтні роботи, включаючи заміну кабелю, мають виконуватися у професійному сервісному центрі!

4. Не знімайте захисні кришки побутового приладу через ризик отримання електричного шоку! У разі втручання до побутового приладу ви ризикуєте втратити законне право на позов щодо порушеної роботи або на гарантію.
5. Крім того, завжди вимикайте та від'єднуйте прилад від мережі у наступних випадках:
   - Перед заповненням резервуара для води.
   - Перед переміщенням приладу.
   - Перед очищенням.
   - Якщо ви не будете використовувати побутовий прилад.
6. Захищайте побутовий прилад від безпосереднього контакту з водою та іншими рідинами для попередження можливого електричного шоку. Не занурюйте прилад або силовий кабель у воду або інші рідини.
7. Не використовуйте побутовий прилад на вулиці або у вологих приміщеннях, та не торкайтеся силового кабелю або побутового приладу вологими руками. Ризик отримання електричного шоку.
8. Щоб уникнути ураження електричним струмом або пожежі, не використовуйте прилад:
   - На відкритому повітрі або у вологому середовищі.
   - Поруч з ванною, душем або басейном.
   - Поблизу легкозаймистих матеріалів, наприклад штор.
   - У безпосередній близькості від місць накопичення тепла (піч, обігрівач) або біля відкритого вогню.
   - У приміщеннях, де зберігаються легкозаймисті або вибухонебезпечні хімікати.
   - У промисловому середовищі.
   - Безпосередньо під електричними розетками.
   - Не використовуйте дезінфікуючи засоби або запальні спреї поблизу побутового приладу.
   - Тримайте побутовий прилад подалі від прямих сонячних променів.

9. Розміщуйте прилад подалі від інших предметів, щоб забезпечити вільну циркуляцію повітря, необхідну для вірної роботи.
10. Ніколи не ставте прилад на м'які поверхні, такі як ліжко, диван, килим із товстими довгими волокнами, або на поверхні, які можуть бути пошкоджені водою чи вологою (наприклад, дерево, бамбук, пофарбовані поверхні тощо).
11. Прилад має бути розміщений на стійкій і рівній поверхні, стійкій до води.
12. Не використовуйте прилад із увімкненою функцією туману поблизу інших електроприладів, комп'ютерів чи іншого чутливого обладнання. Волога або туман можуть спричинити пошкодження.
13. Ніколи не накривайте вхідні або вихідні отвори повітря та не вставляйте предмети або пальці у них! Це може призвести до пошкодження побутового приладу або травми.
14. Не використовуйте побутовий прилад з програмуючими приладами, таймером, автономними системами контролювання або іншими приладами, які автоматично вмикають прилад, через ризик пожежі, якщо прилад накрито або невірно розміщено.
15. Не вмикайте та не вимикайте побутовий прилад за допомогою силового кабелю. Завжди спочатку вимикайте прилад за допомогою кнопки ON/OFF. Після цього від'єднайте силовий кабель!
16. Ми не рекомендуємо залишати побутовий прилад з ввімкненим до розетки кабелем без уваги. Не витягайте силовий кабель з розетки, різко смикаючи за кабель. Від'єднуйте силовий кабель від розетки, тримаючись за виделку.
17. Слідкуйте, щоб силовий кабель не торкався гарячих поверхонь та не знаходився поблизу гострий кутів.
18. Побутовий прилад призначено лише для домашнього використання та використання у приміщенні або в таких зонах, як:

- кухонні кутки у крамницях, офісах та на інших робочих місцях,
- побутові прилади, які використовуються у сільському господарстві,
- гостями у готелях, мотелях та інших місцях проживання,
- побутові прилади, які використовуються у закладах типу «постіль та сніданок».

19. Побутовий прилад не призначений для комерційних або реабілітаційних цілей.
20. Коли в побутовому приладі є вода, не нахиляйте та не переміщуйте побутовий прилад, щоб уникнути розливання води.
21. Якщо побутовий прилад обладнаний коліщатками, поводьтеся з ним особливо обережно, наприклад, щоб уникнути падіння зі сходів або зісковзування з похилій поверхні. Щоб уникнути перекидання приладу, не намагайтеся котити коліщатка по нерівній поверхні або килиму.
22. Коли резервуар для води заповнений, не піднімайте прилад, тягнучи за ручку. Це може призвести до ризику розливу води. У цьому випадку використовуйте коліщатка для переміщення приладу. Взявшись за ручку, прилад можна переносити лише тоді, коли в баку немає води.
23. Використовуйте, переміщуйте, зберігайте та транспортуйте прилад лише у вертикальному положенні. Не вмикайте побутовий прилад, якщо він лежить на боку та перегорнутий догори низом.
24. В резервуарі наливайте лише чисту холодну воду без добавок, таких як освіжувачі повітря тощо.
25. Рівень води завжди має бути між мінімальною і максимальною позначкою висоти стовпа води. Завжди перевіряйте, щоб рівень води в резервуарі був вище за мінімальний рівень, перш ніж увімкнути функцію розпилення.

26. **Не залишайте воду в резервуарі більше ніж на 3 дні, щоб запобігти розвитку небажаних бактерій, мікроорганізмів або цвілі. Кожні 3 дні очищуйте резервуар та змінюйте воду.**
27. Коли побутовий прилад не використовується, злийте воду з резервуара та дайте йому висохнути. Решту води, яка знаходиться в генераторі туману, розташованому під баком, потрібно злити. Використовуйте гвинтовий ковпачок під генератором.
28. Регулярно очищуйте побутовий прилад.
29. Будьте уважними при використанні побутового приладу поруч з дітьми!
30. Не дозволяйте дітям довго знаходитися поблизу вихідного твору для повітря або туману. Це може призвести до захворювання або мати інший негативний вплив на їх здоров'я.
31. Побутовий прилад може використовуватися дітьми старше 8 років та людьми з фізичними, чуттєвими або розумовими порушеннями або особами з недостатнім досвідом та знаннями, але лише під наглядом або після інструктування щодо безпечного використання побутового приладу та розуміння потенційних небезпек.
32. Діти не повинні гратися з побутовим приладом. Діти без нагляду не можуть проводити очищення та обслуговування.
33. Необхідно бути обережним під час використання побутового приладу через те, що він створює туман. Надмірна вологість у приміщенні може спричинити утворення конденсату на вікнах, меблях тощо. У цьому випадку вимкніть функцію туману. Не використовуйте функцію туману в місцях з високою вологістю або температурою вище 40°C.

Do not immerse in water! – Не занурюйте у воду!

НЕБЕЗПЕКА для дітей: Діти не повинні гратися з пакувальним матеріалом. Не дозволяйте дітям гратися з пластиковими коробками. Ризик удушення.

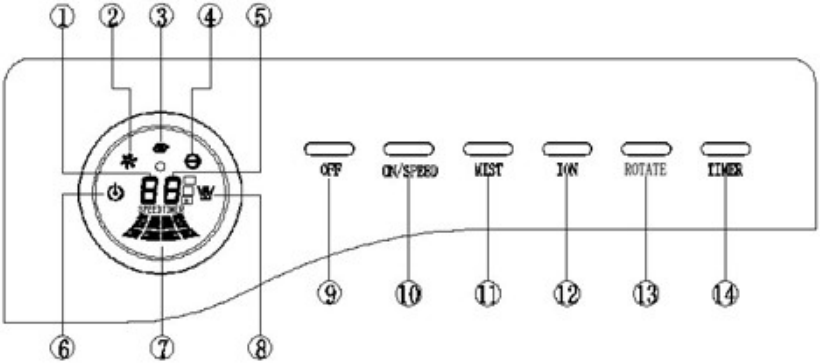
ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Перед першим використанням приладу видаліть увесь пакувальний матеріал, етикетки та наклейки.
2. Очистіть прилад, включаючи аксесуари, див. інструкції, вказані в розділі «Очищення та обслуговування».
3. Налийте чисту воду в резервуар і помістіть його назад у вентилятор, див. малюнок 1. **Попередження: Ніколи не використовуйте прилад без вставленої ємності для води.** Переконайтеся, що дренаж добре закритий.

Примітка: Використовуйте лише чисту холодну воду без добавок, таких як освіжувачі повітря тощо.

4. Розмістіть вентилятор у відповідному стабільному місці.
5. Під'єднайте силовий кабель до розетки.

КЕРУВАННЯ ТА ФУНКЦІЇ

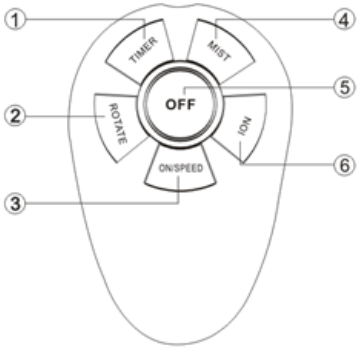


Дисплей

1. Індикатор швидкості вентилятору
2. Індикатор роботи вентилятора
3. Індикатор обертання
4. Індикатор іонізації
5. Індикатор таймера
6. Індикатор увімкнення
7. Індикатор роботи вентилятора
8. Індикатор ефекту туману

Кнопки панелі управління

9. Вимикач
10. Кнопка включення / налаштування швидкості
11. Кнопка налаштування ефекту туману
12. Кнопка іонізації
13. Кнопка регулювання повороту
14. Кнопка таймеру



Дистанційний контролер

1. Кнопка таймеру
2. Кнопка регулювання повороту
3. Кнопка включення / налаштування швидкості
4. Кнопка налаштування ефекту туману
5. Кнопка вимикання
6. Кнопка іонізації

Запуск

Вставте виделку силового кабелю в розетку. Натисніть кнопку ON/SPEED, пролунає короткий звуковий сигнал, на дисплеї засвітиться індикатор увімкнення живлення та запуститься вентилятор.

Кнопка ON/SPEED

Натисніть кнопку ON/SPEED, на дисплеї відобразиться значення швидкості 1, і одночасно на екрані засвітиться значок функції вентилятора. Натисніть кнопку ON/SPEED ще раз, швидкість зміниться на середню, а на дисплеї відобразиться значення швидкості 2. Якщо натиснути кнопку втретє, швидкість зміниться на високу, а на дисплеї з'явиться 3. При кожному натисканні кнопки ON/SPEED, швидкість перемикається в послідовності 1-2-3.

Ефект туману

Натисніть кнопку MIST, щоб активувати функцію ефекту туману. На дисплеї засвітиться індикатор ефекту туману. Натисніть кнопку MIST ще раз, щоб вимкнути функцію, і індикатор ефекту туману згасне.

Іонізація

Натисніть кнопку ION, щоб активувати функцію іонізації. На дисплеї засвітиться індикатор іонізації. Натисніть кнопку ION ще раз, щоб вимкнути функцію, і індикатор іонізації згасне.

Обертання вентилятора

Натисніть кнопку ROTATE, коли встановлено швидкість, щоб активувати функцію обертання. На дисплеї засвітиться індикатор обертання. Натисніть кнопку ROTATE ще раз, щоб вимкнути функцію, і індикатор обертання згасне. Якщо вентилятор не ввімкнено, функція обертання не буде активна.

Встановлення таймеру

Таймер дозволяє встановити час, після якого вентилятор автоматично вимикається. Таймер можна встановити, коли встановлена швидкість або увімкнена функція ефекту туману. На дисплеї з'явиться значок H і значення 1. Натисніть кнопку ТАЙМЕР кілька разів, щоб встановити значення таймера в послідовності 1 година → 2 години → 3 години → ... → 9 годин. Після закінчення встановленого часу вентилятор автоматично вимкнеться. Якщо вам потрібно вимкнути таймер, викніть вентилятор вручну.

Дистанційний контролер

Перед використанням необхідно вставити 2 батарейки 1,5 В AAA, R03 (не додані до комплекту) у пульт дистанційного керування. Відкрийте кришку та вставте батареї в пульт управління. Зверніть увагу на правильну полярність батарейок. Якщо ви не будете використовувати побутовий прилад впродовж тривалого часу, дістаньте батарейку з дистанційного контролеру. Якщо батарейка розряджена, замініть її на нову.

Примітка: Під час використання дистанційного контролеру направляйте його на датчик, розташований на приладі.

Якщо між дистанційним контролером та датчиком є перешкоди, сигнал може не передаватися. Максимальний радіус дії контролера становить 5 м, кут нахилу 45°.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Не залишайте воду в резервуарі більше ніж на 3 дні, щоб запобігти розвитку небажаних бактерій, мікроорганізмів або цвілі. Кожні 3 дні очищайте резервуар та зону навколо генератора туману та змінюйте воду.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед очищенням вимкніть побутовий прилад і від'єднайте його від мережі.

Зніміть резервуар для води та вилийте воду, що залишилася. Налийте чисту воду в контейнер і струсіть його. Вилийте воду. Дайте лотку висохнути.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Генератор туману, розташований під резервуаром для води, постійно містить воду. Розташуйте ємність для збору води під випускним отвором генератора. Відкрутіть пробку і злийте воду, що залишилася з системи.

- У деяких регіонах вода жорстка, що може викликати відносно швидке утворювання накипу на поверхні генератора. У цьому випадку для очищення поверхні необхідно використовувати миючий засіб.
- Розпиліть невелику кількість мийного засобу на поверхню генератора, залийте водою навколо нього та повністю занурте у воду. Залиште на 10-15 хвилин.
- Обережно очистіть генератор м'якою щіткою до повного видалення накипу.
- Двічі сполосніть поверхню чистою водою.
- Для очищення генератора не використовуйте металеві або інші тверді речовини чи речовини, що пошкоджують поверхню, і не дряпайте поверхню, щоб не пошкодити її.

Не занурюйте корпус приладу або силовий кабель у воду чи інші рідини. Не використовуйте абразивні або займисті речовини (наприклад, відбілювач, спирт або розчинники) для очищення виробу. Протріть його м'якою вологою тканиною та висушіть.

Для очищення решіток можна використовувати пилосос із насадкою для пилу.
Перевіряйте його раз на тиждень і за допомогою пилососа очищайте задню решітку вентилятора.

Перед складанням і зберіганням переконайтеся, що резервуар для води та область навколо генератора туману належним чином висушені.

Зберігайте побутовий прилад у сухому та чистому місці.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Номінальна напруга:	220-240 В~ 50-60 Гц
Номінальна потужність на вході:	90 Вт
Рівень шуму:	59,4 дБ
Макс. ємність резервуара для води:	2,5 л
Витрата рідини за годину з увімкненою функцією туману:	130 мл/год
Частота генератора туману:	1,7–2,4 МГц
Батарейки для пульту:	2 × 1,5 В AAA, R03 (не додані до комплекту)

ВИКОРИСТАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ

Пакувальний папір та гофрований картон - до смітника. Пакувальна фольга, ПЕ коробки, пластикові елементи - до контейнерів для переробки пластику.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТІВ ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ СТРОКУ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Утилізуйте електричне та електронне обладнання (діє у країнах-членах ЄС та інших європейських країнах з впровадженою системою переробки)

Представлений символ на продукті або упаковці означає, що продукт не повинен викидатися до побутового сміття. Продукт необхідно віднести до спеціального місця для переробки електричного та електронного обладнання. Вірна переробка продукту попереджує негативний вплив на здоров'я людей та екологію. Переробка вносить свій вклад до збереження природних ресурсів. Для отримання більш детальної інформації про переробку цього продукту зверніться до місцевих органів, організацій з переробки побутових відходів або до магазину, де ви придбали продукт.

08/05

Цей продукт відповідає директивам ЄС щодо електромагнітної сумісності та електробезпеки, використання важких металів у електричному та електронному обладнанні.

Керівництво користувача доступне на вебсайті www.ecg-electro.eu.
Текст та технічні параметри можуть бути змінені.

www.ecg-electro.eu

Deutsch
K+B Progres, a.s/AG.
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer
09971/4000-6080 an. **(Mo – Fr 9:00 – 16:00)**

Čeština
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany e-mail: ECG@kbexpert.cz

Eesti keel
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-post: ECG@kbexpert.cz

Hrvatski
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

Bosanski
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

Latviešu valoda
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-pasts: ECG@kbexpert.cz

Lietuvių kalba
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. el. paštas: ECG@kbexpert.cz

Magyar
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

Polski
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

Română
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenčina
Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenščina
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

Srpski
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Crnogorski
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Ελληνικά
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 τηλ.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Δημοκρατία της Τσεχίας e-mail: ECG@kbexpert.cz

Українська мова
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükivigade eest. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru erorile de imprimare conținute în manualul utilizatorului produsului. ■ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τα τυπογραφικά σφάλματα που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη του προϊόντος. ■ Виробник не несе відповідальності за помилки друку, що містяться в посібнику користувача продукту.

© GVS.cz 2023